

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

L 157

Ediția
în limba română

Legislație

Anul 51
17 iunie 2008

Cuprins

I Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare este obligatorie

REGULAMENTE

- ★ **Regulamentul (CE) nr. 538/2008 al Consiliului din 29 mai 2008 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1386/2007 de instituire a unor măsuri de conservare și executare care se aplică în zona de reglementare a Organizației de Pescuit în Atlanticul de Nord-Vest** 1
- Regulamentul (CE) nr. 539/2008 al Comisiei din 16 iunie 2008 de stabilire a sumelor forfetare la import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume 13
- ★ **Regulamentul (CE) nr. 540/2008 al Comisiei din 16 iunie 2008 de modificare a anexei II la Regulamentul (CE) nr. 336/2006 al Parlamentului European și al Consiliului privind aplicarea Codului Internațional de Management al Siguranței pe teritoriul Comunității în ceea ce privește formatele sau modelele** 15
- ★ **Regulamentul (CE) nr. 541/2008 al Comisiei din 16 iunie 2008 de adaptare a anumitor cote de pescuit pentru anul 2008 în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 847/96 al Consiliului privind introducerea unor condiții suplimentare pentru gestionarea interanuală a totalurilor admise de captură (TAC) și a cotelor de pescuit** 23
- ★ **Regulamentul (CE) nr. 542/2008 al Comisiei din 16 iunie 2008 de modificare a anexelor I și II la Regulamentul (CEE) nr. 2377/90 al Consiliului de stabilire a unei proceduri comunitare pentru stabilirea limitelor maxime de reziduuri de produse medicinale veterinare în alimentele de origine animală, cu privire la cifturină și lecitină extrasă din fasole roșie (*Phaseolus vulgaris*) ⁽¹⁾** 43
- ★ **Regulamentul (CE) nr. 543/2008 al Comisiei din 16 iunie 2008 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în ceea ce privește standardele de comercializare a cărnii de pasăre** 46

Preț: 22 EUR

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

(continuare în pagina următoare)

RO

Acele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

★ Regulamentul (CE) nr. 544/2008 al Comisiei din 13 iunie 2008 de interdicere a pescuitului de halibut negru în apele CE din zonele IIa și IV și în apele comunitare și internaționale din zona VI de către navele care arborează pavilionul Spaniei	88
Regulamentul (CE) nr. 545/2008 al Comisiei din 16 iunie 2008 de modificare a prețurilor reprezentative și a valorilor taxelor la import suplimentare pentru anumite produse din sectorul zahărului, stabilite de Regulamentul (CE) nr. 1109/2007 pentru anul de comercializare 2007/2008	90
Regulamentul (CE) nr. 546/2008 al Comisiei din 16 iunie 2008 privind eliberarea de licențe de import pentru cererile depuse în cursul primelor șapte zile ale lunii iunie 2008 în cadrul contingentului tarifar deschis prin regulamentul (CE) nr. 1399/2007 pentru anumite produse din carne originare din Elveția	92
Regulamentul (CE) nr. 547/2008 al Comisiei din 16 iunie 2008 privind eliberarea de licențe de import pentru cererile depuse în primele șapte zile ale lunii iunie 2008 în cadrul contingentului tarifar deschis de Regulamentul (CE) nr. 1382/2007 pentru carnea de porc	93
Regulamentul (CE) nr. 548/2008 al Comisiei din 16 iunie 2008 privind eliberarea de licențe de import pentru cererile depuse în cursul primelor șapte zile ale lunii iunie 2008 în cadrul contingentului tarifar deschis prin Regulamentul (CE) nr. 812/2007 pentru carnea de porc	94
Regulamentul (CE) nr. 549/2008 al Comisiei din 16 iunie 2008 privind eliberarea de licențe de import pentru cererile depuse în cursul primelor șapte zile ale lunii iunie 2008 în cadrul contingentului tarifar deschis prin Regulamentul (CE) nr. 979/2007 pentru carnea de porc	95
Regulamentul (CE) nr. 550/2008 al Comisiei din 16 iunie 2008 privind eliberarea de licențe de import pentru cererile depuse în primele șapte zile ale lunii iunie 2008 în cadrul contingentelor tarifare deschise de Regulamentul (CE) nr. 806/2007 pentru carnea de porc	96

II Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare nu este obligatorie

DECIZII

Comisie

2008/448/CE:

★ Decizia Comisiei din 23 mai 2008 privind dispozițiile naționale notificate de Regatul Danemarcei în ceea ce privește adaosul de nitriți în anumite produse din carne [notificată cu numărul C(2008) 2168]	98
--	----

2008/449/CE:

★ Decizia Comisiei din 10 iunie 2008 de modificare a Deciziei 2008/155/CE în ceea ce privește anumite echipe de colectare și de producere de embrioni din Australia, Canada și Statele Unite ale Americii [notificată cu numărul C(2008) 2466] ⁽¹⁾	108
--	-----

III *Acte adoptate în temeiul Tratatului UE*

ACTE ADOPTATE ÎN TEMEIUL TITLULUI V DIN TRATATUL UE

- ★ **Acțiunea comună 2008/450/PESC a Consiliului din 16 iunie 2008 privind o nouă contribuție a Uniunii Europene la procesul de reglementare a conflictului din Georgia/Osetia de Sud 110**

I

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare este obligatorie)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL (CE) NR. 538/2008 AL CONSILIULUI

din 29 mai 2008

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1386/2007 de instituire a unor măsuri de conservare și executare care se aplică în zona de reglementare a Organizației de Pescuit în Atlanticul de Nord-Vest

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

(4) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 1386/2007 ar trebui să fie modificat în consecință,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1386/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unor măsuri de conservare și executare care se aplică în zona de reglementare a Organizației de Pescuit în Atlanticul de Nord-Vest ⁽¹⁾, în special articolul 70,

Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 1386/2007 se modifică după cum urmează:

având în vedere propunerea Comisiei,

1. La articolul 3 se adaugă următorul punct:

întrucât:

„20. «Transbordarea» înseamnă transferul, de pe o navă de pescuit pe alta, al oricărei cantități de pește sau produse pescărești deținute la bord.”

(1) Regulamentul (CE) nr. 1386/2007 pune în practică anumite măsuri de conservare și executare adoptate de Organizația de Pescuit în Atlanticul de Nord-Vest (denumită în continuare „NAFO”).

2. La articolul 7 se adaugă următorul alineat:

(2) Cu ocazia celei de-a douăzeci și noua reuniuni anuale din septembrie 2007, NAFO a adoptat o serie de modificări referitoare la măsurile sale de conservare și executare. Modificările respective se referă la dispoziții privind dimensiunea ochiurilor de plasă, transbordarea, zonele închise pentru a asigura protecția coralilor, rapoartele de captură, definirea încălcărilor grave, codurile de produse, modelul pentru inspecțiile în port, precum și cerințele tehnice privind scările de bord.

„(4) Navele care pescuiesc sebastă de mare în diviziunea 3O utilizând traule pelagice folosesc plase cu o dimensiune minimă a ochiurilor de 90 mm.”

(3) De asemenea, s-a constatat prezența unor erori în Regulamentul (CE) nr. 1386/2007 care este necesar să fie corectate: există o serie de trimiteri eronate și lipsesc anumite elemente la punctul 3 din anexa VII.

3. Articolul 12 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 12

Zone de pescuit cu acces restricționat

(1) Este interzisă desfășurarea activităților de pescuit care implică unelte de pescuit demersale în următoarele zone:

⁽¹⁾ JO L 318, 5.12.2007, p. 1.

Zonă	Coordonată 1	Coordonată 2	Coordonată 3	Coordonată 4
Orphan Knoll	50.00.30 N 45.00.30 V	51.00.30 N 45.00.30 V	51.00.30 N 47.00.30 V	50.00.30 N 45.00.30 V
Corner Seamounts	35.00.00 N 48.00.00 V	36.00.00 N 48.00.00 V	36.00.00 N 52.00.00 V	35.00.00 N 52.00.00 V
Newfoundland Seamounts	43.29.00 N 43.20.00 V	44.00.00 N 43.20.00 V	44.00.00 N 46.40.00 V	43.29.00 N 46.40.00 V
New England Seamounts	35.00.00 N 57.00.00 V	39.00.00 N 57.00.00 V	39.00.00 N 64.00.00 V	35.00.00 N 64.00.00 V

(2) Următoarea zonă din diviziunea 3O este închisă tuturor activităților de pescuit cu unelte de fund. Zona închisă este definită prin reunirea următoarelor coordonate (în ordine numerică și sfârșind la coordonata 1):

Nr. punct	Latitudine	Longitudine
1	42°53'00"N	51°00'00"V
2	42°52'04"N	51°31'44"V
3	43°24'13"N	51°58'12"V
4	43°24'20"N	51°58'18"V
5	43°39'38"N	52°13'10"V
6	43°40'59"N	52°27'52"V
7	43°56'19"N	52°39'48"V
8	44°04'53"N	52°58'12"V
9	44°18'38"N	53°06'00"V
10	44°18'36"N	53°24'07"V
11	44°49'59"N	54°30'00"V
12	44°29'55"N	54°30'00"V
13	43°26'59"N	52°55'59"V
14	42°48'00"N	51°41'06"V
15	42°33'02"N	51°00'00"V"

4. La articolul 19, alineatul (5) se înlocuiește cu următorul text:

„(5) O dată la doi ani, statele membre verifică corectitudinea planurilor de capacitate pentru toate navele autorizate să pescuiască în temeiul articolului 14. Comandantul se asigură că un exemplar al acestei verificări este păstrat la bord pentru a fi prezentat la solicitarea unui inspector.”

5. La articolul 21 alineatul (2), se adaugă următoarea literă:

„(f) captura dinaintea intrării și ieșirii din diviziunea 3L. Aceste rapoarte sunt redactate de vasele care pescuiesc crevette în diviziunea 3L și se trimit cu o

oră înaintea trecerii limitei diviziunii respective. Raportul include captura depozitată la bord din momentul raportului de captură anterior, pe diviziune și specii (cod alpha-3) în kg, rotunjită la cele mai apropiate 100 kilograme.”

6. La articolul 30, alineatul (5) se înlocuiește cu următorul text:

„(5) Comandantul navei aflate sub observație poate obține, la cerere, un exemplar al raportului observatorului, astfel cum este prevăzut la articolul 28 alineatul (1).”

7. La articolul 32, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Autoritățile competente ale statelor membre care primesc raportul observatorului, conform articolului 28, evaluează conținutul și concluziile raportului în cauză.”

8. Articolul 47 se modifică după cum urmează:

(a) litera (b) se înlocuiește cu următorul text:

„(b) pune la dispoziție o scară de bord construită și utilizată astfel cum este indicat în măsurile de conservare și executare ale NAFO;”;

(b) se adaugă următoarea literă:

„(b)a în cazul în care se pune la dispoziție un dispozitiv de ridicare, se asigură că echipamentul auxiliar este de tipul celor aprobate de administrația națională. Dispozitivul este astfel proiectat și construit, încât să asigure faptul că inspectorul poate fi îmbarcat și debarcat în siguranță, asigurând inclusiv accesul în siguranță de pe dispozitivul de ridicare pe punte și viceversa. O scară de bord care respectă litera (b) este păstrată pe punte, lângă dispozitivul de ridicare, fiind disponibilă pentru utilizare imediată.”

9. Anexa II se înlocuiește cu textul care figurează în anexa I la prezentul regulament.
10. Anexa VII se modifică în conformitate cu anexa II la prezentul regulament.
11. Anexa XII se înlocuiește cu textul care figurează în anexa III la prezentul regulament.
12. Anexa XIII se elimină.
13. Anexa XIV(b) se înlocuiește cu textul care figurează în anexa IV la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a șaptea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 29 mai 2008.

Pentru Consiliu
Președintele
A. VIZJAK

ANEXA I

„ANEXA II

Lista de mai jos este o listă a stocurilor care trebuie raportate în conformitate cu articolul 22.

ANG/N3NO	<i>Lophius americanus</i>	Pește undițar canadian
CAA/N3LMN	<i>Anarhichas lupus</i>	Lup-de-mare de Atlantic
CAP/N3LM	<i>Mallotus villosus</i>	Capelin
CAT/N3LMN	<i>Anarhichas spp.</i>	Lupi-de-mare n.i.a
HAD/N3LNO	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Eglefin
HAL/N23KL	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Halibut
HAL/N3M	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Halibut
HAL/N3NO	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Halibut
HER/N3L	<i>Clupea harengus</i>	Hering
HKR/N2J3KL	<i>Urophycis chuss</i>	Cambulă roșie
HKR/N3MNO	<i>Urophycis chuss</i>	Cambulă roșie
HKS/N3LMNO	<i>Merluccius bilinearis</i>	Merluciu argintiu
RNG/N23	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	Grenadier de stâncă
HKW/N2J3KL	<i>Urophycis tenuis</i>	Merluciu alb
POK/N3O	<i>Pollachius virens</i>	Cod negru
PRA/N3M	<i>Pandalus borealis</i>	Crevete nordic
RHG/N23	<i>Macrourus berglax</i>	Specie de grenadier
SKA/N2J3K	<i>Raja spp.</i>	Specii de vulpi-de-mare
SKA/N3M	<i>Raja spp.</i>	Specii de vulpi-de-mare
SQI/N56	<i>Illex illecebrosus</i>	Calmar roșu nordic
VFF/N3LMN	—	Pești nesortați, neidentificați
WIT/N3M	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	Cambulă cenușie
YEL/N3M	<i>Limanda ferruginea</i>	Limandă cu coada galbenă

ANEXA II

Punctul 3 din anexa VII la Regulamentul (CE) nr. 1386/2007 se înlocuiește cu următorul text:

„3. **Raportul privind „capturile”**

Date	Cod domeniu	Obligativ (O)/ Facultativ (F)	Comentarii:
Început înregistrare	SR	O	Detaliu referitor la sistem; indică începutul înregistrării
Adresă	AD	O	Detaliu referitor la mesaj; destinație, „XNW” pentru NAFO
Emitent	FR	O	Numele părții emitente
Număr secvențial	SQ	O	Detaliu referitor la mesaj; numărul de ordine al mesajului în anul curent
Tipul mesajului	TM	O	Detaliu referitor la mesaj; tipul mesajului, „CAT” pentru raportul privind capturile
Indicativ de apel radio	RC	O	Detaliu privind înmatricularea navei; indicativul de apel radio internațional al navei
Numărul campaniei de pescuit	TN	F	Detaliu referitor la activități; numărul de ordine al campaniei de pescuit în anul curent
Denumirea navei	NA	F	Detaliu privind înmatricularea navei; denumirea navei
Partea contractantă Numărul intern de identificare	IR	F	Detaliu privind înmatricularea navei; numărul unic al navei părții contractante sub forma unui cod ISO-3 al statului de pavilion, urmat de un număr
Numărul extern de înmatriculare	XR	F	Detaliu privind înmatricularea navei; numărul care figurează pe flancul navei
Zona corespunzătoare	RA	O	Diviziunea NAFO în care a intrat nava
Latitudine	LA	O ⁽¹⁾	Detaliu referitor la activități; poziția la ora comunicării
Longitudine	LO	O ⁽¹⁾	Detaliu referitor la activități; poziția la ora comunicării
Capturi	CA		Detaliu referitor la activități; capturile cumulate, pe specii, păstrate la bord, de la începutul activității de pescuit în zona de reglementare sau de la ultimul raport privind „Capturile”, consemnate în perechi, după caz
Specii		O	Codul FAO al speciei
Greutatea în viu		O	Greutatea în viu, exprimată în kilograme, rotunjită la cea mai apropiată sută de kilograme
Numărul de zile de pescuit	DF	O	Detaliu referitor la activități; numărul de zile de pescuit în zona de reglementare NAFO de la începutul activității de pescuit sau de la ultimul raport privind „Capturile”
Data	DA	O	Detaliu referitor la mesaj; data comunicării
Ora	TI	O	Detaliu referitor la mesaj; ora comunicării
Sfârșitul înregistrării	ER	O	Detaliu referitor la sistem; indică sfârșitul înregistrării

⁽¹⁾ Facultativ în cazul în care o navă face obiectul unei localizări prin satelit.”

ANEXA III

„ANEXA XII

Raportul de inspecție în port

A. FORMULAR PENTRU «RAPORTUL DE INSPECȚIE ÎN PORT»

Pagina nr.

din

1. DATE REFERITOARE LA INSPECȚIE

Autoritate de inspecție

Data raportului

Portul în care s-a efectuat inspecția

Denumirea navei

2. INFORMAȚII PRIVIND CAMPANIA DE PESCUIT ⁽¹⁾

Data de începere a campaniei de pescuit

Numărul campaniei de pescuit ⁽²⁾

Activitățile desfășurate în ZR NAFO:

Data intrării în ZR

Data ieșirii ZR

Alte zone vizitate

Data de încheiere a campaniei de pescuit

3. IDENTIFICAREA NAVEI ⁽³⁾

Identificare externă

Indicativul de apel radio internațional

Statul de pavilion

Partea contractantă NAFO

Portul de origine

Proprietarul navei

Operatorul navei

Numele comandantului

4. REZULTATELE INSPECȚIEI DE DESCĂRCARE ⁽⁴⁾

4.1. Informații generale

Începutul descărcării:

Data Ora

Încheierea descărcării:

Data Ora DA

Dacă DA, a se completa tabelul 4.2

Nava a descărcat toate capturile aflate la bord?

NU

Dacă NU, a se completa tabelul 4.3

Observații

4.2. Cantitatea descărcată

Specia (codul FAO)	Prezentare	Greutatea în viu (din jurnalul de pescuit, exprimată în kilograme)	Coeficientul de conversie	Greutatea peștelui prelucrat care este debarcat (kg)	Greutatea în viu echivalentă (kg)	Diferența (în kg)	Diferența (%)

Observații

4.3. Cantitatea rămasă la bordul navei

A se completa în cazul în care o parte a capturilor rămâne la bord după încheierea descărcării

Specia	Prezentarea	Coeficient de conversie	Greutatea peștelui prelucrat (kg)	Greutatea în viu echivalentă (kg)

Observații

5. INSPECȚIA UNELTELOR DE PESCUIT ÎN PORT ⁽⁵⁾

5.1. Date generale

Numărul uneltelor inspectate

Data inspecției uneltelor

Nava a fost citată?

Dacă da, a se completa integral formularul de «inspecție în port».

Dacă nu, a se completa formularul, cu excepția detaliilor privind sigiliul NAFO.

☐ Da☐ Nu

5.2. Detalii privind traulele cu panouri

Numărul de sigiliu NAFO		
Sigiliul este intact?	Da	Nu
Tipul uneltei de pescuit		
Anexe		
Spațiul între barele grilajelor (mm)		
Tipul de ochi de plasă		

Dimensiunea medie a ochiului de plasă (mm)

Părțile traulului	
Părțile laterale:	
Partea centrală:	
Gura traulului:	
Sacul de traul:	

6. ÎNCĂLCĂRI ȘI MONITORIZARE**6.1. Inspecție pe mare**

Încălcări în urma inspecțiilor în ZR NAFO			
Echipa de inspecție	Data inspecției	Diviziune	Referințele juridice ale încălcării în conformitate cu măsurile de conservare și executare ale NAFO

6.2. Rezultatele inspecției în port în vederea confirmării încălcărilor

(a) – Confirmarea încălcărilor constatate în cadrul inspecției pe mare

Referințele juridice ale încălcării în conformitate cu MCE ale NAFO	Referințele juridice naționale ale încălcării

(b) – Încălcări constatate în cadrul inspecției pe mare și care nu au putut fi confirmate în cadrul inspecției în port

Observații:	

(c) – Alte încălcări constatate în cadrul inspecției în port

Referințele juridice ale încălcării în conformitate cu MCE ale NAFO	Referințele juridice naționale ale încălcării

Observații de monitorizare:

B. INFORMAȚII CARE URMEAZĂ SĂ FIE INTRODUSE ÎN RAPORT**1. DATE PRIVIND INSPECȚIA**

Date	O/F	Categorie; definiție
Autoritate de inspecție	O	Detalii privind inspecția: numele autorității de inspecție sau al organismului supleant desemnat de către aceasta
Data	O	Detalii privind inspecția: data la care este elaborat raportul
Portul de inspecție	O	Detalii privind activitatea navei: locul de inspecție a navei: portul, urmat de codul de țară ISO-3 sub forma «St Johns/CAN»
Denumirea navei	O	Detalii privind înmatricularea navei; denumirea navei

2. INFORMAȚII PRIVIND CAMPANIA DE PESCUIT

Date	O/F	Categorie; definiție
Data de începere a campaniei de pescuit	O	Detalii privind activitatea navei: data la care a început campania curentă de pescuit
Numărul campaniei de pescuit a navei	F	Detalii privind activitatea navei: numărul campaniei de pescuit în anul curent
Data intrării în ZR	O	Detalii privind activitatea navei: data la care nava a intrat în ZR NAFO pentru campania curentă de pescuit
Data ieșirii din ZR	O	Detalii privind activitatea navei: data la care nava a ieșit din ZR NAFO pentru campania curentă de pescuit
Alte zone vizitate	F	Detalii privind activitatea navei: alte zone în care nava a pescuit pe perioada campaniei curente de pescuit
Data de încheiere a campaniei de pescuit	O	Detalii privind activitatea navei: data la care s-a încheiat campania curentă de pescuit

3. IDENTIFICAREA NAVEI

Date	O/F	Categorie; definiție
Numărul extern de identificare	O	Detalii privind înmatricularea navei: numărul care figurează pe flancul navei
Indicativul de apel radio internațional	O	Detalii privind înmatricularea navei: indicativul de apel radio internațional al navei
Statul de pavilion	O	Detalii privind înmatricularea navei; statul în care este înmatriculată nava, codul de țară ISO-3
Partea contractantă NAFO	F ⁽¹⁾	Detalii privind înmatricularea navei: partea contractantă NAFO a navei, sub forma codului de țară ISO, EUR pentru Comunitatea Europeană, PNC pentru partea necontractantă
Portul de origine	F	Detalii privind înmatricularea navei: portul de înmatriculare a navei sau portul de origine
Proprietarul navei	O	Detalii privind înmatricularea navei: numele și adresa proprietarului navei
Operatorul navei	O ⁽²⁾	Detalii privind înmatricularea navei: persoana responsabilă de utilizarea navei
Numele comandantului	F	Detalii privind activitatea navei: numele comandantului

⁽¹⁾ În cazul în care nu coincide cu statul de pavilion.

⁽²⁾ În cazul în care nu coincide cu proprietarul navei.

4. REZULTATELE INSPECȚIEI DE DESCĂRCARE

4.1. Informații generale

Date	O/F	Categorie; definiție
Data de începere a descărcării	O	Detaliu privind descărcarea: data la care nava a început descărcarea
Data de încheiere a descărcării	O	Detaliu privind descărcarea: data la care nava a terminat descărcarea
Nava a debarcat toate capturile aflate la bord?	O	Detaliu privind descărcarea: Nava a debarcat toate capturile aflate la bord? A se completa cu «da» sau «nu»
Observații	F	Detaliu privind descărcarea: observații, după caz În cazul în care nu s-a terminat descărcarea, a se face o estimare a capturi aflate încă la bord

4.2. Cantitatea descărcată

Date	O/F	Categorie; definiție
Specie	O	Detaliu privind descărcarea: Codul FAO alpha-3 (partea V lista II anexa II)
Prezentare	O	Detaliu privind descărcarea: tip de produs
Greutatea în viu	O	Cantitățile determinate cu ajutorul jurnalului de bord
Coeficientul de conversie	F	Detalii privind produsul: coeficientul de conversie, astfel cum a fost definit de către comandant pentru specia corespunzătoare, dimensiune și prezentare, facultativ în cazul în care a fost deja menționat în tabelul B
Greutatea prelucrată	O	Detaliu privind descărcarea: cantitățile debarcate, pe specii și prezentare, în kilograme de produs, rotunjite la cea mai apropiată unitate de 10 kg
Greutatea în viu echivalentă	O	Detaliu privind descărcarea: cantitățile debarcate, măsurate în greutatea în viu echivalentă, sub forma «greutatea produsului x coeficientul de conversie», exprimate în kilograme, rotunjite la cea mai apropiată unitate de 10 kg
Observații	F	Detalii privind descărcarea: spațiu de text liber

4.3. Cantitățile rămase la bordul navei

Date	O/F	Categorie; definiție
Specie	O	Detaliu privind descărcarea: Codul FAO alpha-3 (partea V lista II anexa II)
Prezentare	O	Detaliu privind descărcarea: tip de produs
Coeficientul de conversie	F	Detalii privind produsul: coeficientul de conversie, astfel cum a fost definit de către comandant pentru specia corespunzătoare, dimensiune și prezentare, facultativ în cazul în care a fost deja menționat în tabelul B
Greutatea prelucrată	O	Detaliu privind descărcarea: cantitățile debarcate, pe specii și prezentare, în kilograme de produs, rotunjite la cea mai apropiată unitate de 10 kg
Greutatea în viu echivalentă	O	Detaliu privind descărcarea: cantitățile debarcate, măsurate în greutatea în viu echivalentă, sub forma «greutatea produsului x coeficientul de conversie», exprimate în kilograme, rotunjite la cea mai apropiată unitate de 10 kg
Observații	F	Detalii privind descărcarea: spațiu de text liber

5. REZULTATELE INSPECȚIEI UNELTELOR DE PESCUIT ⁽⁶⁾

5.1. Informații generale

Date	O/F	Categorie; definiție
Data inspecției	O	Detaliu privind inspecția: data inspecției curente a uneltelor de pescuit
Unelte inspectate	O	Detaliu privind inspecția: numărul de unelte verificate în timpul inspecției în port

5.2. Detalii privind traulele cu panouri

Date	O/F	Categorie; definiție
Numărul de sigiliu NAFO	O	Detaliu privind inspecția (după caz): numărul sigiliului NAFO atașat uneltei în urma inspecției pe mare
Sigiliul este intact?	O	A se preciza dacă sigiliul de inspecție NAFO este intact – «da» sau «nu»
Tipul uneltei de pescuit	O	Clasificarea statistică internațională standard a uneltelor de pescuit, OTB pentru traulele cu panouri
Elemente de fixare		Detaliu privind traulele cu panouri: dispozitivele prinse de grandeea marginii de întinsură
Spațiul între barele grilajelor	O	Detaliu privind traulele cu panouri: spațiul între barele grilajelor, exprimat în milimetri
Tipul de ochi de plasă	O	Detaliu privind traulele cu panouri: tipul de ochi de plasă, respectiv: SQ pentru ochiurile pătrate, DI pentru ochiurile în formă de romb
Dimensiunea medie a ochiurilor	O	Detaliu privind traulele cu panouri: dimensiunea medie a ochiurilor, luate în perechi, în secțiunea traulului
Traul	O	Porțiunea de traul măsurată
Dimensiunea ochiurilor de plasă	O	Dimensiunea ochiurilor de plasă, exprimată în milimetri

6. ÎNCĂLCĂRI ȘI MONITORIZARE

6.1. Inspecție pe mare

Date	O/F	Categorie; definiție
Echipa de inspectori	O	Denumirea părții contractante; denumirea navei de patrulare
Data inspecției	O	
Referință juridică	O	Menționarea capitolului din MCE ale NAFO; articolul (articolele) și alineatul (alineatele) pentru fiecare încălcare

6.2. Rezultatele inspecției în port în vederea constatării încălcărilor

(a) – Confirmarea încălcărilor constatate în cadrul inspecției pe mare

Date	O/F	Categorie; definiție
Identificarea încălcării NAFO	O	Menționarea capitolului din MCE ale NAFO; articolul (articolele) și alineatul (alineatele) pentru fiecare încălcare
Identificarea încălcării naționale	F	Menționarea registrului național, titlu, capitol; articolul (articolele) și alineatul (alineatele) pentru fiecare încălcare

(c) – Alte încălcări constatate în cadrul inspecției în port

Date	O/F	Categorie; definiție
Identificarea încălcării NAFO	O	Menționarea capitolului din MCE ale NAFO; articolul (articolele) și alineatul (alineatele) pentru fiecare încălcare
Identificarea încălcării naționale	F	Menționarea registrului național, titlu, capitol; articolul (articolele) și alineatul (alineatele) pentru fiecare încălcare

(1) Urmează a fi completate de către autoritatea de inspecție sau de oricare organism supleant desemnat de către autorități cât mai repede posibil de la sosirea navei în port, pe baza datelor consemnate în jurnalul de bord.

(2) După caz.

(3) A se completa pe baza informațiilor din licență.

(4) A se completa după încheierea descărcării.

(5) Verificarea se face în cazul în care, în timpul inspecției pe mare, s-a consemnat/constatat o încălcare. A se completa în cazul în care inspecția în port implică, de asemenea, inspecția uneltelor de pescuit aflate la bord. Se completează un formular detaliat pentru fiecare unealtă care a făcut obiectul unei inspecții în port.

(6) Verificarea se face în cazul în care, în timpul inspecției pe mare, s-a consemnat/constatat o încălcare. A se completa în cazul în care inspecția în port implică, de asemenea, inspecția uneltelor de pescuit aflate la bord. Se completează un formular detaliat pentru fiecare unealtă care a făcut obiectul unei inspecții în port.”

ANEXA IV

„ANEXA XIV(b)

Codurile tipurilor de produse

Codul	Tip de produs
A	Întreg – Congelat
B	Întreg – Congelat (semipreparat)
C	Eviscerat, cu cap – Congelat
D	Eviscerat, fără cap – Congelat
E	Eviscerat, fără cap – Curățat – Congelat
F	Fileuri fără piele – Cu oase – Congelate
G	Fileuri fără piele – Fără oase – Congelate
H	Fileuri cu piele – Cu oase – Congelate
I	Fileuri cu piele – Fără oase – Congelate
J	Pește sărat
K	Pește în saramură
L	Produse în conservă
M	Ulei
N	Făină produsă din pește întreg
O	Făină produsă din deșeuri de pește
P	Altele (a se specifica)”.

REGULAMENTUL (CE) NR. 539/2008 AL COMISIEI**din 16 iunie 2008****de stabilire a sumelor forfetare la import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 al Comisiei din 21 decembrie 2007 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentelor (CE) nr. 2200/96, (CE) nr. 2201/96 și (CE) nr. 1182/2007 ale Consiliului în sectorul fructelor și legumelor ⁽¹⁾, în special articolul 138 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din Runda Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a sumelor forfetare la import din țările terțe, pentru produsele și termenele menționate în anexa acestuia.

- (2) În conformitate cu criteriile menționate anterior, sumele forfetare la import trebuie stabilite la nivelurile prevăzute în anexa la prezentul regulament,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Sumele forfetare la import prevăzute la articolul 138 din Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 sunt stabilite așa cum este indicat în tabelul din anexă.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 17 iunie 2008.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 16 iunie 2008.

Pentru Comisie

Jean-Luc DEMARTY

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

⁽¹⁾ JO L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANEXĂ

la Regulamentul Comisiei din 16 iunie 2008 de stabilire a sumelor forfetare la import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)

(Cod NC)	Codul țărilor terțe ⁽¹⁾	Suma forfetară la import
0702 00 00	MA	44,6
	MK	36,7
	TR	59,3
	ZZ	46,9
0707 00 05	JO	151,2
	TR	119,3
	ZZ	135,3
0709 90 70	TR	103,9
	ZZ	103,9
0805 50 10	AR	123,7
	EG	150,8
	US	132,6
	ZA	121,6
	ZZ	132,2
0808 10 80	AR	101,4
	BR	84,3
	CL	92,5
	CN	92,5
	MK	63,0
	NZ	111,5
	US	104,5
	UY	84,0
	ZA	82,9
	ZZ	90,7
0809 10 00	IL	124,0
	TR	230,0
	ZZ	177,0
0809 20 95	TR	401,5
	US	429,2
	ZZ	415,4
0809 30 10, 0809 30 90	EG	182,1
	US	239,8
	ZZ	211,0
0809 40 05	IL	190,0
	TR	223,9
	ZZ	207,0

⁽¹⁾ Nomenclatorul țărilor, astfel cum este stabilit de Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” reprezintă „alte origini”.

REGULAMENTUL (CE) NR. 540/2008 AL COMISIEI

din 16 iunie 2008

de modificare a anexei II la Regulamentul (CE) nr. 336/2006 al Parlamentului European și al Consiliului privind aplicarea Codului Internațional de Management al Siguranței pe teritoriul Comunității în ceea ce privește formatele sau modelele

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 336/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 februarie 2006 privind aplicarea Codului Internațional de Management al Siguranței (ISM) pe teritoriul Comunității și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 3051/95 al Consiliului ⁽¹⁾, în special articolul 11 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Codul ISM a fost modificat de Organizația Maritimă Internațională (OMI) prin punctul 79 din Rezoluția 179 a Comitetului pentru siguranță maritimă, adoptată la 10 decembrie 2004, care modifică formatul documentului de conformitate și pe cel al certificatului de management al siguranței începând cu 1 iulie 2006.
- (2) Articolul 2 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 336/2006 definește Codul ISM ca fiind cel prezentat în

anexa I la regulamentul menționat, în versiunea actualizată.

- (3) Pentru claritate și lizibilitate, modelele relevante ar trebui, de asemenea, actualizate în anexa II la Regulamentul (CE) nr. 336/2006.
- (4) Măsurile dispuse de prezentul regulament sunt în conformitate cu avizul Comitetului pentru siguranța maritimă și prevenirea poluării de către nave,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Secțiunea 5 din Partea B a anexei II la Regulamentul (CE) nr. 336/2006 se înlocuiește cu anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 16 iunie 2008.

Pentru Comisie
Antonio TAJANI
Vicepreședinte

⁽¹⁾ JO L 64, 4.3.2006, p. 1.

ANEXĂ

„5. Modele de Documente de Conformitate și Certificate de Management al Siguranței

În cazul în care navele operează în interiorul unui singur stat membru, statele membre utilizează fie modelele anexate la Codul ISM, fie documentul de conformitate, certificatul de management al siguranței, documentul provizoriu de conformitate și certificatul provizoriu de management al siguranței, redactate după modelele prezentate mai jos.

În cazul unei derogări conform articolului 7 alineatul (1) și, dacă este cazul, articolului 7 alineatul (2), certificatul eliberat este diferit de cel menționat mai sus și arată în mod clar că s-a acordat o derogare conform articolului 7 alineatul (1) și, dacă este cazul, articolului 7 alineatul (2) din prezentul regulament și cuprinde limitările operaționale aplicabile.

DOCUMENT DE CONFORMITATE

(Ștampila oficială) (Statul)

Certificat nr.

Eliberat în conformitate cu dispozițiile [CONVENȚIEI INTERNAȚIONALE PRIVIND SIGURANȚA VIEȚII PE MARE, 1974, modificată și] (*) din Regulamentul (CE) nr. 336/2006 privind aplicarea Codului Internațional de Management al Siguranței pe teritoriul Comunității.

Sub autoritatea Guvernului

(Numele statului)

de către

(persoana sau organizația autorizată)

Denumirea și adresa companiei

.....

[a se vedea partea A punctul 1.1.2 din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 336/2006]

SE CERTIFICĂ FAPTUL CĂ sistemul de management al siguranței al companiei a făcut obiectul unui audit și că satisface cerințele Codului internațional de management pentru exploatarea în siguranță a navelor și prevenirea poluării (codul ISM) pentru tipurile de nave indicate mai jos (a se șterge mențiunile inutile).

Navă de pasageri

Ambarcațiune de mare viteză pentru pasageri

Cargou de mare viteză

Vrachier

Petrolier

Navă-cisternă pentru produse chimice

Navă-cisternă pentru gaze

Unitate mobilă de foraj în larg

Alte cargouri

Navă de pasageri ro-ro (feribot cu punte rului)

(*) Această mențiune poate fi eliminată pentru navele care efectuează transporturi numai în cadrul unui stat membru.

Prezentul document de conformitate este valabil până la, sub rezerva unei verificări periodice.

Data efectuării verificării pe baza căreia este eliberat certificatul

(zz/ll/aaaa)

Eliberat la

(locul eliberării documentului)

Data eliberării

.....

(Semnătura funcționarului autorizat să elibereze documentul)

(Ștampila sau parafa autorității emitente, după caz)

Certificat nr.

CONFIRMĂRI PENTRU VERIFICĂRI ANUALE

SE CERTIFICĂ FAPTUL CĂ, în cursul verificării periodice efectuate în conformitate cu [Regulamentul IX/6.1 al Convenției și punctul 13.4 din Codul ISM și] (*) articolul 6 din Regulamentul (CE) nr. 336/2006 privind aplicarea Codului Internațional de Management al Siguranței pe teritoriul Comunității, s-a constatat că sistemul de management al siguranței satisface cerințele Codului internațional de management pentru exploatarea în siguranță a navelor și prevenirea poluării (codul ISM).

PRIMA VERIFICARE ANUALĂ

Semnat:

(Semnătura funcționarului autorizat)

Locul:

Data:

A 2-A VERIFICARE ANUALĂ

Semnat:

(Semnătura funcționarului autorizat)

Locul:

Data:

A 3-A VERIFICARE ANUALĂ

Semnat:

(Semnătura funcționarului autorizat)

Locul:

Data:

A 4-A VERIFICARE ANUALĂ

Semnat:

(Semnătura funcționarului autorizat)

Locul:

Data:

(*) Această mențiune poate fi eliminată pentru navele care efectuează transporturi numai în cadrul unui stat membru.

CERTIFICAT DE MANAGEMENT AL SIGURANȚEI

(Ștampila oficială) (Statul)

Certificat nr.

Eliberat în conformitate cu dispozițiile [CONVENȚIEI INTERNAȚIONALE PRIVIND SIGURANȚA VIEȚII PE MARE, 1974, modificată] și (*) din Regulamentul (CE) nr. 336/2006 privind aplicarea Codului Internațional de Management al Siguranței pe teritoriul Comunității.

Sub autoritatea Guvernului

(numele statului)

de către

(persoana sau organizația autorizată)

Numele navei:

Litere sau cifre distinctive:

Portul de înmatriculare:

Tipul navei (**):

Tonaj brut:

Numărul IMO:

Denumirea și adresa companiei:

[a se vedea partea A punctul 1.1.2 din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 336/2006]

SE CERTIFICĂ FAPTUL CĂ sistemul de management al siguranței navei a făcut obiectul unui audit și că satisface cerințele Codului internațional de management pentru exploatarea în siguranță a navelor și prevenirea poluării (codul ISM) pentru tipurile de nave indicate mai jos (a se șterge mențiunile inutile), în urma verificării faptului că documentul de conformitate al companiei este aplicabil acestui tip de navă.

Prezentul certificat de management al siguranței este valabil până la, sub rezerva unei verificări periodice și cu condiția ca documentul de conformitate să fie valabil.

Data efectuării verificării pe baza căreia este eliberat certificatul

(zz/ll/aaaa)

Eliberat la

(locul eliberării documentului)

Data eliberării

(Semnătura funcționarului autorizat să elibereze documentul)

(Ștampila sau parafa autorității emitente, după caz)

(*) Această mențiune poate fi eliminată pentru navele care efectuează transporturi numai în cadrul unui stat membru.

(**) A se introduce unul dintre următoarele tipuri de navă: navă de pasageri; ambarcațiune de mare viteză pentru pasageri; cargou de mare viteză; vrachier; petrolier; navă-cisternă pentru produse chimice; navă-cisternă pentru gaze; unitate mobilă de foraj în larg; alte cargouri; feribot cu punte rulu de pasageri.

Certificat nr.

CONFIRMARE PENTRU VERIFICAREA INTERMEDIARĂ ȘI VERIFICĂRI SUPLIMENTARE (DACĂ ESTE CAZUL)

SE CERTIFICĂ FAPTUL CĂ, în cursul verificării periodice efectuate în conformitate cu [Regulamentul IX/6.1 al Convenției și punctul 13.8 din Codul ISM și] (*) articolul 6 din Regulamentul (CE) nr. 336/2006 privind aplicarea Codului Internațional de Management al Siguranței pe teritoriul Comunității, s-a constatat că sistemul de management al siguranței satisface cerințele Codului internațional de management pentru exploatarea în siguranță a navelor și prevenirea poluării (Codul ISM).

Semnat:

VERIFICARE INTERMEDIARĂ (a se efectua între a doua și a treia dată aniversară)

(Semnătura funcționarului autorizat)

Locul:

Data:

VERIFICARE SUPLIMENTARĂ (**)

Semnat:

(Semnătura funcționarului autorizat)

Locul:

Data:

VERIFICARE SUPLIMENTARĂ (**)

Semnat:

(Semnătura funcționarului autorizat)

Locul:

Data:

VERIFICARE SUPLIMENTARĂ (**)

Semnat:

(Semnătura funcționarului autorizat)

Locul:

Data:

(*) Această mențiune poate fi eliminată pentru navele care efectuează transporturi numai în cadrul unui stat membru.

(**) Dacă este cazul. Se face referire la punctul 13.8 din Codul ISM și la punctul 3.4.1 din orientările privind aplicarea Codului internațional de management al siguranței (ISM) de către administrații, [Rezoluția A.913 (22)].

DOCUMENT PROVIZORIU DE CONFORMITATE*(Ștampila oficială) (Statul)*

Certificat nr.

Eliberat în conformitate cu dispozițiile [CONVENȚIEI INTERNAȚIONALE PRIVIND SIGURANȚA VIETII PE MARE, 1974, modificată și] (*) din Regulamentul (CE) nr. 336/2006 privind aplicarea Codului Internațional de Management al Siguranței pe teritoriul Comunității.

Sub autoritatea Guvernului

(numele statului)

de către

(persoana sau organizația autorizată)

Denumirea și adresa companiei

.....

[a se vedea partea A punctul 1.1.2 din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 336/2006]

SE CERTIFICĂ FAPTUL CĂ sistemul de management al siguranței al companiei satisface obiectivele din partea A punctul 1.2.3 din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 336/2006 pentru tipul/tipurile de nave indicate mai jos (a se șterge mențiunea inutilă):

Navă de pasageri

Ambarcațiune de mare viteză pentru pasageri

Cargou de mare viteză

Vrachier

Petrolier

Navă-cisternă pentru produse chimice

Navă-cisternă pentru gaze

Unitate mobilă de foraj în larg

Alte cargouri

Navă de pasageri ro-ro (feribot cu punte rulu)

Prezentul document provizoriu de conformitate este valabil până la

Eliberat la

(locul eliberării documentului)

Data eliberării:

(Semnătura funcționarului autorizat să elibereze documentul)

(Ștampila sau parafa autorității emitente, după caz)

(*) Această mențiune poate fi eliminată pentru navele care efectuează transporturi numai în cadrul unui stat membru.

CERTIFICAT PROVIZORIU DE MANAGEMENT AL SIGURANȚEI

(Ștampila oficială) (Statul)

Certificat nr.

Eliberat în conformitate cu dispozițiile [CONVENȚIEI INTERNAȚIONALE PRIVIND SIGURANȚA VIETII PE MARE, 1974, modificată și] (*) din Regulamentul (CE) nr. 336/2006 privind aplicarea Codului Internațional de Management al Siguranței pe teritoriul Comunității.

Sub autoritatea Guvernului

(numele statului)

de către

(persoana sau organizația autorizată)

Numele navei:

Litere sau cifre distinctive:

Portul de înmatriculare:

Tipul navei (**):

Tonaj brut:

Numărul IMO:

Denumirea și adresa companiei:

[a se vedea partea A punctul 1.1.2 din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 336/2006]

SE CERTIFICĂ FAPTUL CĂ au fost îndeplinite cerințele de la punctul 14.4 din partea A a anexei I la Regulamentul (CE) nr. 336/2006 și că documentul de conformitate/documentul provizoriu de conformitate (***) al companiei este relevant pentru această navă.

Prezentul certificat provizoriu de management al siguranței este valabil până la, cu condiția ca documentul de conformitate/documentul provizoriu de conformitate să fie valabil (***)

Eliberat la:

(locul eliberării documentului)

Data eliberării:

(Semnătura funcționarului autorizat să elibereze documentul)

(Ștampila sau parafa autorității emitente, după caz)

Certificat nr.

Perioada de valabilitate a certificatului provizoriu de management al siguranței se extinde până la:

Data extinderii:

(Semnătura funcționarului autorizat pentru extinderea valabilității documentului)

(Ștampila sau parafa autorității emitente, după caz)

(*) Această mențiune poate fi eliminată pentru navele care efectuează transporturi numai în cadrul unui stat membru.

(**) A se introduce unul dintre următoarele tipuri de navă: navă de pasageri; ambarcațiune de mare viteză pentru pasageri; cargou de mare viteză; vrachier; petrolier; navă-cisternă pentru produse chimice; navă-cisternă pentru gaze; unitate mobilă de foraj în larg; alte cargouri; feribot cu punte rulu de pasageri.

(***) A se elimina în consecință.

REGULAMENTUL (CE) NR. 541/2008 AL COMISIEI**din 16 iunie 2008****de adaptare a anumitor cote de pescuit pentru anul 2008 în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 847/96 al Consiliului privind introducerea unor condiții suplimentare pentru gestionarea interanuală a totalurilor admise de captură (TAC) și a cotelor de pescuit**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 2371/2002 al Consiliului din 20 decembrie 2002 privind conservarea și exploatarea durabilă a resurselor piscicole în conformitate cu politica comună în domeniul pescuitului ⁽¹⁾, în special articolul 23 alineatul (4),având în vedere Regulamentul (CE) nr. 847/96 al Consiliului din 6 mai 1996 privind introducerea unor condiții suplimentare pentru gestionarea interanuală a totalurilor admise de captură (TAC) și a cotelor de pescuit ⁽²⁾, în special articolul 4 alineatul (2) și articolul 5 alineatele (1) și (2),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 2015/2006 al Consiliului din 19 decembrie 2006 de stabilire, pentru 2007 și 2008, a posibilităților de pescuit pentru navele comunitare în ceea ce privește anumite rezerve de pești de adâncime ⁽³⁾, Regulamentul (CE) nr. 1941/2006 al Consiliului din 11 decembrie 2006 de stabilire a posibilităților de pescuit și a condițiilor aferente pentru anumite resurse halieutice și grupuri de resurse halieutice aplicabile în Marea Baltică pentru 2007 ⁽⁴⁾ și Regulamentul (CE) nr. 41/2007 al Consiliului din 21 decembrie 2006 de stabilire, pentru 2007, a posibilităților de pescuit și a condițiilor asociate pentru anumite stocuri de pește și grupe de stocuri de pește, aplicabile în apele comunitare și, pentru navele comunitare, în ape în care sunt necesare limitări ale capturilor ⁽⁵⁾ specifică stocurile care pot face obiectul măsurilor prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 847/96.
- (2) Regulamentul (CE) nr. 2015/2006 al Consiliului, Regulamentul (CE) nr. 1404/2007 al Consiliului din 26 noiembrie 2007 de stabilire a posibilităților de pescuit și a condițiilor aferente pentru anumite resurse

halieutice și grupuri de resurse halieutice aplicabile în Marea Baltică pentru 2008 ⁽⁶⁾, Regulamentul (CE) nr. 40/2008 al Consiliului din 16 ianuarie 2008 de stabilire, pentru 2008, a posibilităților de pescuit și a condițiilor conexe pentru anumite stocuri de pești și grupe de stocuri de pești, aplicabile în apele comunitare și, pentru navele comunitare, în apele în care sunt necesare limitări ale capturilor ⁽⁷⁾ stabilesc cote pentru anumite stocuri de pește pentru 2008.

- (3) Regulamentul (CE) nr. 147/2007 al Comisiei din 15 februarie 2007 de modificare a anumitor cote de pescuit pentru perioada 2007-2012 în conformitate cu articolul 23 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 2371/2002 al Consiliului privind conservarea și exploatarea durabilă a resurselor piscicole în conformitate cu politica comună în domeniul pescuitului ⁽⁸⁾ reduce anumite cote de pescuit pentru Regatul Unit și Irlanda în perioada 2007-2012.
- (4) Anumite state membre au cerut, în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 847/96, ca o parte din cotele lor pentru 2007 să fie transferată în anul următor. În limitele specificate în respectivul regulament, cantitățile reținute trebuie adăugate la cota pentru 2008.
- (5) În temeiul articolului 5 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 847/96, trebuie făcute deduceri din cotele naționale pentru 2008 la un nivel echivalent cu cantitatea pescuită în exces. În temeiul articolului (5) alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 847/96, trebuie făcute deduceri ponderate din cotele naționale pentru 2008 în cazul depășirii debarcărilor permise în 2007 pentru anumite stocuri de pește specificate în Regulamentele (CE) nr. 41/2007, (CE) nr. 2015/2006 și (CE) nr. 1941/2006. Aceste deduceri se aplică ținând seama de dispozițiile specifice care reglementează stocurile care intră sub incidența organizațiilor regionale de pescuit.
- (6) Anumite state membre au solicitat, în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 847/96, permisiunea de a debarca în anul 2007 cantități suplimentare de pește din anumite stocuri. Debarcările excedentare permise trebuie însă scăzute din cotele pentru 2008 alocate respectivelor state membre.
- (7) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului pentru pescuit și acvacultură,

⁽¹⁾ JO L 358, 31.12.2002, p. 59. Regulament modificat prin Regulamentul (CE) nr. 865/2007 (JO L 192, 24.7.2007, p. 1).

⁽²⁾ JO L 115, 9.5.1996, p. 3.

⁽³⁾ JO L 384, 29.12.2006, p. 28. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1533/2007 (JO L 337, 21.12.2007, p. 21).

⁽⁴⁾ JO L 367, 22.12.2006, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 754/2007 (JO L 172, 30.6.2007, p. 26).

⁽⁵⁾ JO L 15, 20.1.2007, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1533/2007 (JO L 337, 21.12.2007, p. 21).

⁽⁶⁾ JO L 312, 30.11.2007, p. 1.

⁽⁷⁾ JO L 19, 23.1.2008, p. 1.

⁽⁸⁾ JO L 46, 16.2.2007, p. 10.

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Fără a aduce atingere Regulamentului (CE) nr. 147/2007, cotele stabilite de Regulamentul (CE) nr. 40/2008, Regulamentul (CE) nr. 1404/2007 și Regulamentul (CE) nr. 2015/2006 se supli-

mentează în conformitate cu anexa I sau se reduc în conformitate cu anexa II la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a șaptea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 16 iunie 2008.

Pentru Comisie
Joe BORG
Membru al Comisiei

ANEXA I

TRANSFERURI ÎN COTELE PENTRU 2008

Codul țării	Codul stocului	Specii	Zonă	Cantitate adaptată 2007	Marjă	Capturi 2007	Capturi CS 2007	% Cantitate adaptată	Cantitate transferată	Cantitate inițială 2008	Cantitate revizuită 2008	Cod nou 2008
BEL	ANF/07.	Specii de pește pescar	VII	2 255		928,7	121,9	46,6	225,50	2 595	2 821	
BEL	ANF/8ABDE.	Specii de pește pescar	VIIa, b, d, e	101		20,9		20,7	10,10	0	10	
BEL	COD/07A.	Cod	VIIa	133		65,7		49,4	13,30	16	29	
BEL	HAD/5BC6A.	Eglefin	Ape CE din zonele Vb și VIa	17		0,2		1,2	1,70	7	9	
BEL	HAD/6B1214	Eglefin	VIIb, XII, XIV	10		0,0		0,0	1,00	16	17	
BEL	HKE/2AC4-C	Merluciu	Ape CE din zonele IIa și IV	80		58,5		73,1	8,00	27	35	
BEL	HKE/571214	Merluciu	VI, VII; ape CE din zona Vb, ape internaționale din zonele XII și XIV	26		10,6		40,8	2,60	278	281	
BEL	HKE/8ABDE.	Merluciu	VIIla, b, d, e	10		2,7		27,0	1,00	9	10	
BEL	LEZ/8ABDE.	Specii de cardină	VIIla, b, d, e	6		3,3		55,0	0,60	0	1	
BEL	NEP/2AC4-C	Langustină	Ape CE din zonele IIa și IV	926		194,1		21,0	92,60	1 368	1 461	
BEL	PLE/07A.	Cambulă de Baltica	VIIa	788		179,8		22,8	78,80	47	126	
BEL	PLE/7FG.	Cambulă de Baltica	VIIIf,g	232		174,9		75,4	23,20	77	100	
BEL	SOL/07A.	Limbă de mare	VIIa	599		288,6		48,2	59,90	326	386	
BEL	SOL/07D.	Limbă de mare	VIIId	1 846		1 345,3		72,9	184,60	1 775	1 960	
BEL	SOL/24.	Limbă de mare	Ape CE din zonele II și IV	1 497		936,7		62,6	149,70	1 059	1 209	
BEL	SOL/7FG.	Limbă de mare	VIIIf, g	590		538,9		91,3	51,10	603	654	
DEU	ANF/07.	Specii de pește pescar	VII	245		148,0		60,4	24,50	289	314	
DEU	BLI/245-	Mihalț-de-mare albastru	Ape CE și ape din zonele II, IV, V care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	7		0,0		0,0	0,70	6	7	

Codul țări	Codul stocului	Specii	Zonă	Cantitate adaptată 2007	Marjă	Capturi 2007	Capturi CS 2007	% Cantitate adaptată	Cantitate transferată	Cantitate inițială 2008	Cantitate revizuită 2008	Cod nou 2008
DEU	BSF/1234-	Sabie neagră	Ape CE și ape din zonele I, II, III, IV care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	5		0,0		0,0	0,50	5	6	
DEU	BSF/56712-	Sabie neagră	Ape CE și ape din zonele V, VI, VII, XII care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	18		0,0		0,0	1,80	35	37	
DEU	COD/3BC+24	Cod	Subdiviziunile 22-24 (ape CE)	8 341		7 626,6		91,4	714,40	4 102	4 816	
DEU	DWS/56789-	Specii de rechini de adâncime	Ape CE și ape din zonele V, VI, VII, VIII, IX care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	7		0,1		1,4	0,70	39	40	
DEU	GFB/1234-	Phycis spp.	Ape CE și ape din zonele I, II, III, IV care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	10		0,0		0,0	1,00	10	11	
DEU	GFB/567-	Phycis spp.	Ape CE și ape din zonele V, VI, VII care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	10		0,0		0,0	1,00	10	11	
DEU	HAD/5BC6A.	Eglefin	Ape CE din zonele Vb și VIa	20		0,0		0,0	2,00	9	11	
DEU	HAD/6B1214	Eglefin	Vlb, XII, XIV	12		0,0		0,0	1,20	19	20	
DEU	HER/3BC+24	Hering	Subdiviziunile 22-24	26 749		22 903,0		85,6	2 674,90	24 579	27 254	
DEU	HKE/2AC4-C	Merluciu	Ape CE din zonele IIa și IV	107		95,9		89,6	10,70	126	137	
DEU	JAX/578/14	Stavrid negru	VI, VII și VIIIa, b, d, e; ape CE din zona Vb; ape internaționale din zonele XII și XIV	6 710		4 525,8		67,4	671,00	12 178	12 849	
DEU	NEP/2AC4-C	Langustină	Ape CE din zonele IIa și IV	676		580,2		85,8	67,60	20	88	
DEU	PLE/3BCD-C	Cambulă de Baltica	IIIb, c, d (ape CE)	330		242,0		73,3	33,00	255	288	
DEU	RNG/3A/BCD	Coryphaenoides rupestris	IIla și ape CE din zonele IIIb, c, d	6		0,0		0,0	0,60	5	6	
DEU	RNG/5B67-	Coryphaenoides rupestris	Ape CE și ape din zonele Vb, VI, VIII care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	9		0,0		0,0	0,90	9	10	

Codul țări	Codul stocului	Specii	Zonă	Cantitate adaptată 2007	Marjă	Capturi 2007	Capturi CS 2007	% Cantitate adaptată	Cantitate transferată	Cantitate inițială 2008	Cantitate revizuită 2008	Cod nou 2008
DEU	RNG/8X14-	Coryphaenoides rupestris	Ape CE și ape din zonele VIII, IX, X, XII, XIV care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	111		0,0		0,0	11,10	40	51	
DEU	SOL/24.	Limbă de mare	Ape CE din zonele II și IV	732		455,4		62,2	73,20	847	920	
DEU	SOL/3A/BCD	Limbă de mare	IIIa; ape CE din zonele IIIb, c, d	45		41,0		91,1	4,00	46	50	
DEU	SPR/3BCD-C	Șprot	IIIb, c, d (ape CE)	31 603		23 642,0		74,8	3 160,30	28 403	31 563	
DEU	WHB/1X14	Purasu	Ape CE și ape internaționale din zonele I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV	37 819		33 978,8	744	91,8	3 096,20	10 416	13 512	
DNK	BLI/03-	Mihalț-de-mare albastru	Ape CE și ape din zona III care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	9		0,4		4,4	0,90	6	7	
DNK	BLI/245-	Mihalț-de-mare albastru	Ape CE și ape din zonele II, IV, V care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	8		0,1		1,3	0,80	6	7	
DNK	COD/3BC+24	Cod	Subdiviziunile 22-24 (ape CE)	13 713		12 105,0		88,3	1 371,30	8 390	9 761	
DNK	HER/3BC+24	Hering	Subdiviziunile 22-24	8 961		5 445,9		60,8	896,10	6 245	7 141	
DNK	HKE/2AC4-C	Merluciu	Ape CE din zonele IIa și IV	1 153		389,8		33,8	115,30	1 096	1 211	
DNK	HKE/3A/BCD	Merluciu	IIIa; ape CE din zonele IIIb, IIIc și IIId	1 575		311,8		19,8	157,50	1 499	1 657	
DNK	JAX/578/14	Stavrid negru	VI, VII și VIIIa, b, d, e; ape CE din zona Vb; ape internaționale din zonele XII și XIV	13 384		7 971,7		59,6	1 338,40	15 236	16 574	
DNK	NEP/2AC4-C	Langustină	Ape CE din zonele IIa și IV	1 523		772,2		50,7	152,30	1 368	1 520	
DNK	NEP/3A/BCD	Langustină	IIIa; ape CE din zonele IIIb, c, d	4 063		2 916,6		71,8	406,30	3 800	4 206	
DNK	PLE/3BCD-C	Cambulă de Baltica	IIIb, c, d (ape CE)	2 968		1 965,6		66,2	296,80	2 293	2 590	
DNK	SOL/24.	Limbă de mare	Ape CE din zonele II și IV	702		415,3		59,2	70,20	484	554	

Codul țării	Codul stocului	Specii	Zonă	Cantitate adaptată 2007	Marjă	Capturi 2007	Capturi CS 2007	% Cantitate adaptată	Cantitate transferată	Cantitate inițială 2008	Cantitate revizuită 2008	Cod nou 2008
DNK	SOL/3A/BCD	Limbă de mare	IIIa; ape CE din zonele IIIb, c, d	837		568,6		67,9	83,70	788	872	
DNK	SPR/3BCD-C	Șprot	IIIb, c, d (ape CE)	43 788		39 028,9		89,1	4 378,80	44 833	49 212	
DNK	WHB/1X14	Putasu	Ape CE și ape internaționale din zonele I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV	43 257		40 643,8	176,1	94,4	2 437,10	26 789	29 226	
ESP	ANF/07.	Specii de pește pescar	VII	2 150		2 043,9		95,1	106,10	1 031	1 137	
ESP	ANF/8ABDE.	Specii de pește pescar	VIIIa, b, d, e	1 205		695,6		57,7	120,50	1 206	1 327	
ESP	ANF/8C3411	Specii de pește pescar	VIIIc, IX, X, ape CE din zona CECAF 34.1.1	1 541		1 539,9		99,9	1,10	1 629	1 630	
ESP	BSF/8910-	Sabie neagră	Ape CE și ape din zonele VIII, IX, X care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	13		5,0		38,5	1,30	13	14	
ESP	DWS/12-	Specii de rechini de adâncime	Ape CE și ape din zona XII care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	69		4,3		6,2	6,90	34	41	
ESP	DWS/56789-	Specii de rechini de adâncime	Ape CE și ape din zonele V, VI, VII, VIII, IX care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	228		204,0		89,5	22,80	187	210	
ESP	GFB/89-	Phycis spp.	Ape CE și ape din zonele VIII, IX care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	225		220,0		97,8	5,00	242	247	
ESP	HKE/571214	Merluciu	VI, VII; ape CE din zona Vb, ape internaționale din zonele XII și XIV	10 871		9 342,3	10,9	86,0	1 087,10	8 926	10 013	
ESP	HKE/8ABDE.	Merluciu	VIIIa, b, d, e	6 784		4 491,0		66,2	678,40	6 214	6 892	
ESP	HKE/8C3411	Merluciu	VIIIc, IX și X; ape CE din zona CECAF 34.1.1	3 819		3 816,8		99,9	2,20	4 510	4 512	
ESP	JAX/578/14	Stavrid negru	VI, VII și VIIIa, b, d, e; ape CE din zona Vb; ape internaționale din zonele XII și XIV	1 642		978,7		59,6	164,20	16 631	16 795	
ESP	JAX/8C9.	Stavrid negru	VIIIc, IX	29 622		29 597,6		99,9	24,40	31 069	31 093	

Codul țări	Codul stocului	Specii	Zonă	Cantitate adaptată 2007	Marjă	Capturi 2007	Capturi CS 2007	% Cantitate adaptată	Cantitate transferată	Cantitate inițială 2008	Cantitate revizuită 2008	Cod nou 2008
ESP	LEZ/8ABDE.	Specii de cardină	VIIIa,b,d,e	1 302		294,4		22,6	130,20	1 176	1 306	
ESP	LEZ/8C3411	Specii de cardină	VIIIc, IX, X, ape CE din zona CECAF 34.1.1	1 310		960,7		73,3	131,00	1 320	1 451	
ESP	NEP/07.	Langustină	VII	1 504		447,1		29,7	150,40	1 509	1 659	
ESP	NEP/08C.	Langustină	VIIIc	115		84,3		73,3	11,50	119	131	
ESP	NEP/5BC6.	Langustină	VI; ape CE din zona Vb	43		2,0		4,7	4,30	40	44	
ESP	NEP/8ABDE.	Langustină	VIIIa,b,d,e	55		0,4		0,7	5,50	259	265	
ESP	NEP/9/3411	Langustină	IX și X; ape CE din zona CECAF 34.1.1	123		116,2		94,5	6,80	104	111	
ESP	ORY/06-	Pește pion portocaliu	Ape CE și ape din zona VI care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	6		0,0		0,0	0,60	4	5	06C-
ESP	RNG/8X14-	Coryphaenoides rupestris	Ape CE și ape din zonele VIII, IX, X, XII, XIV care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	5 765		5 753,1		99,8	11,90	4 391	4 403	
ESP	SBR/09-	Doradă roșie	Ape CE și ape din zona IX care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	850		85,0		10,0	85,00	850	935	
ESP	SBR/10-	Doradă roșie	Ape CE și ape din zona X care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	10		0,0		0,0	1,00	10	11	
ESP	WHB/8C3411	Putasu	VIIIc, IX, X, ape CE din zona CECAF 34.1.1	43 707		26 953,3		61,7	4 370,70	25 686	30 057	
EST	COD/3BC+24	Cod	Subdiviziunile 22-24 (ape CE)	174		73,3		42,1	17,40	186	203	
EST	HER/03DRG	Hering	Subdiviziunea 28.1	19 164		12 763,8		66,6	1 916,40	16 668	18 584	
FIN	HER/30/31.	Hering	Subdiviziunile 30-31	82 809		71 089,7		85,8	8 280,90	71 344	79 625	

Codul țării	Codul stocului	Specii	Zonă	Cantitate adaptată 2007	Marjă	Capturi 2007	Capturi CS 2007	% Cantitate adaptată	Cantitate transferată	Cantitate inițială 2008	Cantitate revizuită 2008	Cod nou 2008
FRA	ALF/3X14-	Specii de beryx	Ape CE și ape din zonele III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII, XIV care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	30		0,0		0,0	3,00	20	23	
FRA	ANF/07.	Specii de pește pescar	VII	17 055		12 703,5		74,5	1 705,50	16 651	18 357	
FRA	ANF/8ABDE.	Specii de pește pescar	VIIa, b, d, e	7 333		5 835,3		79,6	733,30	6 714	7 447	
FRA	ANF/8C3411	Specii de pește pescar	VIIIc, IX, X, ape CE din zona CECAF 34.1.1	34		23,3		68,5	3,40	2	5	
FRA	BLI/245-	Mihalț-de-mare albastru	Ape CE și ape din zonele II, IV, V care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	55		41,8		76,0	5,50	34	40	
FRA	BLI/67-	Mihalț-de-mare albastru	Ape CE și ape din zonele VI, VII care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	2 140		1 960,1		91,6	179,90	1 518	1 698	
FRA	BSF/1234-	Sabie neagră	Ape CE și ape din zonele I, II, III, IV care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	5		1,6		32,0	0,50	5	6	
FRA	BSF/56712-	Sabie neagră	Ape CE și ape din zonele V, VI, VII, XII care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	2 617		2 324,9		88,8	261,70	2 433	2 695	
FRA	BSF/8910-	Sabie neagră	Ape CE și ape din zonele VIII, IX, X care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	111		20,4		18,4	11,10	31	42	
FRA	COD/07A.	Cod	VIIa	62		9,8		15,8	6,20	44	50	
FRA	COD/561214	Cod	VI; ape CE din zona Vb, ape internaționale din zonele XII, XIV	101		91,5		90,6	9,50	64	74	
FRA	DWS/56789-	Specii de rechini de adâncime	Ape CE și ape din zonele V, VI, VII, VIII, IX care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	1 311		929,1		70,9	131,10	676	807	

Codul țării	Codul stocului	Specii	Zonă	Cantitate adaptată 2007	Marjă	Capturi 2007	Capturi CS 2007	% Cantitate adaptată	Cantitate transferată	Cantitate inițială 2008	Cantitate revizuită 2008	Cod nou 2008
FRA	GFB/1012-	Phycis spp.	Ape CE și ape din zonele X, XII care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	10		0,0		0,0	1,00	10	11	
FRA	GFB/1234-	Phycis spp.	Ape CE și ape din zonele I, II, III, IV care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	10		1,1		11,0	1,00	10	11	
FRA	GFB/567-	Phycis spp.	Ape CE și ape din zonele V, VI, VII care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	677		609,5		90,0	67,50	356	424	
FRA	GFB/89-	Phycis spp.	Ape CE și ape din zonele VIII, IX care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	26		22,5		86,5	2,60	15	18	
FRA	HAD/5BC6A.	Eglefin	Ape CE din zonele Vb și VIa	803		218,7		27,2	80,30	366	446	
FRA	HAD/6B1214	Eglefin	VIIb, XII, XIV	515		0,6		0,1	51,50	763	815	
FRA	HER/7G-K.	Hering	VIIg, h, j, k	587		577,8		98,4	9,20	487	496	
FRA	HKE/2AC4-C	Merluciu	Ape CE din zonele IIa și IV	257		246,1		95,8	10,90	243	254	
FRA	HKE/571214	Merluciu	VI, VII; ape CE din zona Vb, ape internaționale din zonele XII și XIV	12 370		6 787,2	0,2	54,9	1 237,00	13 785	15 022	
FRA	HKE/8ABDE.	Merluciu	VIIIa, b, d, e	14 349		4 708,0		32,8	1 434,90	13 955	15 390	
FRA	HKE/8C3411	Merluciu	VIIIc, IX și X; ape CE din zona CECAF 34.1.1	251		179,0		71,3	25,10	433	458	
FRA	JAX/578/14	Stavrid negru	VI, VII și VIIIa, b, d, e; ape CE din zona Vb; ape internaționale din zonele XII și XIV	21 839		12 413,8		56,8	2 183,90	8 047	10 231	
FRA	JAX/8C9.	Stavrid negru	VIIIc, IX	415		12,2		2,9	41,50	393	435	
FRA	LEZ/8ABDE.	Specii de cardină	VIIIa, b, d, e	1 055		589,2		55,8	105,50	949	1 055	
FRA	LEZ/8C3411	Specii de cardină	VIIIc, IX, X, ape CE din zona CECAF 34.1.1	72		12,8		17,8	7,20	66	73	
FRA	NEP/07.	Langustină	VII	6 696		2 373,0		35,4	669,60	6 116	6 786	

Codul țări	Codul stocului	Specii	Zonă	Cantitate adaptată 2007	Marjă	Capturi 2007	Capturi CS 2007	% Cantitate adaptată	Cantitate transferată	Cantitate inițială 2008	Cantitate revizuită 2008	Cod nou 2008
FRA	NEP/08C.	Langustină	VIIIc	32		14,5		45,3	3,20	5	8	
FRA	NEP/2AC4-C	Langustină	Ape CE din zonele IIa și IV	44		0,0		0,0	4,40	40	44	
FRA	NEP/5BC6.	Langustină	VI; ape CE din zona Vb	176		0,8		0,5	17,60	161	179	
FRA	NEP/8ABDE.	Langustină	VIIIa, b, d, e	4 444		3 093,5		69,6	444,40	4 061	4 505	
FRA	ORY/06-	Pește pion portocaliu	Ape CE și ape din zona VI care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	33		11,0		33,3	3,30	22	25	06C-
FRA	ORY/07-	Pește pion portocaliu	Ape CE și ape din zona VII care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	147		136,9		93,1	10,10	98	108	07C-
FRA	ORY/1X14-	Pește pion portocaliu	Ape CE și ape din zonele I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XII, XIV care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	31		24,3		78,4	3,10	15	18	1CX14C
FRA	PLE/07A.	Cambulă de Baltica	VIIa	23		2,2		9,6	2,30	21	23	
FRA	PLE/7FG.	Cambulă de Baltica	VIIIf, g	105		101,2		96,4	3,80	139	143	
FRA	RNG/1245A-	Coryphaenoides rupestris	Ape CE și ape din zonele I, II, IV, Va care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	14		4,5		32,1	1,40	14	15	
FRA	RNG/5B67-	Coryphaenoides rupestris	Ape CE și ape din zonele Vb, VI, VIII care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	3 841		1 868,0		48,6	384,10	3 789	4 173	
FRA	RNG/8X14-	Coryphaenoides rupestris	Ape CE și ape din zonele VIII, IX, X, XII, XIV care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	202		30,5		15,1	20,20	202	222	
FRA	SBR/678-	Doradă roșie	Ape CE și ape din zonele VI, VII, VIII care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	94,5		89,7		94,9	4,80	12	17	
FRA	SOL/07A.	Limbă de mare	VIIa	6		0,6		10,0	0,60	4	5	
FRA	SOL/07D.	Limbă de mare	VIIId	3 691		1 821,4		49,3	369,10	3 550	3 919	

Codul țării	Codul stocului	Specii	Zonă	Cantitate adaptată 2007	Marjă	Capturi 2007	Capturi CS 2007	% Cantitate adaptată	Cantitate transferată	Cantitate inițială 2008	Cantitate revizuită 2008	Cod nou 2008
FRA	SOL/24.	Limbă de mare	Ape CE din zonele II și IV	629		447,2		71,1	62,90	212	275	
FRA	SOL/7FG.	Limbă de mare	VII f, g	100		85,5		85,5	10,00	60	70	
FRA	SOL/8AB.	Limbă de mare	VIII a, b	4 023		3 605,6		89,6	402,30	3 823	4 225	
FRA	WHB/1X14	Putasu	Ape CE și ape internaționale din zonele I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII a, b, d, e, XII, XIV	28 445		14 378,8		50,5	2 844,50	18 643	21 488	
GBR	ANF/07.	Specii de pește pescar	VII	5 468		4 470,1	82,9	83,3	546,80	5 050	5 597	
GBR	COD/07A.	Cod	VII a	724		425,6		58,8	72,40	345	417	
GBR	COD/561214	Cod	VI; ape CE din zona Vb, ape internaționale din zonele XII, XIV	360,8		303,3		84,1	36,08	241	277	
GBR	COD/7X7A34	Cod	VII b-k, VIII, IX, X, ape CE din zona CECAF 34.1.1	601		569,5		94,8	31,50	328	360	
GBR	HAD/5BC6A.	Eglefin	Ape CE din zonele Vb și VI a	6 080		2 761,7		45,4	608,00	4 743	5 351	
GBR	HAD/6B1214	Eglefin	VII b, XII, XIV	3 659		1 643,0		44,9	365,90	5 574	5 940	
GBR	HER/07A/MM	Hering	VII a	4 699		4 629,7		98,5	69,30	3 550	3 619	
GBR	HER/7G-K.	Hering	VII g, h, j, k	64		63,3		98,9	0,70	10	11	
GBR	HKE/2AC4-C	Merluciu	Ape CE din zonele II a și IV	398		360,4		90,6	37,60	341	379	
GBR	HKE/571214	Merluciu	VI, VII; ape CE din zona Vb, ape internaționale din zonele XII și XIV	5 775		3 322,7	0,3	57,5	577,50	5 442	6 020	
GBR	JAX/578/14	Stavrid negru	VI, VII și VIII a, b, d, e; ape CE din zona Vb; ape internaționale din zonele XII și XIV	11 910		10 159,6		85,3	1 191,00	16 470	17 661	
GBR	NEP/07.	Langustină	VII	9 119		7 044,7		77,3	911,90	8 251	9 163	
GBR	NEP/2AC4-C	Langustină	Ape CE din zonele II a și IV	24 462		20 923,2		85,5	2 446,20	22 644	25 090	
GBR	NEP/5BC6.	Langustină	VI; ape CE din zona Vb	21 178		16 055,6		75,8	2 117,80	19 415	21 533	
GBR	PLE/07A.	Cambulă de Baltica	VII a	708		415,1		58,6	70,80	558	629	

Codul țări	Codul stocului	Specii	Zonă	Cantitate adaptată 2007	Marjă	Capturi 2007	Capturi CS 2007	% Cantitate adaptată	Cantitate transferată	Cantitate inițială 2008	Cantitate revizuită 2008	Cod nou 2008
GBR	PLE/7FG.	Cambulă de Baltica	VII f, g	72		60,9		84,6	7,20	73	80	
GBR	SOL/07A.	Limbă de mare	VIIa	204		70,5		34,6	20,40	146	166	
GBR	SOL/07D.	Limbă de mare	VII d	1 315		780,1		59,3	131,50	1 268	1 400	
GBR	SOL/24.	Limbă de mare	Ape CE din zonele II și IV	1 406		1 190,7		84,7	140,60	545	686	
GBR	SOL/7FG.	Limbă de mare	VII f, g	272		244,1		89,7	27,20	271	298	
GBR	WHB/1X14	Putasu	Ape CE și ape internaționale din zonele I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, b, d, e, XII, XIV	55 565		53 666,7		96,6	1 898,30	34 759	36 657	
GBR	ALF/3X14-	Specii de beryx	Ape CE și ape din zonele III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII, XIV care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	10		0,6		6,0	1,00	10	11	
GBR	BLI/245-	Mihalț-de-mare albastru	Ape CE și ape din zonele II, IV, V care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	19		5,5		28,9	1,90	20	22	
GBR	BLI/67-	Mihalț-de-mare albastru	Ape CE și ape din zonele VI, VII care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	222		174,2		78,5	22,20	386	408	
GBR	BSF/1234-	Sabie neagră	Ape CE și ape din zonele I, II, III, IV care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	5		0,0		0,0	0,50	5	6	
GBR	BSF/56712-	Sabie neagră	Ape CE și ape din zonele V, VI, VII, XII care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	93		56,4		60,6	9,30	173	182	
GBR	DWS/56789-	Specii de rechini de adâncime	Ape CE și ape din zonele V, VI, VII, VIII, IX care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	467		83,1		17,8	46,70	375	422	
GBR	GFB/1234-	Phycis spp.	Ape CE și ape din zonele I, II, III, IV care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	16		2,2		13,8	1,60	16	18	

Codul țări	Codul stocului	Specii	Zonă	Cantitate adaptată 2007	Marjă	Capturi 2007	Capturi CS 2007	% Cantitate adaptată	Cantitate transferată	Cantitate inițială 2008	Cantitate revizuită 2008	Cod nou 2008
GBR	GFB/567-	Phycis spp.	Ape CE și ape din zonele V, VI, VII care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	709		343,5		48,4	70,90	814	885	
GBR	GFB/1012-	Phycis spp.	Ape CE și ape din zonele X, XII care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	10		0,0		0,0	1,00	10	11	
GBR	ORY/06-	Pește pion portocaliu	Ape CE și ape din zona VI care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	6		0,0		0,0	0,60	4	5	06C-
GBR	RNG/5B67-	Coryphaenoides rupestris	Ape CE și ape din zonele Vb, VI, VIII care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	170		4,3		2,5	17,00	222	239	
GBR	RNG/8X14-	Coryphaenoides rupestris	Ape CE și ape din zonele VIII, IX, X, XII, XIV care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	18		0,0		0,0	1,80	18	20	
GBR	SBR/10-	Doradă roșie	Ape CE și ape din zona X care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	10		0,0		0,0	1,00	10	11	
IRL	ANF/07.	Specii de pește pescar	VII	3 162		2 938,7		92,9	223,30	2 128	2 351	
IRL	BSF/56712-	Sabie neagră	Ape CE și ape din zonele V, VI, VII, XII care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	122		121,3		99,4	0,70	87	88	
IRL	COD/07A.	Cod	VIIa	743		608,1		81,8	74,30	790	864	
IRL	DWS/12-	Specii de rechini de adâncime	Ape CE și ape din zona XII care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	5		0,0		0,0	0,50	2	3	
IRL	DWS/56789-	Specii de rechini de adâncime	Ape CE și ape din zonele V, VI, VII, VIII, IX care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	9		7,3		81,1	0,90	109	110	
IRL	HAD/5BC6A.	Eglefin	Ape CE din zonele Vb și VIa	1 105		759,4		68,7	110,50	995	1 106	
IRL	HAD/6B1214	Eglefin	Vlb, XII, XIV	468		339,1		72,5	46,80	544	591	

Codul țări	Codul stocului	Specii	Zonă	Cantitate adaptată 2007	Marjă	Capturi 2007	Capturi CS 2007	% Cantitate adaptată	Cantitate transferată	Cantitate inițială 2008	Cantitate revizuită 2008	Cod nou 2008
IRL	HER/07A/MM	Hering	VIIa	587		0,0		0,0	58,70	1 250	1 309	
IRL	HER/6AS7BC	Hering	VIaS, VIIb, c	13 732		12 174,5		88,7	1 373,20	10 584	11 957	
IRL	HER/7G-K	Hering	VIIg, h, j, k	9 109		8 267,6		90,8	841,40	6 818	7 659	
IRL	HKE/571214	Merluciu	VI, VII; ape CE din zona Vb, ape internaționale din zonele XII și XIV	1 765		1 427,6		80,9	176,50	1 670	1 847	
IRL	JAX/578/14	Stavrid negru	VI, VII și VIIIa, b, d, e; ape CE din zona Vb; ape internaționale din zonele XII și XIV	34 297		29 133,5		84,9	3 429,70	39 646	43 076	
IRL	NEP/5BC6	Langustină	VI; ape CE din zona Vb	383		161,2		42,1	38,30	269	307	
IRL	ORY/06-	Pește pion portocaliu	Ape CE și ape din zona VI care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	7		0,0		0,0	0,70	4	5	06C-
IRL	ORY/1X14-	Pește pion portocaliu	Ape CE și ape din zonele I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XII, XIV care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	6		0,0		0,0	0,60	4	5	1CX14C
IRL	PLE/07A	Cambulă de Baltica	VIIa	507		192,9		38,0	50,70	1 209	1 260	
IRL	PLE/7FG	Cambulă de Baltica	VIII, g	59		57,6		97,6	1,40	202	203	
IRL	POK/561214	Cod negru	VI; ape CE din zona Vb, ape internaționale din zonele XII, XIV	514		321,5		62,5	51,40	483	534	
IRL	RNG/5B67-	Coryphaenoides rupestris	Ape CE și ape din zonele Vb, VI, VIII care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	323		29,7		9,2	32,30	299	331	
IRL	RNG/8X14-	Coryphaenoides rupestris	Ape CE și ape din zonele VIII, IX, X, XII, XIV care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	10		0,0		0,0	1,00	9	10	
IRL	SAN/2A3A4	Uvă	IIIa; ape CE din zonele IIa și IV	148 972				0,0	14 897,20	0	14 897	
IRL	WHB/1X14	Putasu	Ape CE și ape internaționale din zonele I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV	34 498		31 091,8		90,1	3 406,20	20 745	24 151	

Codul țării	Codul stocului	Specii	Zonă	Cantitate adaptată 2007	Marjă	Capturi 2007	Capturi CS 2007	% Cantitate adaptată	Cantitate transferată	Cantitate inițială 2008	Cantitate revizuită 2008	Cod nou 2008
LTU	JAX/578/14	Stavrid negru	VI, VII și VIIIa, b, d, e; ape CE din zona Vb; ape internaționale din zonele XII și XIV	6 437		3 466,7		53,9	643,70	0	644	
LTU	SPR/3BCD-C	Șprot	IIIb, c, d (ape CE)	22 027		14 773,5		67,1	2 202,70	22 745	24 948	
LTU	WHB/1X14	Putasu	Ape CE și ape internaționale din zonele I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV	9 974		9 812,0		98,4	162,00	0	162	
NLD	ANF/07.	Specii de pește pescar	VII	112		13,6		12,1	11,20	336	347	
NLD	COD/07A.	Cod	VIIa	5		0,0		0,0	0,50	4	5	
NLD	COD/7X7A34	Cod	VIIb-k, VIII, IX, X, ape CE din zona CECAF 34.1.1	51		46,6		91,4	4,40	25	29	
NLD	HER/6AS7BC	Herring	VIIaS, VIIb, c	258		254,4		98,6	3,60	1 058	1 062	
NLD	HER/7G-K.	Herring	VIIg,h,j,k	473		461,8		97,6	11,20	487	498	
NLD	HKE/2AC4-C	Merluciu	Ape CE din zonele IIa și IV	47		29,9		63,6	4,70	63	68	
NLD	HKE/571214	Merluciu	VI, VII; ape CE din zona Vb, ape internaționale din zonele XII și XIV	201	1	63,6	1	32,0	20,10	180	200	
NLD	JAX/578/14	Stavrid negru	VI, VII și VIIIa, b, d, e; ape CE din zona Vb; ape internaționale din zonele XII și XIV	52 731		40 530,0		76,9	5 273,10	58 102	63 375	
NLD	NEP/2AC4-C	Langustină	Ape CE din zonele IIa și IV	1 367		1 155,6		84,5	136,70	704	841	
NLD	SOL/24.	Limbă de mare	Ape CE din zonele II și IV	11 887		10 348,8		87,1	1 188,70	9 563	10 752	
NLD	WHB/1X14	Putasu	Ape CE și ape internaționale din zonele I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV	88 561		79 699,6	69,9	90,1	8 791,50	32 666	41 458	
POL	HER/3BC+24	Herring	Subdiviziunile 22-24	6 441		2 935,8		45,6	644,10	5 797	6 441	
POL	SPR/3BCD-C	Șprot	IIIb, c, d (ape CE)	121 135		57 801,8		47,7	12 113,50	133 435	145 549	
PRT	BSF/8910-	Sabie neagră	Ape CE și ape din zonele VIII, IX, X care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	3 876		3 466,6		89,4	387,60	3 956	4 344	

Codul țări	Codul stocului	Specii	Zonă	Cantitate adaptată 2007	Marjă	Capturi 2007	Capturi CS 2007	% Cantitate adaptată	Cantitate transferată	Cantitate inițială 2008	Cantitate revizuită 2008	Cod nou 2008
PRT	BSF/C3412-	Sabie neagră	Ape CE și ape din zona CECAF 34.1.2 care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	4 285		3 086,9		72,0	428,50	4 285	4 714	
PRT	DWS/10-	Specii de rechini de adâncime	Ape CE și ape din zona X care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	20		10,5		52,5	2,00	20	22	
PRT	GFB/1012-	Phycis spp.	Ape CE și ape din zonele X, XII care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	43		16,9		39,3	4,30	43	47	
PRT	JAX/8C9.	Stavrid negru	VIIIc, IX	25 036		14 498,8		57,9	2 503,60	26 288	28 792	
PRT	NEP/9/3411	Langustină	IX și X; ape CE din zona CECAF 34.1.1	328		267,8		81,6	32,80	311	344	
PRT	SBR/09-	Doradă roșie	Ape CE și ape din zona IX care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	230		187,2		81,4	23,00	230	253	
SWE	BLI/03-	Mihalț-de-mare albastru	Ape CE și ape din zona III care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe	8		0,0		0,0	0,80	6	7	
SWE	COD/3BC+24	Cod	Subdiviziunile 22-24 (ape CE)	3 602		2 960,2		82,2	360,20	2 989	3 349	
SWE	HER/30/31.	Hering	Subdiviziunile 30-31	16 501		3 626,1		22,0	1 650,10	15 676	17 326	
SWE	HER/3BC+24	Hering	Subdiviziunile 22-24	8 806		7 724,6		87,7	880,60	7 926	8 807	
SWE	HKE/3A/BCD	Merluciu	IIIa; ape CE din zonele IIIb, c, d	125		45,8		36,6	12,50	128	141	
SWE	NEP/3A/BCD	Langustină	IIIa; ape CE din zonele IIIb, c, d	1 509		1 462,7		96,9	46,30	1 359	1 405	
SWE	PLE/3BCD-C	Cambulă de Baltica	IIIb, c, d (ape CE)	192		170,5		88,8	19,20	173	192	
SWE	RNG/3A/BCD	Coryphaenoides rupestris	IIIa și ape CE din zonele IIIb, c, d	52		0,0		0,0	5,20	49	54	
SWE	SOL/3A/BCD	Limbă de mare	IIIa; ape CE din zonele IIIb, c, d	46		44,3		96,3	1,70	30	32	
SWE	SPR/3BCD-C	Șprot	IIIb, c, d (ape CE)	94 970		86 272,2		90,8	8 697,80	86 670	95 368	
SWE	WHB/1X14	Putasu	Ape CE și ape internaționale din zonele I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV	539		148,8		27,6	53,90	6 627	6 681	

ANEXA II

DEDUCERI DIN COTELE PENTRU 2008

Țara	Codul speciei	Codul zonei 2007	Denumirea speciei	Denumirea zonei	Penalități conf. art. 5 alin.(2) din Reg. 847/96	Cantitate adaptată 2007	Marjă	Cantitate totală adaptată 2007	Capturi CS 2007	Capturi 2007	Total capturi 2007	%	Deduceri	Cantitate inițială 2008	Cantitate revizuită 2008	Cod zonă 2008
BEL	COD	2AC4.	Cod	IV, ape CE din zona IIa	y	937,00	0,0	937,00	0,0	998,60	998,60	106,6	- 61,60	654,00	592	2A3AX4
BEL	COD	7X7A34	Cod	VII b-k, VIII, IX și X; ape CE din zona CECAF 34.1.1	y	172,00	0,0	172,00	0,0	180,40	180,40	104,9	- 8,40	177,00	169	
BEL	LEZ	2AC4-C	Specii de cardină	ape CE din zonele IIa și IV	y	4,00	0,0	4,00	0,0	5,60	5,60	140,0	- 1,60	5,00	3	
BEL	SOL	8AB.	Limbă de mare	VIII a și b	y	393,00	0,0	393,00	0,0	396,00	396,00	100,76	- 3,00	52,00	49	
DEU	ANF	561214	Specii de pește-pescar	VI; ape CE din zona Vb; ape internaționale din zonele XII și XIV (ape norvegiene)	y	213,00	0,0	213,00	0,0	227,80	227,80	106,9	- 14,80	212,00	197	
DEU	COD	03AN.	Cod	Kattegat	y	53,00	0,0	53,00	0,0	63,40	63,40	119,6	- 10,40	64,00	54	
DEU	COD	2AC4.	Cod	IV, ape CE din zona IIa	y	1 828,00	0,0	1 828,00	0,0	1 922,60	1 922,60	105,2	- 94,60	2 384,00	2 289	2A3AX4
DEU	LEZ	2AC4-C	Specii de cardină	ape CE din zonele IIa și IV	y	4,00	0,0	4,00	0,0	12,90	12,90	322,5	- 8,90	4,00	- 5	
DEU	LIN	4AB-N.	Mihalț-de-mare	ape norvegiene din zona IV	y	33,00	0,0	33,00	0,0	34,00	34,00	103,0	- 1,00	21,00	20	
DEU	HAL	514GRN	Halibut	zona Groenlandei: V & XIV	y			0,00		3,40	3,40	0,0	- 3,40	0,00	- 3	
DEU	HKE	571214	Merluciu european	Vb) (I), VI, VII, XII, XIV	y			0,00		4,00	4,00	0,0	- 4,00	0,00	- 4	
DEU	PRA	03A.	Crevețe nordic	IIIa)	y			0,00		0,50	0,50	0,0	- 0,50	0,00	- 1	
DEU	SPR	2AC4-C	Șprot european	ape CE din zonele IIa) și IV	y			0,00		2,70	2,70	0,0	- 2,70	2 018,00	2 015	
DNK	COD	1N2AB.	Cod de Atlantic	I, II (ape norvegiene)	y			0,00		11,00	11,00	0,0	- 11,00	0,00	- 11	
DNK	MAC	2CX14-	Macrou de Atlantic	VI,VII,VIIIa),b),d),e), ape CE din zona Vb, ape internaționale din zonele IIa, XII și XIV	y			0,00		8,00	8,00	0,0	- 8,00	0,00	- 8	

Țara	Codul speciei	Codul zonei 2007	Denumirea speciei	Denumirea zonei	Penalități conf. art. 5 alin.(2) din Reg. 847/96	Cantitate adaptată 2007	Marjă	Cantitate totală adaptată 2007	Capturi CS 2007	Capturi 2007	Total capturi 2007	%	Deduceri	Cantitate inițială 2008	Cantitate revizuită 2008	Cod zonă 2008
DNK	NOP	2A3A4.	Merluciu norvegian	IIIa; ape CE din zonele IIa și IV	y			0,00		83,00	83,00	0,0	83,00	36 466,00	36 383	
DNK	OTH	1N2AB.	Alte specii	I, II (ape norvegiene)	y			0,00		14,70	14,70	0,0	- 14,70	0,00	- 15	
DNK	POK	1N2AB.	Cod negru	I, II (ape norvegiene)	y			0,00		0,50	0,50	0,0	- 0,50	0,00	- 1	
ESP	BLI	67-	Mihalț-de-mare albastru	VI, VII (ape comunitare și ape care nu se află sub suveranitatea și jurisdicția unor țări terțe)	n	72,00	0,0	72,00	0,0	211,00	211,00	293,1	- 139,00	67,00	- 72	
ESP	COD	1/2B.	Cod	I și IIb	y	7 006,00	0,0	7 006,00	0,0	7 014,00	7 014,00	100,1	- 8,00	7 349,00	7 341	
ESP	HAD	1N2AB.	Eglefin	ape norvegiene din zonele I și II	y	60,00	0,0	60,00	0,0	65,00	65,00	108,3	- 5,00	0,00	- 5	
ESP	POK	1N2AB.	Cod negru	ape norvegiene din zonele I și II	y	50,00	0,0	50,00	0,0	53,00	53,00	106,0	- 3,00	0,00	- 3	
ESP	SBR	678-	Doradă roșie	VI, VII și VIII (ape comunitare și ape care nu se află sub suveranitatea și jurisdicția unor țări terțe)	y	188,00	23,8	211,80	0,0	204,50	204,50	96,6	7,30	238,00	222	(x)

(x) Marja autorizată pentru cantitatea suplimentară de până la 10 % prevăzută la articolul 3 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 847/96

EST	PLE	3BCD-C	Cambulă de Baltica	IIIb),c),d) (1)- exclusiv MU3		0,0		0,80	0,80	0,0	- 0,80	0,00	- 1
FRA	COD	7X7A34	Cod	VIIb-k; VIII, IX și X; ape CE din zona CECAP 34.1.1	y	3 736,00	0,0	4 079,60	4 079,60	109,2	- 343,60	3 033,00	2 689
GBR	LEZ	2AC4-C	Specii de cardină	ape CE din zonele IIa și IV	y	1 424,00	0,0	1 430,40	1 430,40	100,4	- 6,40	1 537,00	1 531
GBR	NOP	2A3A4.	Merluciu norvegian	IIIa; ape CE din zonele IIa și IV				4,30	4,30	0,0	- 4,30	0,00	- 4

Țara	Codul speciei	Codul zonei 2007	Denumirea speciei	Denumirea zonei	Penalități conf. art. 5 alin.(2) din Reg. 847/96	Cantitate adaptată 2007	Marjă	Cantitate totală adaptată 2007	Capturi CS 2007	Capturi 2007	Total capturi 2007	%	Deduceri	Cantitate inițială 2008	Cantitate revizuită 2008	Cod zonă 2008
IRL	COD	1/2B.	Cod	I, II b	y	57,00	100,0	157,00	0,0	201,80	201,80	128,5	- 44,80	0,00	- 45	(xx)
IRL	COD	561214	Cod	VI; ape CE din zona Vb; ape CE și ape internaționale din zonele XII și XIV	y	93,00	0,0	93,00	0,0	94,20	94,20	101,3	- 1,20	241,00	240	
IRL	COD	7X7A34	Cod	VIIb-k; VIII, IX și X; ape CE din zona CECAF 34.1.1	y	737,00	0,0	737,00	0,0	792,00	792,00	107,5	- 55,00	753,00	698	
IRL	ORY	07-	Pește pion portocaliu	VII (ape comunitare)	n	68,00	0,0	68,00	0,0	199,80	199,80	293,8	- 131,80	29,00	- 103	
IRL	SOL	07A.	Limbă de mare	VIIa	y	111,00	0,0	111,00	0,0	115,20	115,20	103,8	- 4,20	90,00	86	

(xx) Marja indicată în cota tuturor statelor membre utilizată numai de IRL

NLD	HER	1/2.	Hering	ape CE, ape norvegice și ape internaționale din zonele I și II	y	27 651,00	0,0	27 651,00	0,0	28 125,70	28 125,70	101,7	- 474,70	12 117,00	11 642	
POL	COD	3BC+24	Cod	ape CE din subdiviziunile 22-24	y	2 287,00	0,0	2 287,00	0,0	2 360,70	2 360,70	103,2	- 73,70	2 245,00	2 171	
POL	GHL	514GRN	Halibut negru	ape groenlandeze din zonele V și XIV	y	1 217,00	0,0	1 217,00	0,0	1 228,40	1 228,40	100,9	- 11,40	0,00	- 11	
POL	HER	1/2.	Hering	ape CE, ape norvegice și ape internaționale din zonele I și II	y	3 057,00	0,0	3 057,00	0,0	3 153,50	3 153,50	103,2	- 96,50	1 714,00	1 618	
POL	PRA	N3L	Crevețe nordic	NAFO 3L	y	245,00	0,0	245,00	0,0	245,80	245,80	100,3	- 0,80	278,00	277	
POL	HAD	2AC4.	Eglefin	IV; ape CE din zona IIa				0,00		1,40	1,40	0,0	- 1,40	0,00	- 1	
PRT	ALF	3X14-	Specii de beryx	III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII, XIV (ape comunitare și ape care nu se află sub suveranitatea și jurisdicția unor țări terțe)	n	214,00	0,0	214,00	0,0	224,40	224,40	104,9	- 10,40	214,00	204	

Țara	Codul speciei	Codul zonei 2007	Denumirea speciei	Denumirea zonei	Penalități conf. art. 5 alin.(2) din Reg. 847/96	Cantitate adaptată 2007	Marjă	Cantitate totală adaptată 2007	Capturi CS 2007	Capturi 2007	Total capturi 2007	%	Deduceri	Cantitate inițială 2008	Cantitate revizuită 2008	Cod zonă 2008
PRT	ANF	8C3411	Specii de pește-pescar	VIIIc, IX, X, CECAF 34.1.1 (ape CE)	y	375,00	0,0	375,00	0,0	392,20	392,20	104,6	- 17,20	324,00	307	
PRT	COD	1/2B.	Cod	I și IIb	y	1 479,00	0,0	1 479,00	0,0	1 490,30	1 490,30	100,8	- 11,30	1 552,00	1 541	
PRT	DWS	56789-	Specii de rechini de adâncime	V, VI, VII, VIII, IX (ape comunitare și ape care nu se află sub suveranitatea și jurisdicția unor țări terțe)	n	483,00	0,0	483,00	0,0	505,50	505,50	104,7	- 22,50	254,00	232	
PRT	HKE	8C3411	Merluciu	VIIIc, IX, X, CECAF 34.1.1 (ape CE)	y	1 990,00	0,0	1 990,00	0,0	2 054,30	2 054,30	103,2	- 64,30	2 104,00	2 040	
PRT	COD	7X7A34	Cod	VIIb),c),d),e),f),g),h),i),k),- VIII,IX,X; ape CE din zona CECAF 34.1.1		0,00		0,00		4,70	4,70	0,0	- 4,70	0,00	- 5	
PRT	GHL	2A-C46	Halibut negru	Ila (ape CE), IV, VI (ape comunitare și ape inter-naționale)		0,00		0,00		17,70	17,70	0,0	- 17,70	0,00	- 18	
PRT	HAD	1N2AB.	Eglefin	I, II (ape norvegiene)		0,00		0,00		369,20	369,20	0,0	- 369,20	0,00	- 369	
PRT	POK	1N2AB.	Cod negru	I, II (ape norvegiene)				0,00		391,40	391,40	0,0	- 391,40	0,00	- 391	

REGULAMENTUL (CE) NR. 542/2008 AL COMISIEI

din 16 iunie 2008

de modificare a anexelor I și II la Regulamentul (CEE) nr. 2377/90 al Consiliului de stabilire a unei proceduri comunitare pentru stabilirea limitelor maxime de reziduuri de produse medicinale veterinare în alimentele de origine animală, cu privire la ciflutrin și lectină extrasă din fasole roșie (*Phaseolus vulgaris*)

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 2377/90 al Consiliului din 26 iunie 1990 de stabilire a unei proceduri comunitare pentru stabilirea limitelor maxime de reziduuri de produse medicinale veterinare în alimentele de origine animală ⁽¹⁾, în special articolele 2 și 3,

având în vedere avizul Agenției Europene pentru Medicamente formulat de Comitetul pentru medicamente de uz veterinar,

întrucât:

(1) Toate substanțele farmacologic active utilizate în Comunitate în compoziția medicamentelor de uz veterinar pentru animalele destinate producției de alimente ar trebui evaluate în conformitate cu Regulamentul (CEE) nr. 2377/90.

(2) Substanța ciflutrin este în prezent inclusă în anexa I la Regulamentul (CEE) nr. 2377/90 pentru bovine, în ceea ce privește mușchiul, grăsimea, ficatul și rinichii, precum și în ceea ce privește laptele, cu condiția ca, pentru acesta din urmă, să fie respectate dispozițiile suplimentare prevăzute în Directiva 94/29/CE a Consiliului din 23 iunie 1994 de modificare a anexelor la Directivele 86/362/CEE și 86/363/CEE privind stabilirea conținuturilor maxime de reziduuri de pesticide de pe și în cereale și produsele alimentare de origine animală ⁽²⁾. În urma unei cereri vizând extinderea intrării „ciflutrin” pentru bovine, care figurează în anexa I, la toate rumegătoarele, Comitetul pentru medicamente de uz veterinar (denumit în continuare „CPMV”), după examinarea limitelor maxime de reziduuri (denumite în continuare „LMR”) deja stabilite pentru substanța ciflutrin, a concluzionat că LMR existente pentru bovine nu ar putea fi

extrapolate la toate rumegătoarele, deoarece nu sunt disponibile date privind reziduurile în cazul ovinelor. CPMV a concluzionat că extrapolarea este posibilă doar pentru caprine. În consecință, se consideră necesară modificarea intrării actuale „ciflutrin” din anexa I la Regulamentul (CEE) nr. 2377/90, pentru a include caprinele, cu aceleași valori ale LMR ca și pentru bovine în ceea ce privește mușchiul, grăsimea, ficatul, rinichii și laptele, cu condiția ca, pentru acesta din urmă, să fie respectate dispozițiile suplimentare prevăzute în Directiva 94/29/CE.

(3) Lectina extrasă din fasole roșie (*Phaseolus vulgaris*) nu este în prezent inclusă în anexele la Regulamentul (CEE) nr. 2377/90. În urma examinării unei cereri de stabilire a LMR pentru lectina extrasă din fasole roșie (*Phaseolus vulgaris*) pentru porcine, CPMV a concluzionat că nu este necesar să se stabilească LMR pentru lectina extrasă din fasole roșie (*Phaseolus vulgaris*) și a recomandat includerea acestei substanțe în anexa II, pentru porcine, doar pentru uz oral. În consecință, se consideră necesară includerea acestei substanțe în anexa II la Regulamentul (CEE) nr. 2377/90, pentru porcine, doar pentru uz oral.

(4) Prin urmare, Regulamentul (CEE) nr. 2377/90 ar trebui modificat în consecință.

(5) Ar trebui prevăzut un termen suficient înainte de punerea în aplicare a prezentului regulament, pentru a permite statelor membre să efectueze toate ajustările necesare, având în vedere prezentul regulament, în ceea ce privește autorizațiile de introducere pe piață a respectivelor medicamente de uz veterinar care au fost acordate în conformitate cu Directiva 2001/82/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 noiembrie 2001 de instituire a unui cod comunitar cu privire la produsele medicamentoase veterinare ⁽³⁾, pentru a ține seama de dispozițiile prezentului regulament.

(6) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru medicamente de uz veterinar,

⁽¹⁾ JO L 224, 18.8.1990, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 203/2008 al Comisiei (JO L 60, 5.3.2008, p. 18).

⁽²⁾ JO L 189, 23.7.1994, p. 67.

⁽³⁾ JO L 311, 28.11.2001, p. 1. Directivă modificată ultima dată prin Directiva 2004/28/CE (JO L 136, 30.4.2004, p. 58).

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 1

Anexele I și II la Regulamentul (CEE) nr. 2377/90 se modifică în conformitate cu anexa la prezentul regulament.

Se aplică de la 16 august 2008.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 16 iunie 2008.

Pentru Comisie
Günter VERHEUGEN
Vicepreședinte

ANEXĂ

A. La punctul 2.2.3 din anexa I (Lista substanțelor farmacologice active pentru care sunt prevăzute limite maxime de reziduuri), intrarea „Ciflutrin” este înlocuită cu cea ce urmează:

2.2.3. Pretroide

Substanță (substanțe) activă (active) din punct de vedere farmacologic	Reziduu marcator	Specii animale	LMR	Alimente țintă	Alte dispoziții
„Ciflutrin	Ciflutrin (suma de izomeri)	Bovine, caprine	10 µg/kg	Mușchi	
			50 µg/kg	Grăsime	
			10 µg/kg	Ficat	
			10 µg/kg	Rinichi	
			20 µg/kg	Lapte	Dispozițiile suplimentare prevăzute în Directiva 94/29/CE trebuie respectate”

B. La punctul 6 din anexa II (Lista substanțelor pentru care nu sunt prevăzute limite maxime de reziduuri), se adaugă următoarea substanță:

6. Substanțe de origine vegetală

Substanță (substanțe) activă (active) din punct de vedere farmacologic	Specii animale	Alte dispoziții
„Lectină extrasă din fasole roșie (<i>Phaseolus vulgaris</i>)	Porcine	Doar pentru uz oral”

REGULAMENTUL (CE) NR. 543/2008 AL COMISIEI**din 16 iunie 2008****de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în ceea ce privește standardele de comercializare a cărnii de pasăre**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) ⁽¹⁾, în special articolul 121 litera (e) coroborat cu articolul 4,

întrucât:

(1) Începând cu 1 iulie 2008, Regulamentul (CEE) nr. 1906/90 al Consiliului din 26 iunie 1990 privind unele standarde de comercializare a cărnii de pasăre ⁽²⁾ se abrogă prin Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.

(2) Anumite dispoziții și obligații prevăzute de Regulamentul (CEE) nr. 1906/90 nu au fost reluate de Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.

(3) Prin urmare, anumite dispoziții și obligații necesare trebuie adoptate în cadrul unui regulament de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007, pentru a asigura continuitatea și buna funcționare a organizării comune a pieței și, în special, a standardelor de comercializare.

(4) Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 a stabilit standarde de comercializare pentru carnea de pasăre, a căror aplicare necesită adoptarea de dispoziții referitoare, în special, la lista carcaselor, a părților de carcase și a organelor interne de pasăre pentru care regulamentul respectiv este aplicabil, clasificarea în funcție de conformație, aspect și greutate, modalitățile de prezentare, indicarea denumirii sub care produsele în cauză trebuie comercializate, indicarea opțională a metodei de refrigerare și a modului de creștere, condițiile de depozitare și de transport a anumitor tipuri de carne de pasăre, precum și verificările regulate pentru a garanta aplicarea uniformă, în cadrul Comunității, a dispozițiilor respective. Prin urmare, Regulamentul (CEE) nr. 1538/91 al Comisiei ⁽³⁾, care stabilește normele de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1906/90, trebuie abrogat și înlocuit cu un nou regulament.

(5) Comercializarea diferitelor clase de păsări stabilite în funcție de conformația și aspectul acestora necesită stabilirea unor definiții referitoare la speciile, vârsta și prezentarea carcaselor, precum și la conformația anatomică și conținutul bucăților de carcase. Valoarea ridicată a produsului denumit „foie gras” și riscul practicilor frauduloase cauzat de aceasta impun definirea unor standarde de comercializare minime precise.

(6) Nu este necesară aplicarea acestor standarde la anumite produse sau modalități de prezentare care dețin o importanță pur locală sau, în alt fel, limitată. Cu toate acestea, denumirile de comercializare ale acestor produse nu trebuie să inducă în eroare consumatorul prin confundarea cu produsele supuse standardelor menționate. Aceste standarde trebuie aplicate, pe de altă parte, și termenilor descriptivi suplimentari utilizați pentru a califica denumirile acestor produse.

(7) În vederea unei aplicări uniforme a prezentului regulament, trebuie definiți termenii „comercializare” și „lot” în sectorul cărnii de pasăre.

(8) Temperatura de depozitare și de manipulare are o importanță primordială pentru menținerea unor standarde de calitate ridicate. Prin urmare, este necesară stabilirea unui prag de temperatură pentru conservarea păsărilor de curte refrigerate.

(9) Dispozițiile prezentului regulament și, în special, cele referitoare la supraveghere și punerea sa în aplicare trebuie aplicate uniform pe întreg teritoriul Comunității. Normele adoptate în acest scop trebuie, de asemenea, să fie uniforme. Prin urmare, este necesară stabilirea unor norme comune în materie de proceduri de eșantionare și de toleranță.

(10) Pentru a oferi consumatorilor informații corespunzătoare, clare și obiective referitoare la produsele puse în vânzare și pentru a asigura libera lor circulație în Comunitate, este necesar să se asigure că standardele de comercializare a păsărilor țin seama, în măsura posibilului, de dispozițiile Directivei 76/211/CEE a Consiliului din 20 ianuarie 1976 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la preambalarea, în funcție de masă sau volum, a anumitor produse preambalate ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 470/2008 (JO L 140, 30.5.2008, p. 1).

⁽²⁾ JO L 173, 6.7.1990, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1029/2006 (JO L 186, 7.7.2006, p. 6).

⁽³⁾ JO L 143, 7.6.1991, p. 11. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1474/2007 (JO L 329, 14.12.2007, p. 14).

⁽⁴⁾ JO L 46, 21.2.1976, p. 1. Directivă modificată ultima dată prin Directiva 2007/45/CE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 247, 21.9.2007, p. 17).

- (11) Printre mențiunile opționale de pe etichetă figurează cele referitoare la metoda de răcire și la modul de creștere. Menționarea acestuia din urmă, în scopul protecției consumatorului, trebuie să respecte criteriile precise privind condițiile de creștere și pragurile cantitative pentru indicarea unor parametri, precum vârsta animalelor în momentul sacrificării sau durata perioadei de îngrășare și rația anumitor ingrediente alimentare.
- (12) În cazul în care mențiunea „crescut în aer liber” apare pe eticheta cărnii provenind de la rațe și găște crescute pentru obținerea de „foie gras”, este necesară precizarea acestui lucru și pe eticheta destinată consumatorului, pentru a asigura o informare completă a acestuia asupra caracteristicilor produsului.
- (13) Este de dorit exercitarea de către Comisie a unui control permanent al compatibilității tuturor măsurilor naționale adoptate în temeiul prezentelor dispoziții cu dreptul comunitar, inclusiv a standardelor de comercializare. Este necesar, în special, să se prevadă înregistrarea și inspectarea periodică a întreprinderilor autorizate să utilizeze termeni care se referă la anumite moduri de creștere. Întreprinderile respective trebuie să fie, în consecință, obligate să păstreze arhive detaliate în acest scop.
- (14) Autoritățile competente ale statelor membre în cauză trebuie să fie în măsură să delege responsabilitatea acestei inspecții, având în vedere specificitatea sa, unor organisme independente calificate și autorizate în mod corespunzător, fără a aduce atingere supervizării și măsurilor de precauție adecvate.
- (15) Operatorii din țările terțe ar putea să dorească să utilizeze mențiuni opționale referitoare la metodele de refrigerare și la modurile de creștere. Este necesar să se prevadă dispozițiile necesare în acest scop, sub rezerva certificării de către autoritatea competentă din țara terță în cauză, care figurează pe o listă stabilită de Comisie.
- (16) Având în vedere evoluția economică și tehnologică, atât în ceea ce privește prepararea păsărilor, cât și în ceea ce privește controalele, și deoarece conținutul de apă prezintă un interes deosebit în comercializarea cărnii de pasăre congelate sau congelate rapid, este necesară stabilirea conținutului maxim de apă al carcaselor de păsări congelate sau congelate rapid, precum și elaborarea unui sistem de control care să se desfășoare atât în abatoare, cât și în toate etapele comercializării, fără a se încălca principiul liberei circulații a mărfurilor pe o piață unică.
- (17) Este important să se verifice absorbția apei în unitățile de producție și să se stabilească metode fiabile pentru determinarea conținutului de apă adăugată în timpul preparării carcaselor de păsări congelate sau congelate rapid, fără să se facă distincția între lichidul fiziologic și apa provenită din prepararea păsărilor, dat fiind că o asemenea distincție ar întâmpina dificultăți practice.
- (18) Ar trebui interzisă comercializarea, fără o indicație adecvată pe ambalaj, a păsărilor congelate sau congelate rapid considerate ca fiind necorespunzătoare. În consecință, este necesar să se adopte norme practice în ceea ce privește mențiunile care se aplică pe ambalajul individual sau colectiv, în funcție de destinație, astfel încât să se faciliteze verificările și să se asigure că acestea nu sunt utilizate în alte scopuri decât cele inițiale.
- (19) Este necesar să se prevadă măsurile care trebuie adoptate dacă, în urma unei verificări, se constată o neregularitate într-un transport, în cazul în care produsele nu respectă cerințele din prezentul regulament. Este necesar să se prevadă o procedură de soluționare a conflictelor care ar putea apărea în ceea ce privește transporturile intracomunitare.
- (20) În cazul unei dispute, Comisia trebuie să poată acționa la fața locului, adoptând măsuri adecvate situației.
- (21) Armonizarea cerințelor privind conținutul de apă presupune desemnarea unor laboratoare de referință comunitare și naționale.
- (22) Trebuie să se prevadă acordarea de ajutor financiar din partea Comunității.
- (23) Trebuie încheiat un contract între Comunitate și laboratorul comunitar de referință, care să stabilească condițiile de reglementare a plății ajutorului financiar.
- (24) Este necesar să se prevadă ca statele membre să adopte norme practice de verificare a conținutului de apă al păsărilor congelate și congelate rapid. În scopul asigurării unei aplicări uniforme a regulamentului în cauză, este necesar să se prevadă ca statele membre să informeze Comisia și celelalte state membre în legătură cu aceste norme.
- (25) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a organizației comune a piețelor agricole,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Produsele menționate la articolul 121 litera (e) punctul (ii) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 se definesc după cum urmează:

1. Carcase de păsări de curte

(a) COCOȘI ȘI GĂINI (*Gallus domesticus*)

— pui (broiler, de carne): subiecți la care vârful sternului este flexibil (neosificat);

- cocoși, găini (de fiert): subiecți la care vârful sternului este rigid (osificat);
- claponi: pui masculi castrați chirurgical înainte de atingerea maturității sexuale și sacrificați la o vârstă minimă de 140 de zile; după castrare, claponii trebuie să fi fost îngrășați timp de cel puțin 77 de zile;
- pui mici: pui cu o greutate a carcasi mai mică de 650 g (exprimată fără organe interne, cap și picioare); puii cu greutate între 650 g și 750 g pot fi numiți „pui mici” dacă vârsta la sacrificare nu depășește 28 de zile. Statele membre pot aplica dispozițiile articolului 12 pentru verificarea vârstei la sacrificare;
- cocoș tânăr: pui mascul din rasele ouătoare la care vârful sternului este rigid, dar nu complet osificat, și a cărui vârstă la sacrificare este de cel puțin 90 de zile.

(b) CURCANI (*Meleagris gallopavo dom.*)

- curcani (broiler), pui de curcan: subiecți la care vârful sternului este flexibil (neosificat);
- curcani (de fiert): subiecți la care vârful sternului este rigid (osificat).

(c) RAȚE (*Anas platyrhynchos dom.*, *Cairina moschata*), rațe Mulard (*Cairina moschata x Anas platyrhynchos*)

- rațe tinere sau boboci, rațe (tinere) leșești, rațe (tinere) Mulard: subiecți la care vârful sternului este flexibil (neosificat);
- rațe, rațe leșești, rațe Mulard: subiecți la care vârful sternului este rigid (osificat).

(d) GÂȘTE (*Anser anser dom.*)

- găște (tinere) sau boboci: subiecți la care vârful sternului este flexibil (neosificat). Stratul de grăsime care îmbracă carcasa este subțire sau moderat; grăsimea găștei tinere poate avea o culoare caracteristică unui regim alimentar special;
- găște: subiecți la care vârful sternului este rigid (osificat); un strat de grăsime pornind de la moderat la gros îmbracă toată carcasa.

(e) BIBILICI (*Numida meleagris domesticus*)

- bibilici (tinere): subiecți la care vârful sternului este flexibil (neosificat);

- bibilici: subiecți la care vârful sternului este rigid (osificat).

În sensul prezentului regulament, variantele termenilor utilizați la literele (a)-(e) privind sexul se consideră echivalente termenilor respectivi.

2. Bucăți de păsări de curte

- (a) jumătate: jumătatea unei carcasi rezultată dintr-o tranșare longitudinală în planul format de stern și coloana vertebrală;
- (b) sfert: sfert de pulpă sau sfert de piept, obținut printr-o secțiune transversală a unei jumătăți;
- (c) sferturi posterioare neparate: cele două sferturi posterioare reunite printr-o porțiune a spatelui, cu sau fără târâș;
- (d) piept, alb sau file: sternul și coastele, în totalitate sau nu, repartizate pe fiecare parte cu musculatura în aderență naturală. Pieptul poate fi prezentat întreg sau în două părți;
- (e) pulpă: femurul, tibia și peroneul împreună cu musculatura în aderență naturală. Cele două secționări trebuie efectuate la articulații;
- (f) pulpă de pui cu o porțiune de spate atașată: greutatea acestuia din urmă nu trebuie să depășească 25 % din greutatea bucății;
- (g) partea de sus a pulpei: femurul cu musculatura în aderență naturală. Cele două secționări trebuie efectuate la articulații;
- (h) copan: tibia și peroneul împreună cu musculatura în aderență naturală. Cele două secționări trebuie efectuate la articulații;
- (i) aripă: humerusul, radiusul și cubitusul, împreună cu musculatura în aderență naturală. În cazul aripilor de curcan, humerusul, radiusul sau cubitusul pot fi prezentate separat, împreună cu musculatura în aderență naturală. Vârful, inclusiv osul carpian, poate fi îndepărtat sau nu. Secționările trebuie efectuate la articulații;
- (j) aripi neparate: cele două aripi unite de o porțiune din spate; greutatea acestuia din urmă nu trebuie să depășească 45 % din cea a bucății;

- (k) file de piept: pieptul întreg sau tăiat în două, dezosată, adică fără stern și coaste. În cazul pieptului de curcan, fileul poate să conțină numai mușchiul pectoral profund;
- (l) file de piept cu claviculă: fileul de piept fără piele cu claviculă și numai cu vârful sternului cartilaginos; greutatea claviculei și a cartilagiului nu trebuie să depășească 3 % din greutatea bucății;
- (m) magret, maigret: file de piept de rață sau gâscă menționat la punctul 3, cuprinzând pielea și grăsimea subcutanată care acoperă mușchiul pieptului, fără mușchiul pectoral profund;
- (n) pulpă dezosată de curcan: pulpă dezosată superioară și/sau inferioară de curcan, adică fără femur, tibie și peroneu, întreagă, tăiată cuburi sau fâșii.

Pentru produsele enumerate la literele (e), (g) și (h), formularea „secționările trebuie să se facă la nivelul articulațiilor” înseamnă secționări făcute între cele două linii care delimitează articulațiile, în conformitate cu prezentarea grafică de la anexa II.

Produsele enumerate la literele (d)-(k) pot fi prezentate cu sau fără piele. Absența pielii în cazul produselor menționate la literele (d)-(j) sau prezența pielii în cazul produsului menționat la litera (k) trebuie să fie menționată pe etichetă în sensul articolului 1 alineatul (3) litera (a) din Directiva 2000/13/CE a Parlamentului European și a Consiliului ⁽¹⁾.

3. Foie gras

Ficatul de gâscă sau de rață aparținând speciilor *Cairina muschata* sau *Cairina muschata* x *Anas platyrhynchos*, îndopate pentru a produce hipertrofia celulară caracteristică ficatului gras.

Păsările de la care a fost prelevat un astfel de ficat trebuie să fi fost complet sângerate. Ficatul trebuie să prezinte o culoare uniformă.

Ficatul trebuie să aibă următoarea greutate:

- ficatul de rață trebuie să aibă o greutate netă de cel puțin 300 de grame;
- ficatul de gâscă trebuie să aibă o greutate netă de cel puțin 400 de grame.

Articolul 2

În sensul prezentului regulament:

- (a) „carcasă” înseamnă corpul întreg al unei păsări din speciile menționate la articolul 1 alineatul (1) după sângereare, jumulare și eviscerare; îndepărtarea rinichilor este însă opțională; o carcasă eviscerată poate fi prezentată la vânzare cu sau fără organe interne, și anume inimă, ficat, pipotă și gât, introduse în cavitatea abdominală;
- (b) „părți de carcasă” înseamnă carnea de pasăre care, având în vedere dimensiunea și caracteristicile țesutului muscular, poate fi identificată ca fiind obținută din părțile respective ale carcasei;
- (c) „carne de pasăre preambalată” înseamnă carnea de pasăre prezentată în conformitate cu condițiile prevăzute la articolul 1 alineatul (3) litera (b) din Directiva 2000/13/CE;
- (d) „carne de pasăre fără preambalare” înseamnă carnea de pasăre prezentată la vânzarea către consumatorul final, fără a fi preambalată sau care este împachetată la punctul de vânzare, la cererea cumpărătorului;
- (e) „comercializare” înseamnă deținerea sau expunerea spre vânzare, punerea în vânzare, vânzarea, livrarea sau orice alt fel de comercializare;
- (f) „lot” înseamnă carnea de pasăre din aceeași specie și de același tip, din aceeași clasă, de aceeași fabricație, de la același abator sau din același atelier de tranșare, situată în același loc, care trebuie să fie inspectată. În sensul articolului 9 și al anexelor V și VI, un lot cuprinde doar preambalajele din aceeași categorie de greutate nominală.

Articolul 3

(1) Pentru comercializarea conform dispozițiilor din prezentul regulament, carcasele de pasăre trebuie prezentate la vânzare sub una din următoarele forme:

- parțial eviscerate („effilé”, „roped”);
- cu organe interne;
- fără organe interne.

Se poate adăuga termenul „eviscerat”.

(2) Carcasele parțial eviscerate sunt carcasele la care nu s-a efectuat îndepărtarea inimii, a ficatului, a plămânilor, a pipotei, a gușii și a rinichilor.

(3) Pentru toate prezentările de carcace, dacă nu se îndepărtează capul, traheea, esofagul și gușa pot să rămână în carcasă.

⁽¹⁾ JO L 109, 6.5.2000, p. 29.

(4) Organele interne sunt compuse exclusiv din următoarele organe:

Inima, gâtul, pipota și ficatul, precum și toate celelalte părți considerate comestibile pe piața pe care produsul este destinat consumului final. Ficatul trebuie separat de vezica biliară, pipota trebuie separată de membrană, iar conținutul pipotei trebuie îndepărtat. Inimii îi poate fi sau nu îndepărtată membrana pericardică. În cazul în care gâtul rămâne atașat la carcasă, acesta nu se consideră ca aparținând organelor interne.

Dacă unul dintre aceste patru organe nu face în mod normal parte din carcasa pusă în vânzare, absența sa trebuie indicată pe etichetă.

(5) Pe lângă conformarea la legislația națională adoptată în conformitate cu Directiva 2000/13/CE, documentele comerciale însoțitoare trebuie să cuprindă și indicațiile următoare, în sensul articolului 13 alineatul (1) litera (b) din directiva respectivă:

- (a) categoria vizată în anexa XIV partea B punctul III.1 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007;
- (b) starea în care se comercializează carnea de pasăre, în conformitate cu anexa XIV partea B punctul III.2 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, precum și temperatura de depozitare recomandată.

Articolul 4

(1) Denumirile sub care produsele menționate în prezentul regulament sunt comercializate, în sensul articolului 3 alineatul (1) punctul 1 din Directiva 2000/13/CE, sunt cele menționate la articolul 1 din prezentul regulament, iar termenii corespunzători în celelalte limbi ale Comunității sunt menționați în anexa I la prezentul regulament, calificați:

— în cazul carcaselor întregi, cu referire la unul dintre modurile de prezentare prevăzute la articolul 3 alineatul (1) din prezentul regulament;

— în cazul bucăților, cu referire la specie.

(2) Denumirile menționate la articolul 1 punctele 1 și 2 pot fi completate cu alți termeni, cu condiția ca aceștia să nu inducă grav în eroare consumatorul și, mai ales, să nu creeze confuzie cu alte produse menționate la articolul 1 punctele 1 și 2 sau cu mențiunile prevăzute la articolul 11.

Articolul 5

(1) Alte produse în afara celor stabilite la articolul 1 nu pot fi comercializate în Comunitate decât sub denumiri care nu induc grav în eroare consumatorul, creând confuzie între acestea și cele vizate la articolul 1 sau cu mențiunile prevăzute la articolul 11.

(2) Pe lângă conformarea la legislația națională adoptată în conformitate cu Directiva 2000/13/CE, etichetarea, prezentarea și reclama la carnea de pasăre destinată consumatorului final trebuie să respecte cerințele suplimentare prevăzute la alineatele (3) și (4) din prezentul articol.

(3) În cazul cărnii proaspete de pasăre, data minimă de valabilitate se înlocuiește cu „data limită de consum”, în conformitate cu articolul 10 din Directiva 2000/13/CE.

(4) În cazul cărnii de pasăre preambalate, pe preambalaj sau pe eticheta aplicată pe acesta trebuie să figureze și următoarele informații:

- (a) categoria vizată în anexa XIV partea B punctul III.1 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007;
- (b) în cazul cărnii de pasăre proaspete, prețul total și prețul pe unitatea de greutate la stadiul de vânzare cu amănuntul;
- (c) starea în care se comercializează carnea de pasăre, în conformitate cu anexa XIV partea B punctul III.2 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, precum și temperatura de depozitare recomandată;
- (d) numărul autorizației abatorului sau a atelierului de tranșare, indicat în conformitate cu articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 853/2004 al Parlamentului European și al Consiliului (¹), cu excepția cazului în care tranșarea sau dezosarea se efectuează la punctul de vânzare, în conformitate cu articolul 4 alineatul (2) litera (d) din regulamentul respectiv;
- (e) în cazul cărnii de pasăre importate din țări terțe, o indicație a țării de origine.

(5) În cazul în care carnea de pasăre este oferită spre vânzare fără preambalare, cu excepția situațiilor în care tranșarea și dezosarea au loc la punctul de vânzare, conform dispozițiilor articolului 4 alineatul (2) litera (d) din Regulamentul (CE) nr. 853/2004, cu condiția ca tranșarea și dezosarea să se efectueze la cererea și în prezența consumatorului, articolul 14 din Directiva 2000/13/CE se aplică următoarelor indicații vizate la alineatul (4).

(6) Prin derogare de la articolul 3 alineatul (5) și alineatele (2)-(5) din prezentul articol, nu este necesară clasificarea cărnii de pasăre sau indicarea datelor suplimentare menționate la articolele respective în cazul livrărilor către atelierele de tranșare sau prelucrare.

Articolul 6

Următoarele dispoziții suplimentare se aplică în cazul cărnii de pasăre congelate, așa cum este definită în anexa XIV partea B punctul II.3 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.

(¹) JO L 139, 30.4.2004, p. 55.

Temperatura cărnii de pasăre congelate menționată în prezentul regulament trebuie să fie stabilă și menținută, în orice punct al produsului, la o temperatură maximă de -12 °C, cu unele fluctuații superioare cu o marjă de cel mult 3 °C. Aceste toleranțe în ceea ce privește temperatura produsului sunt permise în conformitate cu bunele practici de depozitare și distribuire pe parcursul distribuirii locale și în vitrinele de vânzare către consumatorul final.

Articolul 7

(1) Carcasele și tranșele de pasăre de curte menționate în prezentul regulament trebuie, pentru a fi admise în clasa A sau în clasa B, să îndeplinească următoarele condiții minime:

- (a) să fie intacte, ținându-se seama de prezentare;
- (b) să fie curate, fără urme de corpuri străine, murdărie sau sânge;
- (c) să nu prezinte nici un miros străin;
- (d) să nu prezinte urme vizibile de sânge; urmele de dimensiuni mici și slab perceptibile sunt tolerate;
- (e) să nu prezinte fracturi deschise;
- (f) să nu prezinte echimoze grave.

Păsările de curte proaspete nu trebuie să prezinte urme de refrigerare anterioară.

(2) Pentru a fi admise în clasa A, carcasele și tranșele de pasăre trebuie să îndeplinească și următoarele condiții:

- (a) să aibă o conformație bună. Carnea trebuie să fie fermă, pieptul bine dezvoltat, larg, lung și cărnos, pulpele trebuie să fie cărnoase. Puii, rațele tinere sau puii de rață și curcanii trebuie să prezinte un strat subțire și regulat de grăsime pe piept, spate și pulpe. În cazul cocoșilor, al găinilor, al rațelor și al găștelor tinere, este tolerată existența unui strat mai gros de grăsime. În cazul găștelor, un strat de grăsime, pornind de la moderat până la gros, trebuie să învelească toată carcasa;
- (b) câteva pene mici, tuleie (capete de pene) și puf (pene subțiri) sunt tolerate pe piept, pe pulpe, pe spate, pe articulațiile picioarelor și ale extremităților aripilor. În cazul cocoșilor și al găinilor de fiert, al rațelor, al curcanilor și al găștelor, sunt tolerate câteva pene și pe alte părți ale carcasi;
- (c) leziunile, echimozele și decolorările sunt admise numai în număr mic, dacă au dimensiuni reduse și sunt slab perceptibile și dacă nu afectează nici pieptul, nici picioarele. Extremitatea aripei poate lipsi. Este admisă o anumită roșeață pe extremitățile aripilor și pe foliculi;

(d) în cazul păsărilor congelate sau congelate rapid nu trebuie să existe vizibile urme de degerături ⁽¹⁾, decât dacă acestea au fost întâmplătoare, au dimensiuni reduse, sunt slab perceptibile și nu afectează nici pieptul, nici pulpele.

Articolul 8

(1) Orice decizie care se impune în urma nerespectării articolelor 1, 3 și 7 trebuie luată pentru tot lotul controlat în conformitate cu dispozițiile prezentului articol.

(2) Un eșantion compus din cantitățile de mai jos ale diferitelor produse definite la articolul 1 se prelevează în mod aleatoriu din fiecare dintre loturile care trebuie inspectate în abatoare, ateliere de tranșare sau antrepozite cu ridicata și cu amănuntul sau în orice alt stadiu al comercializării, inclusiv în momentul transportului sau, în cazul importurilor din țări terțe, în momentul vămii.

Mărimea lotului	Mărimea probei	Număr tolerat de unități necorespunzătoare	
		Total	Pentru articolul 1 punctele 1 ⁽¹⁾ și 3 și articolul 7 alineatul (1)
1	2	3	4
100-500	30	5	2
501-3 200	50	7	3
> 3 200	80	10	4

⁽¹⁾ Toleranță în cadrul aceleiași specii, și nu de la o specie la alta.

(3) La verificarea unui lot de carne de pasăre din clasa A se aplică toleranța totală de unități necorespunzătoare prevăzută în coloana 3 a tabelului de la alineatul (2). Aceste unități necorespunzătoare pot să cuprindă, de asemenea, în cazul fileului de piept, file cu până la 2 % din greutate cartilaj (extremitate flexibilă a sternului).

Cu toate acestea, numărul unităților care nu sunt conforme cu dispozițiile articolului 1 punctele 1 și 3 și cu cele ale articolului 7 alineatul (1) nu trebuie să depășească cifrele indicate în coloana 4 din tabelul prezentat la alineatul (2).

În ceea ce privește articolul 1 punctul 3, o unitate necorespunzătoare nu se consideră tolerabilă dacă nu are o greutate de cel puțin 240 g, în cazul ficatului de rață, și de cel puțin 385 g, în cazul ficatului de gâscă.

⁽¹⁾ Degerătură: (în sensul unei diminuări a calității) deshidratare mai mult sau mai puțin localizată și ireversibilă a pielii sau a cărnii, care se poate defini prin modificări care afectează:

- culoarea originală (aceasta devenind în general mai pală); sau
- aroma și mirosul (absența aromei sau râncețire); sau
- consistența (uscăță, spongioasă).

(4) La verificarea unui lot de carne de pasăre din clasa B, numărul tolerat de unități necorespunzătoare se dublează.

(5) Dacă lotul controlat nu este conform cerințelor, organul de control interzice comercializarea acestuia sau, dacă lotul provine dintr-o țară terță, importul lotului, până când se stabilește conformitatea sa cu dispozițiile articolelor 1 și 7.

Articolul 9

(1) Carnea de pasăre preambalată, congelată sau congelată rapid, în sensul articolului 2 din Directiva 76/211/CEE, poate fi clasificată în funcție de categoria de greutate în conformitate cu anexa XIV partea B punctul III.3 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007. Aceste preambalaje pot fi:

- preambalaje care conțin o carcasă de pasăre; sau
- preambalaje care conțin una sau mai multe bucăți de carne de pasăre de unul și același tip și de una și aceeași specie, în conformitate cu articolul 1.

(2) Toate preambalajele prezintă, în conformitate cu alineatele (3) și (4), o indicație a greutății produsului, cunoscută drept „greutate nominală”, pe care acestea trebuie să o conțină.

(3) Preambalajele de carne de pasăre congelată sau congelată rapid pot fi clasificate pe categorii de greutate nominale, după cum urmează:

(a) carcase:

- < 1 100 g: clase de 50 g (1 050-1 000-950 etc.);
- 1 100- < 2 400 g: clase de 100 g (1 100-1 200-1 300 etc.);
- ≥ 2 400 g: clase de 200 g (2 400-2 600-2 800 etc.);

(b) bucăți:

- < 1 100 g: clase de 50 g (1 050-1 000-950 etc.);
- ≥ 1 100 g: clase de 100 g (1 100-1 200-1 300 etc.).

(4) Preambalajele menționate la alineatul (1) trebuie confecționate astfel încât să îndeplinească următoarele cerințe:

- (a) conținutul efectiv nu este mai mic, în medie, decât greutatea nominală;
- (b) proporția preambalajelor care au o eroare negativă mai mare decât eroarea negativă tolerată stabilită la alineatul (9) este suficient de redusă pentru ca loturile de preambalaje să îndeplinească cerințele testelor menționate la alineatul (10);

(c) nu se comercializează nici un preambalaj care are eroarea negativă de două ori mai mare decât eroarea negativă tolerată stabilită la alineatul (9).

Definițiile greutății nominale, conținutului efectiv și erorii negative, prevăzute în anexa I la Directiva 76/211/CEE, se aplică prezentului regulament.

(5) În ceea ce privește responsabilitatea ambalatorului sau a importatorului de carne de pasăre congelată sau congelată rapid, precum și controalele care trebuie efectuate de către autoritățile competente, se aplică *mutatis mutandis* punctele 4, 5 și 6 din anexa I la Directiva 76/211/CEE.

(6) Controlul preambalajelor se efectuează prin prelevarea unor probe și se realizează în două etape:

- un control care vizează conținutul efectiv al fiecărui preambalaj din probă;
- un control care vizează conținuturile medii efective ale preambalajelor din probă.

Un lot de preambalaje este considerat acceptabil dacă rezultatele ambelor controale satisfac criteriile de acceptare definite la alineatele (10) și (11).

(7) Un lot este compus din toate preambalajele de aceeași greutate nominală, de același tip și de aceeași fabricație, confecționate în același loc, care urmează să fie inspectate.

Mărimea lotului se limitează la cantitățile stabilite în cele ce urmează:

- când preambalajele sunt controlate la capătul liniei de ambalare, numărul acestora din fiecare lot este egal cu producția maximă pe oră a liniei de ambalare, fără nici o restricție în ceea ce privește mărimea lotului;
- în celelalte cazuri, mărimea lotului este limitată la 10 000 de preambalaje.

(8) O probă constând în următoarele numere de preambalaje se prelevează la întâmplare din fiecare lot care urmează să fie inspectat:

Mărimea lotului	Mărimea probei
100-500	30
501-3 200	50
> 3 200	80

Pentru loturile cu mai puțin de 100 de preambalaje, testul nedistructiv, în sensul anexei II la Directiva 76/211/CEE, în cazul în care are loc, se efectuează în proporție de 100 %.

(9) În cazul cărnii de pasăre preambalate, se permit următoarele erori negative tolerabile:

Greutatea nominală	Eroare negativă tolerabilă (în grame)	
	Carcase	Bucăți
mai puțin de 1 100	25	25
1 100- < 2 400	50	50
2 400 și peste	100	

(10) Pentru controlarea conținutului efectiv al fiecărui preambalaj din probă, conținutul minim acceptabil se calculează scăzând eroarea negativă tolerabilă pentru conținuturile în cauză din greutatea nominală a preambalajului.

Preambalajele din probă ale căror conținuturi efective sunt mai mici decât conținutul minim acceptabil se consideră necorespunzătoare.

Lotul de preambalaje controlat se consideră acceptabil dacă numărul unităților necorespunzătoare constatate în probă este mai mic sau egal cu criteriul de acceptare, în conformitate cu tabelul următor; lotul este respins dacă numărul unităților necorespunzătoare este mai mare sau egal cu criteriul de respingere.

Mărimea probei	Numărul unităților necorespunzătoare	
	Criteriul de acceptare	Criteriul de respingere
30	2	3
50	3	4
80	5	6

(11) Pentru controlarea conținuturilor medii efective, un lot de preambalaje este considerat acceptabil dacă conținutul efectiv mediu al preambalajelor care compun proba este mai mare decât criteriul de acceptare indicat în cele ce urmează.

Mărimea probei	Criteriul de acceptare pentru conținutul efectiv mediu
30	$\bar{x} \geq Q_n - 0,503 s$
50	$\bar{x} \geq Q_n - 0,379 s$
80	$\bar{x} \geq Q_n - 0,295 s$

$\bar{x}$ = conținutul efectiv mediu al preambalajelor,

Q_n = greutatea nominală a preambalajului,

s = abaterea medie pătratică a conținuturilor efective ale preambalajelor din lot

Abaterea medie pătratică se calculează conform indicațiilor de la punctul 2.3.2.2 din anexa II la Directiva 76/211/CEE.

(12) Atât timp cât Directiva 80/181/CEE a Consiliului ⁽¹⁾ autorizează utilizarea indicațiilor suplimentare, indicarea greutății nominale a preambalajelor vizate de prezentul articol poate fi însoțită de o indicație suplimentară.

(13) În ceea ce privește carnea de pasăre care intră în Regatul Unit din alte state membre, controalele se efectuează prin sondaj și nu se desfășoară la frontieră.

Articolul 10

Indicarea uneia dintre metodele de răcire definite în cele ce urmează, precum și termenii corespunzători în celelalte limbi ale Comunității, enumerați la anexa III, pot figura pe etichetă în sensul articolului 1 alineatul (3) litera (a) din Directiva 2000/13/CE.

— răcire la aer: răcirea carcaselor de pasăre la aer rece;

— răcire prin dușare cu aer: răcirea carcaselor de pasăre la aer rece, însoțită de o vaporizare, mai mult sau mai puțin fină, de apă;

— răcire prin imersiune: răcirea carcaselor de pasăre în bacuri de apă sau de gheață cu apă, conform procedurii de contracurent.

Articolul 11

(1) Pentru a indica modurile de creștere, cu excepția creșterii organice sau biologice, niciun termen, în afară de cei stabiliți în continuare și termenii corespunzători din celelalte limbi comunitare enumerați în anexa IV, nu poate să figureze pe etichete în sensul articolului 1 alineatul (3) litera (a) din Directiva 2000/13/CE și, în orice caz, aceștia pot să figureze numai dacă sunt îndeplinite condițiile prevăzute în anexa V la prezentul regulament:

(a) „furajat cu ... % ...”;

(b) „crescute în spații închise – sistem extensiv”;

(c) „crescute în semilibertate”;

(d) „tradițional – crescute în aer liber”;

(e) „tradițional – în libertate totală”.

Acești termeni pot fi completați cu indicații privind caracteristicile modurilor de creștere respective.

⁽¹⁾ JO L 39, 15.2.1980, p. 40.

Dacă modul de creștere în aer liber [literale (c), (d) și (e)] apare pe eticheta cărnii provenind de la rațe și găște crescute pentru obținerea de foie gras, este necesar să apară și mențiunea „din producția pentru foie gras”.

(2) Menționarea vârstei la sacrificare sau a perioadei de îngrășare este permisă numai dacă se folosește unul dintre termenii prevăzuți la alineatul (1) și pentru o vârstă superioară celei indicate la anexa V literale (b), (c) sau (d). Cu toate acestea, prezenta dispoziție nu se aplică în cazul animalelor care intră sub incidența articolului 1 alineatul (1) litera (a) a patra liniuță.

(3) Alineatele (1) și (2) se aplică fără a aduce atingere măsurilor tehnice naționale care depășesc normele minime menționate la anexa V și se aplică numai producătorilor din statul membru în cauză, cu condiția ca respectivele măsuri să fie compatibile cu dreptul comunitar și conforme normelor comune de comercializare a cărnii de pasăre.

(4) Măsurile naționale prevăzute la alineatul (3) se comunică Comisiei.

(5) Statul membru trebuie să furnizeze, oricând și la solicitarea Comisiei, toate informațiile necesare evaluării cu dreptul comunitar a compatibilității măsurilor menționate în prezentul articol, precum și conformitatea acestora cu standardele comune de comercializare a cărnii de pasăre.

Articolul 12

(1) Abatoarele autorizate să utilizeze termenii menționați la articolul 11 sunt supuse unui acord special. Acestea trebuie să înregistreze separat și în funcție de modul de creștere:

(a) numele și adresele producătorilor păsărilor de curte respective, care trebuie să fie înscrise ca urmare a unei inspecții efectuate de autoritatea competentă a statului membru;

(b) la cererea autorității respective, numărul de păsări deținute de fiecare producător pentru fiecare categorie de producție;

(c) numărul și greutatea totală a păsărilor vii sau a carcaselor de păsări livrate și procesate;

(d) detalii legate de comercializare, inclusiv numele și adresele cumpărătorilor, păstrate timp de minimum 6 luni de la livrare.

(2) Producătorii menționați la alineatul (1) sunt apoi supuși unor inspecții regulate. Aceștia păstrează evidențe la zi, timp de minimum șase luni de la livrare, privind numărul păsărilor în funcție de modul de creștere, indicând, de asemenea, numărul de păsări vândute, numele și adresele cumpărătorilor, cantitățile și numele furnizorului de furaje.

În afară de aceasta, producătorii care folosesc metoda de creștere în aer liber trebuie să păstreze, de asemenea, evidențe privind

data la care păsările au avut pentru prima dată acces la spațiile exterioare.

(3) Producătorii și furnizorii de furaje păstrează, timp de cel puțin șase luni de la livrare, evidențe care să arate că furajele livrate producătorilor pentru modul de creștere menționat la articolul 11 alineatul (1) litera (a) au o compoziție care respectă indicațiile privind furajarea.

(4) Incubatorul păstrează, timp de cel puțin șase luni de la livrare, evidențe ale păsărilor din sușele recunoscute ca având o creștere lentă livrate producătorilor pentru modurile de creștere menționate la articolul 11 alineatul (1) literale (d) și (e).

(5) În ceea ce privește aplicarea articolului 11 și a alineatelor (1)-(4) din prezentul articol, sunt efectuate inspecții regulate:

(a) în crescătorii: cel puțin o dată pentru fiecare categorie de producție;

(b) la producătorii și furnizorii de furaje: cel puțin o dată pe an;

(c) la abator: cel puțin de patru ori pe an;

(d) la incubator: cel puțin o dată pe an pentru modurile de creștere menționate la articolul 11 alineatul (1) literale (d) și (e).

(6) Fiecare stat membru furnizează celorlalte state membre și Comisiei o listă cu abatoarele autorizate înregistrate în conformitate cu alineatul (1), indicând numele, adresa și numărul atribuit fiecăruia. Orice modificare a acestei liste se comunică celorlalte state membre și Comisiei la începutul fiecărui trimestru al anului calendaristic.

Articolul 13

În cazul unui control privind precizarea modului de creștere utilizat, menționat la articolul 12 litera (e) punctul (v) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, organismele desemnate de statele membre trebuie să respecte criteriile stabilite de norma europeană nr. EN/45011 din 26 iunie 1989 și, în această calitate, să fie autorizate și supervizate de autoritatea competentă a statului membru în cauză.

Articolul 14

Carnea de pasăre de curte importată din țări terțe poate să conțină una sau mai multe indicații opționale prevăzute la articolele 10 și 11, dacă transportul este însoțit de un certificat emis de autoritățile competente din țara de origine care să ateste că produsele respective sunt conforme cu dispozițiile aplicabile din prezentul regulament.

La cererea adresată Comisiei de către o țară terță, aceasta stabilește o listă cu autoritățile respective.

Articolul 15

(1) Fără a aduce atingere articolului 16 alineatul (5) și articolului 17 alineatul (3), puii congelați sau congelați rapid pot fi comercializați printr-o activitate profesională sau comercială în cadrul Comunității doar în cazul în care conținutul de apă nu depășește valorile tehnice inevitabile determinate prin metoda de analiză descrisă la anexa VI (metoda de scurgere) sau cea de la anexa VII (metoda chimică).

(2) Autoritățile competente desemnate de fiecare stat membru se asigură că abatoarele adoptă toate măsurile necesare pentru a respecta dispozițiile de la alineatul (1), în special că:

- prelevează probe pentru verificarea absorbției de apă în timpul refrigerării și a conținutului de apă al puilor congelați și congelați rapid;
- rezultatele verificărilor se înregistrează și se păstrează timp de un an;
- fiecare lot este marcat astfel încât data de producție să poată fi identificată, având în vedere faptul că această marcă a lotului trebuie să figureze în registrul de producție.

Articolul 16

(1) Se efectuează controale regulate, în abatoare, privind apa absorbită, în conformitate cu indicațiile din anexa IX sau în conformitate cu indicațiile din anexa VI, cel puțin o dată la fiecare perioadă de lucru de opt ore.

În cazul în care prin aceste controale se constată o cantitate de apă absorbită mai mare decât conținutul de apă total permis în conformitate cu prezentul regulament, ținându-se cont de apa absorbită de carcase în timpul etapelor de prelucrare care nu fac obiectul unor controale, și dacă, în orice caz, cantitatea de apă absorbită este mai mare decât valorile prevăzute la anexa IX punctul 10 sau la anexa VI punctul 7, abatoarele aduc imediat modificările tehnice necesare sistemului de preparare.

(2) În toate cazurile prevăzute la alineatul (1) al doilea paragraf și, în orice caz, cel puțin o dată la două luni, se efectuează, prin sondaj, controale privind conținutul de apă prevăzut la articolul 15 alineatul (1) al puilor congelați și congelați rapid, în conformitate cu anexa VI sau VII, de la fiecare abator ales de către autoritatea competentă a statului membru. Aceste controale nu se efectuează pentru carcase în privința cărora se furnizează dovada, satisfăcătoare pentru autoritatea competentă, că acestea sunt destinate exclusiv exportului.

(3) Controalele prevăzute la alineatele (1) și (2) se efectuează de către autoritățile competente sau sub responsabilitatea acestora. Autoritățile competente pot, în cazuri speciale, să

aplice dispozițiile de la alineatul (1), în special cele de la anexa IX punctele 1 și 10 și de la alineatul (2) din prezentul articol, într-un mod mai riguros în ceea ce privește un anumit abator, dacă se dovedește că acest lucru este necesar pentru a asigura respectarea conținutului total de apă permis în conformitate cu prezentul regulament.

În toate cazurile, când s-a considerat că un lot de pui congelați sau congelați rapid nu respectă prezentul regulament, autoritățile competente reiau testele cu frecvența minimă a controalelor prevăzută la alineatul (2) doar după ce trei controale succesive, efectuate în conformitate cu anexele VI sau VII prin prelevarea unor probe în trei zile diferite de producție pe timpul a cel mult patru săptămâni, au indicat rezultate negative. Costurile acestor controale sunt achitate de abatorul în cauză.

(4) Dacă, în cazul răcirii cărnii de pui cu ajutorul aerului, rezultatele verificărilor prevăzute la alineatele (1) și (2) arată că, pe parcursul unei perioade de șase luni, au fost respectate criteriile stabilite în anexele VI-IX, frecvența verificărilor prevăzute la alineatul (1) poate fi redusă la un control pe lună. Orice nerespectare a criteriilor stabilite în anexele menționate anterior are ca rezultat reluarea controalelor în condițiile prevăzute la alineatul (1).

(5) Dacă rezultatele verificărilor prevăzute la alineatul (2) depășesc limitele admise, se consideră că lotul în cauză nu este conform cu prezentul regulament. Cu toate acestea, în acest caz, abatorul în cauză poate solicita efectuarea unei contraanalize în laboratorul de referință al statului membru, folosind o metodă de analiză selectată de autoritatea competentă a statului membru respectiv. Costurile contraanalizei menționate anterior sunt suportate de deținătorul lotului.

(6) În cazul în care, dacă este necesar după această contraanaliză, se consideră că lotul în cauză nu respectă prezentul regulament, autoritatea competentă adoptă măsurile necesare destinate să permită comercializarea lotului în cadrul Comunității, cu condiția ca atât ambalajele individuale, cât și cele colective ale carcaselor în cauză să fie marcate de către abator, sub supravegherea autorității competente, cu o bandă sau o etichetă care conține cel puțin una dintre mențiunile prevăzute la anexa X scrise cu majuscule de culoare roșie.

Lotul menționat la primul paragraf rămâne sub supravegherea autorității competente până când este tratat în conformitate cu dispozițiile din prezentul alineat sau până când se dispune de acesta în alt mod. Dacă se certifică autorității competente că lotul menționat la primul paragraf este destinat exportului, autoritatea competentă ia toate măsurile necesare pentru a preveni comercializarea acestuia în cadrul Comunității.

Indicațiile prevăzute la primul paragraf se plasează într-un loc vizibil, astfel încât să fie ușor vizibile, lizibile și permanente. În nici un caz acestea nu trebuie ascunse, marcate sau întrerupte de o altă inscripție sau material grafic. Literele au înălțimea de cel puțin 1 cm pe ambalajul individual și de 2 cm pe ambalajul colectiv.

Articolul 17

(1) Statul membru de destinație poate, în cazul în care există baze serioase de suspectare a unor nereguli, să desfășoare prin sondaj controale nediscriminatorii asupra puilor congelați și congelați rapid pentru a verifica dacă un transport îndeplinește cerințele de la articolele 15 și 16.

(2) Controalele prevăzute la alineatul (1) se desfășoară la locul de destinație al produselor sau în alt loc adecvat, cu condiția ca, în acest din urmă caz, acesta să nu se situeze la graniță și ca alegerea în cauză să afecteze cât de puțin posibil traseul produselor, precum și cu condiția ca produsele să poată ajunge la destinație în mod normal, odată ce s-a prelevat proba adecvată. Totuși, produsele în cauză sunt vândute consumatorului final doar după ce rezultatul controlului este disponibil.

Astfel de controale se efectuează cât mai repede posibil, pentru a nu întârzia nejustificat introducerea produselor pe piață și pentru a nu cauza întârzieri care ar putea să le afecteze calitatea.

Rezultatele acestor controale și orice decizii ulterioare, precum și motivele care stau la baza acestor decizii sunt notificate expeditorului, destinatarului sau mandatarului acestora, în termen de cel mult două zile lucrătoare de la prelevarea probelor. Deciziile luate de autoritatea competentă a statului membru de destinație și motivele care stau la baza acestor decizii se notifică autorității competente a statului membru de expediere.

Dacă expeditorul sau mandatarul solicită acest lucru, deciziile în cauză și motivele care stau la baza acestor decizii i se comunică în scris, cu indicarea drepturilor de recurs de care dispune în conformitate cu legislația în vigoare a statului membru de destinație și cu menționarea procedurii și a termenelor aplicabile.

(3) Dacă rezultatele controalelor prevăzute la alineatul (1) depășesc limitele de toleranță admise, deținătorul lotului în cauză poate solicita efectuarea unei contraanalize într-unul dintre laboratoarele de referință, enumerate în anexa XI, prin aceeași metodă ca și la testul inițial. Cheltuielile generate de contraanaliza menționată anterior sunt suportate de deținătorul lotului. Sarcinile și competențele laboratoarelor de referință sunt prevăzute în anexa XII.

(4) Dacă, după desfășurarea unui control în conformitate cu alineatele (1) și (2) și, dacă e cazul, după o contraanaliză se

constată că puii congelați sau congelați rapid nu respectă dispozițiile articolelor 15 și 16, autoritatea competentă din statul membru de destinație aplică procedurile prevăzute la articolul 16 alineatul (6).

(5) În cazurile prevăzute la alineatele (3) și (4), autoritatea competentă din statul membru de destinație contactează imediat autoritățile competente din statul membru de expediere. Acestea iau toate măsurile necesare și notifică autorităților competente din primul stat membru natura controalelor desfășurate, deciziile luate și motivele care stau la baza acestor decizii.

În cazul în care controalele prevăzute la alineatele (1) și (3) indică nereguli repetate sau dacă aceste controale, din punctul de vedere al statului membru de expediere, se efectuează fără o justificare suficientă, autoritățile competente din statele membre în cauză informează Comisia.

Pentru a asigura aplicarea uniformă a prezentului regulament sau la cererea autorității competente din statul membru de destinație și luând în considerare natura încălcărilor, Comisia poate:

- să trimită o misiune de experți la unitatea în cauză și, în colaborare cu autoritățile competente naționale, să efectueze inspecții la fața locului; sau
- să solicite autorității competente din statul membru de expediere să intensifice prelevările de probe de la produsele unității în cauză și, dacă este cazul, să aplice sancțiuni în conformitate cu articolul 194 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.

Comisia informează statele membre cu privire la constatările sale. Statele membre pe teritoriul cărora se efectuează o inspecție oferă experților toată asistența necesară îndeplinirii sarcinilor lor.

În așteptarea constatărilor Comisiei, statul membru de expediere trebuie, la cererea statului membru de destinație, să intensifice controalele asupra produselor provenite de la unitatea în cauză.

Dacă aceste măsuri sunt luate pentru a rezolva neregulile repetate din partea unei unități, Comisia impută unității implicate toate cheltuielile aferente aplicării dispozițiilor de la liniuțele celui de al treilea paragraf.

Articolul 18

(1) Autoritățile competente din statele membre informează de îndată laboratorul național de referință respectiv cu privire la rezultatele controalelor prevăzute la articolele 15, 16 și 17 desfășurate de acestea sau sub responsabilitatea lor.

Laboratoarele naționale de referință comunică aceste date comitetului de experți menționat la articolul 19 pentru o evaluare aprofundată și discuții cu laboratoarele naționale de referință până la data de 1 iulie a fiecărui an. Rezultatele se prezintă, în vederea examinării, comitetului de gestionare, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 195 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.

(2) Statele membre adoptă măsurile practice pentru controalele prevăzute la articolele 15, 16 și 17, la toate nivelurile de comercializare, inclusiv controalele importurilor din țările terțe desfășurate în momentul vămuirii în conformitate cu anexele VI și VII. Acestea informează celelalte state membre și Comisia cu privire la măsurile respective. Orice modificări aduse acestor măsuri se comunică imediat celorlalte state membre și Comisiei.

Articolul 19

Un comitet de experți în materie de control al conținutului de apă din carnea de pasăre acționează ca organ de coordonare a activităților de testare desfășurate de laboratoarele naționale de referință. Acesta este alcătuit din reprezentanți ai Comisiei și ai laboratoarelor naționale de referință. Sarcina comitetului și a laboratoarelor naționale de referință, precum și structura organizatorică a comitetului, sunt stabilite la anexa XII.

Se acordă un ajutor financiar laboratorului de referință în conformitate cu termenii unui contract încheiat între Comisie, acționând în numele Comunității Europene, și laboratorul respectiv.

Directorul general al Direcției generale pentru agricultură este autorizat să semneze contractul în numele Comisiei.

Articolul 20

(1) Bucățile de carne de pasăre proaspete, congelate sau congelate rapid, menționate în cele ce urmează, pot fi comercializate în cadrul Comunității numai în cazul în care conținutul de apă nu depășește valorile tehnice inevitabile, determinate prin metoda de analiză descrisă în anexa VIII (test chimic):

- (a) file din piept de pui cu sau fără claviculă, fără piele;
- (b) piept de pui, cu piele;
- (c) pulpe superioare de pui, pulpe inferioare de pui, pulpe de pui, pulpe de pui cu spate, sferturi posterioare, cu piele;
- (d) file din piept de curcan, fără piele;

(e) piept de curcan, cu piele;

(f) pulpe superioare de curcan, pulpe inferioare de curcan, pulpe de curcan, cu piele;

(g) pulpe de curcan dezodate, fără piele.

(2) Autoritățile competente desemnate de către fiecare stat membru se asigură că abatoarele și unitățile de tranșare, independente sau nu, adoptă toate măsurile necesare pentru respectarea dispozițiilor alineatului (1) și, în special, că:

- (a) în abatoare se controlează în mod regulat, în conformitate cu articolul 16 alineatul (1), cantitatea de apă absorbită în cazul carcaselor de pui și curcan destinate producției de bucăți de pasăre proaspete, congelate și congelate rapid prevăzute la alineatul (1) din prezentul articol. Aceste controale se realizează cel puțin o dată pe parcursul fiecărei zile de muncă de opt ore. Cu toate acestea, în cazul răcirii carcaselor de curcan cu ajutorul aerului, nu este necesară efectuarea de controale regulate privind conținutul de apă. Valorile-limită prevăzute în anexa IX punctul 10 se aplică și carcaselor de curcan;
- (b) rezultatele verificărilor se înregistrează și se păstrează timp de un an;
- (c) fiecare lot este marcat astfel încât data de producție să poată fi identificată, având în vedere faptul că marcajul lotului respectiv trebuie să figureze în registrul de producție.

Dacă, în cazul răcirii cărnii de pui cu ajutorul aerului, rezultatele controalelor prevăzute la litera (a) și la alineatul (3) indică respectarea criteriilor stabilite în anexele VI-IX pe o perioadă de șase luni, frecvența controalelor prevăzute la litera (a) poate fi redusă la un control pe lună. Orice nerespectare a criteriilor stabilite în anexele VI-IX are ca rezultat reluarea controalelor în condițiile de frecvență prevăzute la litera (a).

(3) În conformitate cu anexa VIII, cel puțin o dată la trei luni, se efectuează controale ale conținutului de apă în cazul bucăților congelate și congelate rapid prevăzute la alineatul (1), prin prelevare în mod aleatoriu de probe de la diferite bucăți de carne de pasăre din fiecare unitate de tranșare unde se produc astfel de bucăți. Aceste controale nu se efectuează pentru bucăți în privința cărora se furnizează dovada, satisfăcătoare pentru autoritatea competentă, că acestea sunt destinate exclusiv exportului.

În cazul respectării de către o anumită unitate de tranșare, timp de un an, a criteriilor prevăzute în anexa VIII, frecvența controalelor poate fi redusă la un control la fiecare șase luni. Orice nerespectare a acestor criterii are ca rezultat reluarea controalelor prevăzute în primul paragraf.

(4) Articolul 16 alineatele (3)-(6) și articolele 17 și 18 se aplică *mutatis mutandis* pentru bucățile de carne de pasăre prevăzute la alineatul (1) din prezentul articol.

Articolul 21

Regulamentul (CEE) nr. 1538/91 se abrogă începând cu 1 iulie 2008.

Trimiterile la regulamentul abrogat și la Regulamentul (CEE) nr. 1906/90 se interpretează ca trimiteri la prezentul regulament și se citesc conform tabelului de corespondență din anexa XIII.

Articolul 22

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 iulie 2008.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 16 iunie 2008.

Pentru Comisie
Mariann FISCHER BOEL
Membru al Comisiei

ANEXA I

Articolul 1 punctul 1 – Denumirile carcaselor întregi

	bg	es	cs	da	de	et	el	en	fr	it	lv
1.	Пиле, бройлер	Pollo (de carne)	Kuře, brojler	Kylling, slagte- kylling	Hähnchen Masthuhn	Tibud, broiler	Κοτόπουλο Πτεννοί και κότες (κρεατο- παραγωγής)	Chicken, broiler	Poulet (de chair)	Pollo, 'Broiler'	Cālis, broilers
2.	Петел, кокошка	Gallo, gallina	Kohout, slepice, drůbež na pečení, nebo vaření	Hane, høne, suppehøne	Suppenhuhn	Kuked, kanad, hautamiseks või keetmiseks mõeldud kodu- linnud	Πτεννοί και κότες (για βράσιμο)	Cock, hen, casserole, or boiling fowl	Coq, poule (à bouillir)	Gallo, gallina Pollame da brodo	Gailis, vista, sautēta vai vārīta mājputnu gaļa
3.	Петел (угоен, скопен)	Capón	Kapoun	Kapun	Kapaun	Kohikukuk	Καπόνια	Capon	Chapon	Cappone	Kapauns
4.	Ярка, петле	Polluelo	Kuřátko, kohoutek	Poussin, Coquelet	Stubenkuken	Kana- ja kukepojlad	Νεοσσός, πετεννάρι	Poussin, Coquelet	Poussin, coquelet	Galletto	Cālis
5.	Млад петел	Gallo joven	Mladý kohout	Ungthane	Junger Hahn	Noor kukk	Πτεννάρη	Young cock	Jeune coq	Giovane gallo	Jauns gailis
1.	(Млада) пуйка	Pavo (joven)	(Mladá) krůta	(Mini) kalkun	(Junge) Pute, (junger) Truthahn	(Noor) kalkun	(Νεαροί) γάλοι και γαλοπούλες	(Young) turkey	Dindonneau, (jeune) dinde	(Giovane) taccchino	(Jauns) tītars
2.	Пуйка	Pavo	Krůta	Avskalkun	Pute, Truthahn	Kalkun	Γάλοι και γαλο- πούλες	Turkey	Dinde (à bouillir)	Tacchino/a	Tītars
1.	(Млада) патица, пате (млада) мускусна патица, (млад) молар	Pato (joven o anadino), pato de Barbaria (joven), pato cruzado (joven)	(Mladá) kachna, kachně, (mladá) Přizmová kachna, (mladá) kachna Mulard	(Ung) and (Ung) berberian (Ung) mulardand	Frühmastente, Jungente, (Junge) Barba- rieente (Junge Mulardente)	(Noor) part, pardipoeg. (noor) muskuspart, (noor) mullard	(Νεαρές) πάτες ή πατάκια, (νεαρές) πάτες Βαρβαρίας, (νεαρές) πάτες mulard	(Young) duck, duckling, (Young) Muscovy duck (Young) Mulard duck	(Jeune) canard, caneton, (jeune) canard de Barbarie, (jeune) canard mulard	(Giovane) anatra (Giovane) Anatra muta (Giovane) Anatra 'mulard'	(Jauna) pīle, pilēns, (jauna) muskuspīle, (jauna) Mulard pīle
2.	Патица, мускусна патица, молар	Pato, pato de Barbaria, pato cruzado	Kachna, Přizmová kachna, kachna Mulard	Avlsand Avlsberberian Avlsmulardand	Ente, Barba- rieente Mulardente	Part, muskuspart, mullard	Πάτες, πάτες Βαρβαρίας πάτες mulard	Duck, Muscovy duck, Mulard duck	Canard, canard de Barbarie (à bouillir), canard mulard (à bouillir)	Anatra Anatra muta Anatra 'mulard'	Pīle, muskuspīle, Mulard pīle
1.	(Млада) гъска, гъсе	Oca (joven), ansarón	Mladá husa, house	(Ung) gås	Frühmastigans, (Junge) Gans, Jungmastigans	(Noor) hani, hanepoeg	(Νεαρές) χήνες ή χηνάκια	(Young) goose, gosling	(Jeune) oie ou oison	(Giovane) oca	(Jauna) zoss, zoslēns
2.	Гъска	Oca	Husa	Avlsгås	Gans	Hani	Χήνες	Goose	Oie	Oca	Zoss
1.	(Млада) токачка	Pintada (joven)	Mladá perlička	(Ung) perlehone	(Junges) Perlhuhn	(Noor) pärlkana	(Νεαρές) φραγκόκοτες	(Young) guinea fowl	(Jeune) pintade Pintadeau	(Giovane) faraona	(Jauna) pērļu vistīņa
2.	Токачка	Pintada	Perlička	Avlsperlehone	Perlhuhn	Pärlkana	Φραγκόκοτες	Guinea fowl	Pintade	Faraona	Pērļu vistīņa

	lt	hu	mt	nl	pl	pt	ro	sk	sl	fi	sv
1.	Viščiukas broileris	Brojler csirke, pecsenyecsirke	Fellus, brojler	Kuiken, braad- kuiken	Kurczę, broiler	Frango	Pui de carne, broiler	Kurča, brojler	Pitovni piščanec – brojler	Broileri	Kyckling, slakt- kyckling (broiler)
2.	Gaidys, višta, skirti troškinti arba virti	Kakas és tyúk (főznievaló baromfi)	Serduk, tigiega (tal-brodu)	Haan, hen soep- of stoofkip	Kura rosółowa	Galo, galinha	Cocoș, găină sau carne de pasăre pentru fiert	Kohút, slepka	Petelin, kokoš, perutina za pečenje ali kuhanje	Kukko, kana	Tupp, höna, gryt-, eller kokhöna
3.	Kaplūnas	Kappan	Hasi	Kapoen	Kaplon	Capão	Clapon	Kapún	Kopun	Chapon (syöt- tökukko)	Kapun
4.	Viščiukas	Minicsirke	Ghattuqa, coquet	Piepkuiken	Kurczątko	Franguitos	Pui tineri	Kurčiatko	Mlad piščanec, mlad petelin (kokelet)	Kananpoika, kukonpoika	Poussin, Coquet
5.	Gaidžiukas	Fiatl kakas	Serduk žghir fl- eta	Jonge haan	Młody kogut	Galo jovem	Cocoș tânăr	Mladý kohút	Mlad petelin	Nuori kukko	Ung tupp
1.	Kalakučikas	Pecsenyepulyka, gigantpulyka, nővendék pulyka	Dundjan (žghir fl-eta)	(jonge) kalkoen	(Młody) indyk	Peru	Curcan (tânăr)	Mladá morka	(Mlada) pura	(Nuori) kalkkuna	(Ung) kalkon
2.	Kalakutas	Pulyka	Dundjan	Kalkoen	Indyk	Peru adulto	Curcan	Morka	Pura	Kalkkuna	Kalkon
1.	Ančiukai, muskunės anties ančiukai, mulardinės anties ančiukai	Pecsenyekacsa, Pecsenye pézs- makacsa, Pecsenye mulard-kacsa	Papra (žghira fl-eta), papra žghira (fellus ta' papra) muskovy (žghira fl-eta), papra mulard, papra mulard	(jonge) eend, (jonge) Barba- rijse eend (jonge) „Mu- lard”-eend	(Młoda) kaczka tuczona, (Młoda) kaczka piżmowa, (Młoda) kaczka mulard	Pato, Pato Barbary, Pato Mulard	Rață (tânără), rață (tânără) din specia Cairina moschata, rață (tânără) Mulard	(Mladá kačica), káča, (Mladá) pižmová kačica, (Mladý) mulard	(Mlada) raca, račka, (mlada) muškarna raca, (mlada) mulard raca	(Nuori) ankka, (Nuori) myskiankka	(Ung) anka, ankunge (ung) mulardand (ung) myskand
2.	Antis, muskunė antis, mulardinė antis	Kacsa, Pézsma kacsa, Mulard kacsa	Papra, papra muscovy, papra mulard	Eend Barbarijse eend „Mulard”- eend	Kaczka, Kaczka piżmowa, Kaczka mulard	Pato adulto, pato adulto Barbary, pato adulto Mulard	Rață, rață din specia Cairina moschata, rață Mulard	Kačica, Pyžmová kačica, Mulard	Raca, muškarna raca, mulard raca	Ankka, myskiankka	Anka, mulardand, myskand
1.	Žašukas	Fiatl liba, pecsenye liba	Wizza (žghira fl-eta), fellusa ta' wizza	(jonge) gans	Młoda gęś	Ganso	Gâscă (tânără)	(Mladá) hus, húsa	(Mlada) gos, goska	(Nuori) hanhi	(Ung) gås, gåsunge
2.	Žašis	Liba	Wizza	Gans	Gęś	Ganso adulto	Gâscă	Hus	Gos	Hanhi	Gås
1.	Perlinių viščiukai	Pecsenye- gyöngyös	Farghuna (žghira fl-eta)	(jonge) parelhoen	(Młoda) perliczka	Pintada	Biblică adultă	(Mladá) perlička	(Mlada) pegatka	(Nuori) helmikana	(Ung) pärlhöna
2.	Perlinės vištos	Gyöngytyúk	Farghuna	Parelhoen	Perlica	Pintada adulta	Biblică	Perlička	Pegatka	Helmikana	Pärlhöna

Articolul 1 punctul 2 – Denumirile bucăților

	bg	es	cs	da	de	et	el	en	fr	it	lv
a)	Половинка	Medio	Půlka	Halvt	Hälfte oder Halbes	Pool	Μισό	Half	Demi ou moitié	Metà	Puse
b)	Четвъртинка	Charro	Čtvrťka	Kvart	(Vorder-, Hinter-)Viertel	Veerand	Τεταρτημόριο	Quarter	Quart	Quarto	Ceturdaļa
c)	Неразделени четвъртинки с бутчетата	Cuartos traseros unidos	Neoddělená zadní čtvrtka	Sammen-hængende lårstykker	Hinterviertel am Stück	Lahtilõikamata koivad	Αδιαχώριστα τεταρτημόρια ποδιών	Unseparated leg quarters	Quarts postérieurs non séparés	Cosciotto	Nesadalītas kāju ceturdaļas
d)	Гърди, бяло месо или филе с кост	Pechuga	Prsa	Bryst	Brust, halbe Brust, halbierte Brust	Rind	Στήθος	Breast	Poitrine, blanc ou filet sur os	Petto con osso	Krūtiņa
e)	Бутче	Muslo y contramuslo	Stehno	Helt lår	Schenkel, Keule	Koib	Πόδι	Leg	Cuisse	Coscia	Kāja
f)	Бутче с част от гърба, прикрепен към него	Charro trasero de pollo	Stehno kuřete s částí zad	Kyllingelår med en del af ryggen	Hähnchenschenkel mit Rückenstück, Hühnerkeule mit Rückenstück	Koib koos seajaosaga	Πόδι από κοτόπουλο με ένα κομμάτι της ράχης	Chicken leg with a portion of the back	Cuisse de poulet avec une portion du dos	Coscetta	Cāļa kāja ar muguras daļu
g)	Бедро	Contramuslo	Horní stehno	Overlår	Oberschenkel, Oberkeule	Reis	Μηρός (μούρι)	Thigh	Haut de cuisse	Sovraccoscia	Šķipkis
h)	Подбедрица	Muslo	Dolní stehno (palcíka)	Underlår	Unterschenkel, Unterkeule	Sääretükk	Κνήμη	Drumstick	Pilon	Fuso	Stilbs
i)	Крыло	Ala	Křídlo	Vinge	Flügel	Tiib	Φτερούγα	Wing	Aile	Ala	Spārns
j)	Неразделени крила	Alas unidas	Neoddělená křídla	Sammen-hængende vinger	Beide Flügel, ungetrennt	Lahtilõikamata tiivad	Αδιαχώριστες φτερούγες	Unseparated wings	Ailes non séparées	Ali non separate	Nesadalīti spārni
k)	Филе от гърдите, бяло месо	Filete de pechuga	Prsní řízek	Brystfilet	Brustfilet, Filet aus der Brust, Filet	Rinnafilee	Φιλέτο στήθους	Breast fillet	Filet de poitrine, blanc, filet, noix	Filetto, fesa (tacchino)	Krūtiņas fileja
l)	Филе от гърдите с „яглица“	Filete de pechuga con clavícula	Filety z prsou (klíční kost s chrupavkou prsní kosti včetně svaloviny v přirozené souvislosti, klíč. kost a chrupavka max. 3 % z cel. hmotnosti)	Brystfilet med ønskeben	Brustfilet mit Schlüsselbein	Rinnafilee koos harkluga	Φιλέτο στήθους με κλαδοκόκαλο	Breast fillet with wishbone	Filet de poitrine avec clavicle	Petto (con forcilla), fesa (con forcilla)	Krūtiņas fileja ar krūšukaulu

	bg	es	cs	da	de	et	el	en	fr	it	lv
m)	Негълъсто филе	Magret, maigret	Magret, maigret (filety z prsou kachen a hus s kůží a podkožním tukem pokrý- tukem pokrý- vajícím prsní sval, bez hlubokého svalu prsního)	Magret, maigret	Magret, Maigret	Rinnaliha („magret“ või „maigret“)	Maigret, magret	Magret, maigret	Magret, maigret	Magret, maigret	Pīles krūtīņa
n)	Обезжирен пшеки бут	Carne de muslo y contramuslo de pavo deshuesada	U vykostěných krůtích stehen	Udbenet kød af hele kalkunlår	Entbeintes Fleisch von Putenschenkeln	Kalkuni kondi- tustatud koivaliha	Κρέας ποδιού γαλοπούλας χωρίς κοκκίλο	Deboned turkey leg meat	Cuisse désossée de dinde	Carne di coscia di tacchino disossata	Atkaulotai tītara kāju gājai

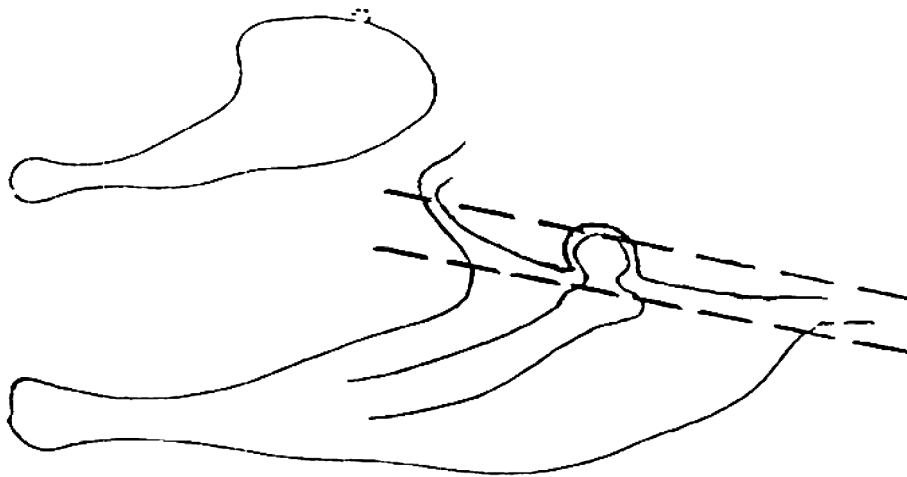
	lt	hu	mt	nl	pl	pt	ro	sk	sl	fi	sv
a)	Pusė	Fél baromfi	Nofs	Helft	Półówka	Metade	Jumătăți	Polená hydina	Polovica	Puolikas	Halva
b)	Ketvirtis	Negyed baromfi	Kwart	Kwart	Ćwiartka	Quarto	Sferturi	Štvrťka hydiny	Četrt	Neljännes	Kvart
c)	Neatskirti koių ketvirčiai	Összefügő (egész) comb- negyedek	Il-kwarti ta' wara tas-saqajn, mhux separati	Niet-gescheiden achterkwarten	Ćwiartka tylna w całości	Quartos da coxa não separados	Sferturi poste- rioare nese- parate	Neoddelené hydínové stehná	Neločene četrti nog	Takaneljännes	Bakdelspart
d)	Krūtinėlė	Mell	Sidra	Borst	Pierś, półówka piersi	Peito	Piept	Prsia	Prsi	Rinta	Bröst
e)	Koja	Comb	Koxxa	Hele poot, hele dij	Noga	Perna inteira	Pulpă	Hydínové stehno	Bedro	Koipireisi	Klubba
f)	Viščiuko koja su neatskirta nugaros dalimi	Csirkecomb a hát egy részével	Koxxa tat- tigiega b'porzjon tad- daha	Poot/dij met rugdeel (bout)	Noga kurczęca z częścią grzbietu	Perna inteira de frango com uma porção do dorso	Pulpă de pui cu o porțiune din spate atașată	Kuracie stehno s panvou spate	Piščanja bedra z delom hrbta	Koipireisi, jossa selkäosa	Kycklingklubba med del av ryggben
g)	Šlaunelė	Felsőcomb	Il-biċċa ta' fuq tal-koxxa	Bovenpoot, bovendij	Udo	Coxa	Pulpă supe- rioară	Horné hydínové stehno	Stegno	Reisi	Lår
h)	Blauzdelė	Alsócomb	Il-biċċa t'isfel tal-koxxa (drumstick)	Onderpoot, onderdij (Drumstick)	Podudzie	Perna	Pulpă inferioară	Dolné hydínové stehno	Krača	Koipi	Ben
i)	Sparnas	Szárnny	Čewnah	Vleugel	Skrzydło	Asa	Aripi	Hydínové křídélko	Peruti	Siipi	Vinge

	lt	hu	mt	nl	pl	pt	ro	sk	sl	fi	sv
j)	Neatskirti sparnai	Összefüggő (egész) szárnyak	Ġwienah mhux separati	Niet-gescheiden vleugels	Skrzydła w całości	Asas não separadas	Aripi nese-parate	Neoddelené hydínové křídla	Neločene peruti	Siivet kiinni toisissaan	Samman-hängande vingar
k)	Krūtinėlės filė	Mellfilé	Flett tas-sidra	Borstfilet	Filet z piersi	Carne de peito	Piept dezosat	Hydinový rezeň	Prsni file	Rintafilee	Bröstfilé
l)	Krūtinėlės filė su raktikauliu ir krūtinkauliu	Mellfilé szegycsonttal	Flett tas-sidra bil-wishbone	Borstfilet met vorkbeen	Filet z piersi z obójczykiem	Carne de peito com fúrcula	Piept dezosat cu osul iadeș	Hydinový rezeň s kostou	Prsni file s prsno kostjo	Rintafilee solisluineen	Bröstfilé med nyckelben
m)	Krūtinėlės filė be kliojo raumens (magret)	Bőrös libamellifilé, (maigret)	Magret, maigret	Magret	Magret	Magret, maigret	Tacâm de pasăre, spinări de pasăre	Magret	Magret	Magret, maigret	Magret, maigret
n)	Kalakuto kojų mėsa be kaulų	Kicsontozott pulykacomb	Laham tas-saqajn tad-dundjan dissussat	Vlees van hele poten/hele poten/hele dijnen van kalkoenen, zonder been	Pozbawione kości mięso z nogi indyka	Carne desossada da perna inteira de peru	Pulpă dezosată de curcan	Vykostené morčacie stehno	Puranje bedro brez kosti	Kalkkunan luuton koipi-reisiliha	Urbenat kalkonkött av klubba

ANEXA II

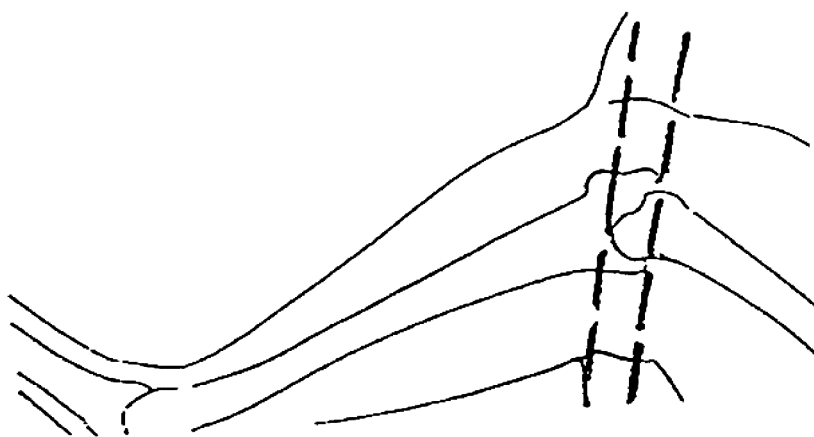
Secțiune care separă pulpa superioară/pulpa și spatele

— delimitarea articulației șoldului



Secțiune care separă pulpa superioară de pulpa inferioară

— delimitarea articulației genunchiului



ANEXA III

Articolul 10 – Metode de răcire

	bg	es	cs	da	de	et	el	en	fr	it	lv
1.	Въздушно охлаждане	Refrigeración por aire	Vzduchem (Chlazení vzduchem)	Luftkøling	Luftkühlung	Õhkjahutus	Ψύξη με αέρα	Air chilling	Refroidissement à l'air	Raffreddamento ad aria	Dzesšana ar gaisu
2.	Въздушно-духово охлаждане	Refrigeración por aspersión ventilada	Výchlazeným proudem vzduchu s postřikem	Luftspraykøling	Luft-Sprüh-kühlung	Õhkpiiserdu-sjahutus	Ψύξη με ψεκασμό	Air spray chilling	Refroidissement par asperion ventilée	Raffreddamento per asperione e ventilazione	Dzesšana ar izsmidzinātu gaisu
3.	Охлаждение через погружение	Refrigeración por inmersión	Ve vodní lázni ponořením	Neddypningskøling	Gegenstrom-Tauchkühlung	Sukejahutus	Ψύξη με βύθιση	Immersion chilling	Refroidissement par immersion	Raffreddamento per immersione	Dzesšana iegremdējot

	lt	hu	mt	nl	pl	pt	ro	sk	sl	fi	sv
1.	Atšaldymas ore	Levegős hűtés	Tkessih bl-arja	Luchtkoeling	Owiewowa	Refrigeração por ventilação	Refrigerare în aer	Chladené vzduchom	Zračno hlajenje	Ilmajäähdytys	Lufkylning
2.	Atšaldymas pučiant orą	Permetezéses hűtés	Tkessih b'air spray	Lucht-sproei-koeling	Owiewowo-natryskowa	Refrigeração por aspersão e ventilação	Refrigerare prin dușare cu aer	Chladené sprejovaním	Hlajenje s pršenjem	Ilmaspray-jäähdytys	Evaporativ kylning
3.	Atšaldymas panardinant	Bemerítéses hűtés	Tkessih b'imersjoni	Dompelkoeling	Zanurzeniowa	Refrigeração por imersão	Refrigerare prin imersiune	Chladené vo vode	Hlajenje s potapljanjem	Vesijäähdytys	Vattenkylning

ANEXA IV

Articolul 11 alineatul (1) – Moduri de creștere

	bg	es	cs	da	de	et	el	en	fr	it	lv
a)	Хранена с ... % ... гъска, хранена с овес	Alimentado con ... % de ... Osa engordada con avena	Krmena (čím) ... % (čeho) ... Husa krmená ovsem	Fodret med ... % ... Havrefodret gås	Mast mit ... % ... Hafermastgans	Sõdetud ..., mis sisaldab ... % ... Kaeraga toidetud hani	Έχει τροφοί με ... % ... Χήνα που παράγεται με βρώμη	Fed with ... % of ... Oats fed goose	Alimenté avec ... % de ... Oie nourrie à l'avoine	Alimentato con il ... % di ... Oca ingrassata con avena	Barība ar ... % ... ar auzām barotas zosis
b)	Екстензивно закрито (отпелан на закрито)	Sistema extensivo en gallinero	Extenzivní v hale	Ekstensivt stal- dopdræt (skrabe ...)	Extensive Bodenhaltung	Ekstensiivne seespidamine (lindlas pidamine)	Εκτατικής εκτροφής	Extensive indoor (barnreared)	Élevé à l'intérieur: système extensif	Estensivo al coperto	Turēšana galve- nokārt telpās ("Audzēti kūti")
c)	Свободен начин на отпелждане	Gallinero con salida libre	Volný výběh	Fritgående	Freilandhaltung	Vabapidamine	Ελευθέρης βοσκής	Free range	Sortant à l'extérieur	All'aperto	Brīvā turēšana
d)	Традиционен свободен начин на отпелждане	Granja al aire libre	Tradiční volný výběh	Frilands ...	Bäuerliche Frei- landhaltung	Traditsiooniline vabapidamine	Πτηνοτροφείο παραδοσιακά ελευθέρης βοσκής	Traditional free range	Fermier-élevé en plein air	Rurale all'aperto	Tradicionālā brīvā turēšana
e)	Свободен начин на отпелждане – пълна свобода	Granja de cría en libertad	Volný výběh – úplná volnost	Frilands ... opdrættet i fuld frihed	Bäuerliche Frei- landhaltung Unbegrenzter Auslauf	Täieliku liku- misvabadusega traditsiooniline vabapidamine	Πτηνοτροφείο απεριόριστης τροφής	Free-range — total freedom	Fermier-élevé en liberté	Rurale in libertà	Pilnīgā brīvība

	lt	hu	mt	nl	pl	pt	ro	sk	sl	fi	sv
a)	Lesinta ... % ... Avižomis penėtos žąsys	...%-ban ...-val etetett Zabбал etetett liba	Mitmugha b'... % ta' ... Wizża mitmugha bil- hafur	Gevoed met ... % ... Met haver vetgemeste gans	Żywione z udziałem ... % ... tucz owsiany (gęsi)	Alimentado com ... % de ... Ganso engordado com aveia	Furajate cu un % de ... Gâște furajate cu ovăz	Krímené ... % ... Husi krmené ovsom	Krmljeno z ... % ... gos krmljena z ovsom	Ruokittu rehulla, joka sisältää% Kauralla ruokittu hanhi	Utfodrad med ... % ... Havreutfodrad gås
b)	Patalpose laisvai auginti paukščiai (Auginti tvartuose)	Istállóban külterjesen tartott	Mrobbija għewwa: sistema estensiva	Scharrel ... binnen- gehouden	Ekstensywny chów ściółkowy	Produção extensiva em interior	Creștere în interior sistem extensiv	Chované na hlbokej podstielke (chov v hale)	Ekstenzivna zaprta reja	Laajaperäinen sisäkasvatus	Extensivt uppfödd inomhus
c)	Laisvai laikomi paukščiai	Szabadtartás	Barra (free range)	Scharrel ... met uitloop	Chów wybiegowy	Produção em semiliberdade	Creștere liberă	Výbehový chov (chov v exteriéri)	Prosta reja	Vapaa laidun – perinteinen kasvatustapa	Tillgång till utomhusvistelse
d)	Tradiciskai laisvai laikomi paukščiai	Hagyományos szabadtartás	Barra (free range) tradizz- jonali	Boerenscharrel ... met uitloop Hoeve ... met uitloop	Tradycyjny chów wybiegowy	Produção ao ar livre	Creștere liberă tradițională	Chované navol'no	Tradicionálna prosta reja	Ulkoiluvapaus	Traditionell utomhusvistelse
e)	Visiškoje laisvėje laikomi paukščiai	Teljes szabad- tartás	Barra (free range) – liberta totali	Boerenscharrel ... met vrije uitloop Hoeve ... met vrije uitloop	Chów wybiegowy bez ograniczeń	Produção em liberdade	Creștere liberă – libertate totală –	Úplne vol'ný chov	Prosta reja – neomejen izpust	Vapaa laidun – täydellinen liik- kumavapaus	Uppfödd i full frihet

ANEXA V

Dispozițiile menționate la articolul 11 sunt următoarele:

(a) *Furajat cu ...% ...*

Menționarea următoarelor ingrediente speciale care intră în alimentație se poate face doar dacă:

- în cazul cerealelor, acestea reprezintă cel puțin 65 % în greutate din formula alimentară administrată în cea mai mare parte a perioadei de îngrășare, care poate să cuprindă cel mult 15 % subproduse din cereale. Totuși, dacă se menționează o anumită cereală, aceasta reprezintă cel puțin 35 % din formula alimentară administrată și cel puțin 50 % în cazul porumbului;
- în cazul leguminoaselor sau al legumelor verzi, ele reprezintă cel puțin 5 % în greutate din formula alimentară administrată în timpul celei mai mari părți a perioadei de îngrășare;
- în cazul produselor lactate, ele reprezintă cel puțin 5 % în greutate din formula alimentară administrată în timpul etapei terminale.

Termenul „gâscă furajată cu ovăz” se poate totuși utiliza dacă găștele sunt hrănite în timpul etapei terminale de trei săptămâni cu cel puțin 500 g de ovăz pe zi.

(b) *„Crescute în spații închise – sistem extensiv”*

Acest termen poate fi utilizat doar dacă:

(i) densitatea în baterii pe m² de suprafață la sol nu depășește:

- pentru pui, cocoși tineri, claponi: 15 păsări, de cel mult 25 kg greutate vie;
- pentru rațe, bibilici și curcani: 25 kg greutate vie;
- pentru găște: 15 kg greutate vie;

(ii) păsările se sacrifică la următoarele vârste:

- pui: 56 de zile sau mai mult;
- curcani: 70 de zile sau mai mult;
- găște: 112 zile sau mai mult;
- rațe Pekin: 49 de zile sau mai mult;
- rațe leșești: 70 de zile sau mai mult pentru femele, 84 de zile sau mai mult pentru masculi;
- rațe Mulard femele: 65 de zile sau mai mult;
- bibilici: 82 de zile sau mai mult;
- găște tinere (sau pui de gâscă): 60 de zile sau mai mult;
- cocoși tineri: 90 de zile sau mai mult;
- claponi: 140 de zile sau mai mult.

(c) „Crescute în aer liber”

Acest termen poate fi utilizat doar dacă:

- (i) densitatea din baterie și vârsta de sacrificare sunt în conformitate cu limitele fixate la litera (b), cu excepția puilor, pentru care densitatea se poate mări la 13, dar cântărind cel mult 27,5 kg greutate vie pe m², și cu excepția claponilor, pentru care densitatea este de cel mult 7,5 pe m² și care cântăresc cel mult 27,5 kg greutate vie pe m²;
- (ii) păsările au avut, în timpul a cel puțin jumătate din viața lor, acces continuu pe timpul zilei la parcururi exterioare acoperite în principal de vegetație și reprezentând cel puțin:
 - 1 m² per pui sau bibilică;
 - 2 m² per rață sau clapon;
 - 4 m² per curcan sau găscă.

În cazul bibilicilor, accesul la spațiile exterioare se poate înlocui cu cotețe care au o suprafață la sol cel puțin egală cu cea a bateriei și o înălțime de cel puțin 2 m. Fiecare pasăre dispune de o stinghie cu o lungime totală de cel puțin 10 cm (baterie sau coteț);

- (iii) formula alimentară folosită în perioada de îngreșare conține cel puțin 70 % cereale;
- (iv) bateria este prevăzută cu trape de ieșire cu o lungime combinată cel puțin egală cu 4 m pe 100 m² de suprafață a bateriei.

(d) „Tradițional – crescute în aer liber”

Acest termen poate fi utilizat doar dacă:

- (i) densitatea de ocupare a bateriei pe m² de podea nu depășește:
 - pentru pui: 12 subiecți, cântărind cel mult 25 kg greutate vie. Totuși, în cazul bateriilor mobile de cel mult 150 m² de podea și care rămân deschise noaptea, densitatea de ocupare se poate mări la 20 de subiecți, cântărind cel mult 40 kg de greutate vie pe m²;
 - pentru claponi: 6,25 subiecți (până la vârsta de 91 de zile: 12) cântărind cel mult 35 kg greutate vie;
 - pentru rațe leșești și Pekin: 8 masculi cântărind cel mult 35 kg greutate vie, 10 femele cântărind cel mult 25 kg greutate vie;
 - pentru rațe Mulard: 8 subiecți, cântărind cel mult 35 kg greutate vie;
 - pentru bibilici: 13 subiecți, cântărind cel mult 25 kg greutate vie;
 - pentru curcani: 6,25 subiecți (până la vârsta de șapte săptămâni: 10) cântărind cel mult 35 kg greutate vie;
 - pentru găște: 5 subiecți (până la vârsta de șase săptămâni: 10), 3 în timpul ultimelor trei săptămâni de îngreșare, dacă sunt crescute în claustrare, cântărind cel mult 30 kg greutate vie;
- (ii) suprafața utilizabilă totală a bateriilor avicole pe loc individual de producție nu depășește 1 600 m²;
- (iii) fiecare baterie nu conține mai mult de:
 - 4 800 de pui;
 - 5 200 de bibilici;

- 4 000 de femele de rațe leșești sau Pekin sau 3 200 de masculi de rațe leșești sau Pekin sau 3 200 de rațe Mulard;
 - 2 500 de claponi, găște și curcani;
- (iv) bateria este prevăzută cu trape de ieșire cu o lungime combinată cel puțin egală cu 4 m pe 100 m² de suprafață de baterie;
- (v) păsările au acces continuu pe timpul zilei la spații exterioare, cel puțin de la vârsta de:
- șase săptămâni pentru pui și claponi;
 - opt săptămâni pentru rațe, găște, bibilici și curcani;
- (vi) spațiile exterioare cuprind o suprafață acoperită în principal de vegetație reprezentând cel puțin:
- 2 m² per pui, per rață leșească sau Pekin sau per bibilică;
 - 3 m² per rață Mulard;
 - 4 m² per clapon, de la 92 de zile (2 m² până la a 91-a zi);
 - 6 m² per curcan;
 - 10 m² per găscă.
- În cazul bibilicilor, accesul la spațiile exterioare se poate înlocui cu cotețe care au o suprafață la sol cel puțin egală cu cea a bateriei și o înălțime de cel puțin 2 m. Fiecare pasăre dispune de o stinghie cu o lungime totală de cel puțin 10 cm (baterie sau coteț);
- (vii) păsările îngrășate sunt de o sușă recunoscută ca având o creștere lentă;
- (viii) formula alimentară utilizată în perioada de îngrășare conține cel puțin 70 % cereale;
- (ix) vârsta minimă de sacrificare este de:
- 81 de zile pentru pui;
 - 150 de zile pentru claponi;
 - 49 de zile pentru rațele Pekin;
 - 70 de zile pentru rațele leșești, femele;
 - 84 de zile pentru rațele leșești, masculi;
 - 92 de zile pentru rațele Mulard;
 - 94 de zile pentru bibilici;
 - 140 de zile pentru curcani și găște comercializate întregi pentru rotisor;
 - 98 de zile pentru curcile destinate tranșării;
 - 126 de zile pentru curcanii destinați tranșării;

— 95 de zile pentru găștele destinate producției de foie gras și magret;

— 60 de zile pentru găștele tinere și puii de găscă;

(x) perioada terminală în claustrare nu depășește:

— pentru puii în vârstă de peste 90 de zile: 15 zile;

— pentru claponi: patru săptămâni;

— pentru găște și rațe Mulard destinate producției de foie gras și magret, în vârstă de peste 70 de zile: 4 săptămâni.

(e) „Tradițional – crescute în libertate totală”

Utilizarea acestui termen necesită conformitatea cu criteriile stabilite la litera (d), cu excepția faptului că păsările au acces continuu pe timpul zilei la spații exterioare de o suprafață nelimitată.

În caz de restricție, inclusiv în caz de restricție veterinară, aplicată în temeiul dreptului comunitar pentru a proteja sănătatea publică și animală și având drept efect restricționarea accesului păsărilor la mișcarea în aer liber, păsările crescute potrivit modurilor de producție descrise la primul paragraf literele (c), (d) și (e), cu excepția bibilicilor crescute în coteț, pot continua să fie comercializate cu o trimitere specială la modul de creștere pe durata restricției, dar în niciun caz mai mult de douăsprezece săptămâni.

ANEXA VI

STABILIREA PIERDERII DE APĂ LA DECONGELARE

(Test de scurgere)

1. *Obiect și domeniu de aplicare*

Această metodă se utilizează pentru a determina cantitatea de apă pierdută în timpul decongelării puilor congelați sau congelați rapid. Dacă această pierdere a apei prin scurgere, exprimată ca procent în greutate din carcasă (inclusiv toate organele comestibile conținute în ambalaj) depășește valoarea-limită stabilită la punctul 7, se consideră că excedentul de apă a fost absorbit în timpul tratării.

2. *Definiție*

Cantitatea de apă pierdută prin scurgere, determinată prin această metodă, se exprimă ca un procent al greutatei totale a carcasei congelate sau congelate rapid, inclusiv organele interne comestibile.

3. *Principiu*

Carcasa congelată sau congelată rapid, inclusiv cu organe interne comestibile, este decongelată în condiții controlate care permit calcularea cantității de apă pierdute.

4. *Aparatură*

- 4.1. Cântar capabil să cântărească până la 5 kg, cu o precizie de cel puțin 1 g.
 - 4.2. Pungi de plastic suficient de mari pentru a conține carcasa și prevăzute cu un mijloc sigur de fixare.
 - 4.3. Baie de apă supusă unui control termostatic, echipată corespunzător pentru a conține carcassele în conformitate cu punctele 5.5 și 5.6. Baia de apă conține un volum de apă de cel puțin opt ori mai mare decât cel al păsării supuse controlului și poate menține apa la o temperatură de 42 ± 2 °C.
 - 4.4. Hârtie filtru sau alte șervete de hârtie absorbantă.
5. *Tehnică*
- 5.1. Se prelevează la întâmplare 20 de carcase din cantitatea de păsări supusă controlului. Până la testarea fiecăreia dintre acestea în conformitate cu punctele 5.2-5.11, ele sunt păstrate la o temperatură de cel mult -18 °C.
 - 5.2. Partea exterioară a ambalajului se șterge pentru a îndepărta gheața și apa. Ambalajul și conținutul acestuia se cântăresc rotunjindu-se la gramul cel mai apropiat și se exprimă ca M_0 .
 - 5.3. Carcasa, împreună cu organele interne comestibile vândute odată cu ea, se scoate din ambalajul exterior, care se usucă și se cântărește rotunjindu-se la gramul cel mai apropiat și se exprimă ca M_1 .
 - 5.4. Masa carcasei congelate și a organelor interne se calculează scăzând M_1 din M_0 .
 - 5.5. Carcasa, inclusiv organele interne comestibile, se pune într-o pungă de plastic rezistentă, impermeabilă, cu cavitatea abdominală îndreptată spre partea inferioară și închisă a pungi. Punga trebuie să fie suficient de lungă pentru a asigura fixarea ei fermă în baia de apă, dar nu trebuie să fie nejustificat de largă, astfel încât să permită deplasarea carcasei din poziția verticală.
 - 5.6. Partea pungi care conține carcasa și organele comestibile se introduce complet în baia de apă și punga rămâne deschisă pentru a permite să se degajeze cât mai mult aer posibil. Se menține punga în poziție verticală, dacă este necesar, cu ajutorul unei bare indicatoare sau prin greutatea puse în pungă, astfel încât apa din baie să nu poată pătrunde în pungă. Pungile individuale nu se ating una de cealaltă.

- 5.7. Punga se lasă în baia de apă, menținută la o temperatură constantă de $42 \pm 2^\circ\text{C}$, mișcând continuu punga sau agitând continuu apa, până când centrul termic al carcasei (cea mai profundă parte a mușchiului pieptului aproape de stern, la puii eviscerați, sau mijlocul viscerelor la puii cu viscere) ajunge la o temperatură de cel puțin $+4^\circ\text{C}$, măsurată la două carcase alese în mod aleatoriu. Carcasele nu ar trebui să rămână în baia de apă mai mult decât este necesar pentru a ajunge la temperatura de $+4^\circ\text{C}$. Perioada necesară de imersiune, pentru carcasele depozitate la -18°C , este de:

Clasă de greutate (g)	Greutatea carcasei + organe interne comestibile (g)	Durata indicativă de imersiune în minute	
		Pui fără organe interne comestibile	Pui cu organe interne comestibile
< 800	< 825	77	92
850	825 — 874	82	97
900	875 — 924	85	100
950	925 — 974	88	103
1 000	975 — 1 024	92	107
1 050	1 025 — 1 074	95	110
1 100	1 075 — 1 149	98	113
1 200	1 150 — 1 249	105	120
1 300	1 250 — 1 349	111	126
1 400	1 350 — 1 449	118	133

Peste 1 400 de grame, este necesară o creștere cu șapte minute pentru fiecare 100 g de bucată suplimentară completă sau incompletă. Dacă perioada sugerată de imersiune a celor două carcase supuse controlului a trecut fără a se atinge $+4^\circ\text{C}$, procesul de dezghețare se continuă până când carcasele ajung la $+4^\circ\text{C}$ în centrul termic.

- 5.8. Punga și conținutul acesteia se scot din baia de apă; partea inferioară a pungii se înțeapă pentru a permite ca apa rezultată din dezghețare să se scurgă. Punga și conținutul acesteia se lasă să se scurgă pentru o oră la o temperatură ambiantă între $+18^\circ\text{C}$ și $+25^\circ\text{C}$.
- 5.9. Carcasa dezghețată se scoate din pungă, iar ambalajul care conține organele interne comestibile (dacă este cazul) se scoate din cavitatea abdominală. Carcasa se usucă în interior și în exterior cu hârtie filtru sau șervețele din hârtie. Punga care conține organele interne comestibile se înțeapă și, după ce s-a scurs apa, punga și organele interne comestibile dezghețate se usucă, de asemenea, cât mai bine posibil.
- 5.10. Greutatea totală a carcasei dezghețate, a organelor interne comestibile și a ambalajului se determină rotunjindu-se la cel mai apropiat gram și se exprimă ca M_2 .
- 5.11. Greutatea ambalajului care conține organe comestibile se determină rotunjindu-se la cel mai apropiat gram și se exprimă ca M_3 .
6. *Calcularea rezultatului*

Cantitatea de apă pierdută prin dezghețare ca procent, în greutate, din carcasa congelată sau congelată rapid (inclusiv organe comestibile) se determină prin următoarea formulă:

$$[(M_0 - M_1 - M_2)/(M_0 - M_1 - M_3)] \times 100$$

7. *Evaluarea rezultatelor*

Dacă pierderea medie de apă la dezghețare pentru cele 20 de carcase din eșantion depășește procente date în continuare, se consideră că volumul de apă absorbit în timpul operațiunii depășește valoarea limită.

Procentele sunt în caz de răcire:

- cu aer: 1,5 %;
- prin dușare cu aer: 3,3 %;
- prin imersiune: 5,1 %.

ANEXA VII

STABILIREA CONȚINUTULUI TOTAL DE APĂ DIN PUI

(Test chimic)

1. *Obiect și domeniu de aplicare*

Această metodă se folosește pentru a determina conținutul total de apă din puii congelați și congelați rapid. Metoda implică determinarea conținutului de apă și al celui de proteine din probe de carcase omogenizate de pasăre. Conținutul total de apă astfel determinat se compară cu valoarea-limită dată de formulele indicate la punctul 6.4, pentru a determina dacă absorbția apei în cursul tratării a fost excesivă sau nu. Dacă analistul bănuiește prezența unei substanțe care ar putea să afecteze estimarea, acesta are responsabilitatea de a lua măsurile de precauție corespunzătoare.

2. *Definiții*

„Carcasă”: carcasa de pasăre cu oase, cartilaj și organe interne comestibile, eventual prezente în carcasă.

„Organe interne comestibile”: ficatul, inima, pipota și gâtul.

3. *Principiu*

Conținutul de apă și cel de proteine se determină în conformitate cu metodele ISO (Organizația Internațională pentru Standardizare) recunoscute sau cu alte metode sau analize aprobate de Consiliu.

Limita superioară a conținutului total de apă al carcasei se estimează pornind de la conținutul în proteine al carcasei, care poate fi legat de conținutul de apă fiziologică.

4. *Aparate și reactivi*

4.1. Cântar pentru a cântări carcasa și ambalajele, capabil să cântărească cu o precizie de cel puțin 1 g.

4.2. Topor sau ferăstrău de carne pentru a tranșa carcasele în bucăți de mărime potrivită pentru mașina de tocat.

4.3. Mașină de tocat sau amestecător de mare capacitate capabil să omogenizeze bucăți întregi de păsări congelate sau congelate rapid.

Notă:

Nu se recomandă o anumită mașină de tocat. Aceasta ar trebui să fie suficient de puternică pentru a mărunți carnea și oasele congelate sau congelate rapid și pentru a produce un amestec omogen echivalent cu cel obținut cu o mașină de tocat echipată cu un disc prevăzut cu ochiuri având diametrul de 4 mm.

4.4. Aparatură indicată în ISO 1442, pentru determinarea conținutului de apă.

4.5. Aparatură indicată în ISO 937, pentru determinarea conținutului de proteine.

5. *Procedura*

5.1. Se prelevează șapte carcase la întâmplare din cantitatea de pasăre supusă controlului și se păstrează congelate până la începerea analizei, în conformitate cu punctele 5.2-5.6.

Se poate efectua fie o analiză a fiecăreia dintre cele șapte carcase, fie o analiză a unui eșantion compus din cele șapte carcase.

5.2. Prepararea începe în cursul orei care urmează scoaterii carcaselor din congelator.

- 5.3. (a) Partea exterioară a ambalajului se șterge pentru a îndepărta gheața și apa. Fiecare carcasă se cântărește și se scoate din ambalaj. După tranșarea carcasei în bucăți mai mici, se elimină orice ambalaj din jurul organelor comestibile. Se determină greutatea totală a carcasei, inclusiv organele comestibile și gheața, prin excluderea greutății materialului de ambalare eliminat, rotunjindu-se la cel mai apropiat gram, pentru a obține valoarea P_1 .
- (b) În cazul unei analize a unei probe compuse, se determină greutatea totală a celor șapte carcase, preparate în conformitate cu punctul 5.3 litera (a), pentru a obține valoarea P_7 .
- 5.4. (a) Întreaga carcasă a cărei greutate este P_1 se toacă cu o mașină de tocat prevăzută la punctul 4.3 (și, dacă este necesar, se amestecă, de asemenea, cu ajutorul unui amestecător) pentru a obține un material omogen din care se poate preleva apoi o probă reprezentativă din fiecare carcasă.
- (b) În cazul unei analize a unei probe compuse, toate carcasele a căror greutate este P_7 se toacă cu o mașină de tocat prevăzută la punctul 4.3 (și, dacă este necesar, se amestecă, de asemenea, cu ajutorul unui amestecător) pentru a obține un material omogen din care se pot preleva apoi două probe reprezentative ale celor șapte carcase. Cele două probe se analizează în conformitate cu punctele 5.5 și 5.6.
- 5.5. O probă din materialul omogenizat se prelevează și se utilizează imediat pentru a determina conținutul de apă în conformitate cu ISO 1442 pentru a obține conținutul de apă (a %).
- 5.6. Se prelevează, de asemenea, o probă din materialul omogenizat și se utilizează imediat pentru a determina conținutul de azot în conformitate cu ISO 937. Acest conținut de azot se transformă în conținut brut de proteine (b %), prin înmulțirea sa cu factorul 6,25.
6. *Calcularea rezultatelor*
- 6.1. (a) Cantitatea de apă (W) conținută în fiecare carcasă se obține utilizându-se formula $aP_1/100$, iar cantitatea de proteine (RP), prin formula $bP_1/100$, fiecare exprimându-se în grame. Se determină suma cantităților de apă (W_7) și a cantităților de proteine (RP_7) ale celor șapte carcase analizate.
- (b) În cazul analizei unui eșantion compus, se determină conținutul mediu de apă (a %) și proteine (b %) de la cele două probe analizate. Cantitatea de apă (W_7) din cele șapte carcase se obține prin formula $aP_7/100$, iar cantitatea de proteine (RP_7), prin $bP_7/100$, fiecare exprimându-se în grame.
- 6.2. Cantitatea medie de apă (W_A) și de proteine (RP_A) se calculează împărțind W_7 și, respectiv, RP_7 la șapte.
- 6.3. Conținutul teoretic de apă fiziologică în grame, determinat prin această metodă, se poate calcula prin următoarea formulă:
- pentru pui: $3,53 \times RP_A + 23$.
- 6.4. (a) Răcire cu aer
- În ipoteza în care conținutul minim de apă, inevitabil din punct de vedere tehnic, absorbit în timpul preparării ajunge la 2 % ⁽¹⁾, limita superioară tolerabilă a conținutului de apă total (W_G) în grame, determinată prin această metodă, se obține prin următoarea formulă (inclusiv intervalul de încredere):
- pentru pui: $W_G = 3,65 \times RP_A + 42$.

⁽¹⁾ Calculat pe baza carcasei, excluzând apa absorbită din exterior.

(b) Răcire prin dușare cu aer

În ipoteza în care conținutul minim de apă, inevitabil din punct de vedere tehnic, absorbit în timpul preparării ajunge la 4,5 % ⁽¹⁾, limita superioară tolerabilă a conținutului de apă total (W_G) în grame, determinată prin această metodă, se obține prin următoarea formulă (inclusiv intervalul de încredere):

$$\text{— pentru pui: } W_G = 3,79 \times RP_A + 42.$$

(c) Răcire prin imersiune

În ipoteza în care conținutul minim de apă, inevitabil din punct de vedere tehnic, absorbit în timpul preparării ajunge la 7 % ⁽²⁾, limita superioară tolerabilă a conținutului de apă total (W_G) în grame, determinată prin această metodă, se obține prin următoarea formulă (inclusiv intervalul de încredere):

$$\text{— pentru pui: } W_G = 3,93 \times RP_A + 42.$$

- 6.5. În cazul în care conținutul mediu de apă (W_A) al celor șapte carcasi, calculat în conformitate cu punctul 6.2, nu depășește valoarea prevăzută la punctul 6.4 (W_G), cantitatea de carne de pasăre supusă controlului se consideră conformă cu standardul.

⁽¹⁾ Calculat pe baza carcasei, excluzând apa absorbită din exterior.

⁽²⁾ Calculat pe baza carcasei, excluzând apa absorbită din exterior.

ANEXA VIII

STABILIREA CONȚINUTULUI TOTAL DE APĂ AL BUCĂȚILOR DE CARNE DE PASĂRE

(Test chimic)

1. *Obiect și domeniu de aplicare*

Această metodă se folosește pentru stabilirea conținutului total de apă al anumitor bucăți de carne de pasăre. Metoda implică stabilirea conținutului de apă și proteine al probelor prelevate de la bucăți omogenizate de carne de pui. Conținutul total de apă astfel determinat se compară cu valoarea-limită dată de formulele indicate la punctul 6.4, pentru a determina dacă absorbția apei în cursul tratării a fost excesivă sau nu. Dacă analistul bănuiește prezența unei substanțe care ar putea să afecteze estimarea, lui îi revine responsabilitatea de a lua măsurile de precauție corespunzătoare necesare.

2. *Definiții și proceduri de eșantionare*

Definițiile prevăzute la articolul 1 punctul 2 se aplică părților de pasăre menționate la articolul 20. Dimensiunile tip trebuie să fie cel puțin cele prevăzute în continuare:

— piept de pui: jumătate de piept;

— file din piept de pui: jumătate din pieptul dezosat, fără piele;

— piept de curcan, file din piept de curcan și pulpă de curcan dezosată: porții de aproximativ 100 g;

— alte bucăți: în conformitate cu articolul 1 punctul 2.

În cazul produselor congelate sau congelate rapid în vrac (produse care nu sunt ambalate individual), bucățile mari de la care se prelevează probe pot fi păstrate la o temperatură de 0 °C până când se pot tăia bucăți separate.

3. *Principii*

Conținutul de apă și cel de proteine se determină în conformitate cu metodele ISO (Organizația Internațională pentru Standardizare) recunoscute sau cu alte metode sau analize aprobate de Consiliu.

Limita maximă admisă în ceea ce privește conținutul total de apă al bucăților de carne de pasăre se estimează în funcție de conținutul de proteine aferent conținutului fiziologic de apă al acestora.

4. *Aparate și reactivi*

4.1. Cântare a căror precizie este mai mare de + 1 g, destinate cântăririi bucăților și a ambalajelor acestora.

4.2. Satâre sau ferăstraie pentru tranșare, astfel încât bucățile obținute să aibă mărimi compatibile cu mașina de tocat.

4.3. Mixere și mașini de tocat industriale, capabile să omogenizeze bucățile de carne de pasăre congelate sau congelate rapid.

Notă:

Nu se recomandă o anumită mașină de tocat. Aceasta trebuie să fie suficient de puternică încât să poată toca oase și carne congelate rapid și să producă probe omogene corespunzătoare cu cele obținute de la o mașină de tocat prevăzută cu o sită cu ochiurile având diametrul de 4 mm.

4.4. Aparatură indicată în ISO 1442, pentru determinarea conținutului de apă.

4.5. Aparatură indicată în ISO 937, pentru determinarea conținutului de proteine.

5. *Procedura*

5.1. Se prelevează aleatoriu cinci bucăți din cantitatea de carne de pasăre destinată verificării, care se păstrează congelate sau înghețate până la începerea analizei, în conformitate cu punctele 5.2-5.6.

Probele prelevate de la produsele în vrac prevăzute la punctul 2 pot fi păstrate la o temperatură de 0 °C până la începerea analizei.

Se poate efectua fie analiza fiecăreia dintre cele cinci bucăți, fie analiza unei probe alcătuite din cele cinci bucăți.

- 5.2. Analiza trebuie începută în cursul orei ce urmează scoaterii bucăților din congelator sau frigider.
- 5.3. (a) Partea exterioară a ambalajului se șterge pentru a îndepărta gheața și apa. Fiecare pachet se cântărește, apoi se îndepărtează ambalajul. După mărunțirea bucăților, se calculează greutatea bucăților de carne de pasăre prin rotunjire, după scăderea greutății ambalajului, și se notează cu P_1 .
- (b) În cazul în care analiza se efectuează pe un eșantion compus, se calculează greutatea totală a celor cinci bucăți, procesate în conformitate cu punctul 5.3 litera (a), și se notează cu P_5 .
- 5.4. (a) Se toacă cu ajutorul unei mașini de tocat bucata a cărei greutate se notează cu P_1 , în conformitate cu punctul 4.3 (și, dacă este cazul, se amestecă cu ajutorul unui mixer) până se obține un material omogen din care se poate preleva o probă reprezentativă pentru fiecare tranșă.
- (b) În cazul în care analiza se efectuează pe un eșantion compus, toate cele cinci bucăți a căror greutate este notată cu P_5 se toacă cu ajutorul unei mașini de tocat în conformitate cu punctul 4.3 (și, dacă este cazul, se amestecă cu ajutorul unui mixer) până se obține un material omogen din care se pot preleva două probe reprezentative pentru cele cinci bucăți.

Cele două probe se analizează în conformitate cu punctele 5.5 și 5.6.

- 5.5. Se prelevează o probă din materialul omogenizat care se utilizează imediat în vederea calculării conținutului său de apă în conformitate cu ISO 1442, pentru a calcula astfel conținutul de apă (a %).
- 5.6. Se prelevează o probă din materialul omogenizat care se utilizează imediat în vederea calculării conținutului de azot în conformitate cu ISO 937. Acest conținut de azot se transformă în conținut brut de proteine (b %) prin înmulțirea sa cu factorul 6,25.

6. Calcularea rezultatelor

- 6.1. (a) Cantitatea de apă (W) conținută de fiecare bucată se calculează conform formulei $aP_1/100$, iar cantitatea proteinelor (RP) conform formulei $bP_1/100$, ambele fiind exprimate în grame.

Se calculează sumele cantităților de apă (W_5) și ale cantităților de proteine (RP_5) conținute de cele cinci bucăți.

- (b) În cazul în care analiza se realizează pe un eșantion compus, se calculează media aritmetică a conținutului de apă (a %) și proteine (b %) din cele două probe analizate. Conținutul de apă (W_5) din cele cinci bucăți se calculează conform formulei $aP_5/100$, iar conținutul de proteine (RP_5), conform formulei $bP_5/100$; ambele se exprimă în grame.

- 6.2. Media aritmetică a conținutului de apă (W_A) și a celui de proteine (RP_A) se calculează prin împărțirea lui W_5 și, respectiv, a lui RP_5 la cinci.

- 6.3. Raportul mediu teoretic W/RP obținut prin aplicarea acestei metode este următorul:

— file din piept de pui și piept de pui: $3,19 \pm 0,12$;

— pulpe și sferturi de pulpe de pui: $3,78 \pm 0,19$;

— file din piept de curcan și piept de curcan: $3,05 \pm 0,15$;

— pulpă de curcan: $3,58 \pm 0,15$;

— pulpă dezosată de curcan: $3,65 \pm 0,17$.

6.4. În cazul în care conținutul minim de apă absorbit în timpul preparării, inevitabil din punct de vedere tehnic, atinge valori de 2 %, 4 %, sau 6 % ⁽¹⁾, în funcție de tipul și metoda de răcire folosită, limitele superioare admisibile pentru raportul W/RP, calculate prin această metodă, sunt următoarele:

	Răcire prin folosirea aerului	Răcire prin stropire	Răcire prin imersiune
File din piept de pui, fără piele	3,40	3,40	3,40
Piept de pui, cu piele	3,40	3,50	3,60
Pulpe superioare de pui, pulpe inferioare de pui, pulpe de pui cu spate, sferturi de pulpe de pui, cu piele	4,05	4,15	4,30
File din piept de curcan, fără piele	3,40	3,40	3,40
Piept de curcan, cu piele	3,40	3,50	3,60
Pulpe superioare de curcan, pulpe inferioare de curcan, pulpe de curcan, cu piele	3,80	3,90	4,05
Pulpe de curcan dezodate, fără piele	3,95	3,95	3,95

Dacă raportul mediu W_A/RP_A pentru cele cinci bucăți, calculat pe baza valorilor menționate la punctul 6.2, nu depășește raportul prevăzut la punctul 6.4, cantitatea de bucăți de carne de pui supusă controlului se consideră în conformitate cu standardele.

⁽¹⁾ Calculat pe bucată, independent de surplusul de apă absorbit. Pentru fileul fără piele și pentru pulpe dezodate de curcan, procentul este 2 % pentru fiecare dintre metodele de răcire.

ANEXA IX

CONTROLUL ABSORBȚIEI DE APĂ ÎN UNITATEA DE PRODUCȚIE**(Test efectuat în abator)**

1. Cel puțin o dată la opt ore, în timpul programului de lucru:

se aleg în mod aleatoriu 25 de carcase de pe linia de eviscerare, imediat după înlăturarea organelor interne comestibile și a grăsimilor și înainte de prima dintre spălările succesive.
2. Dacă este necesar, se taie gâtul și se lasă pielea gâtului atașată la carcasă.
3. Fiecare carcasă se identifică individual. Se cântărește fiecare carcasă și se înregistrează greutatea sa, rotunjind la gramul cel mai apropiat.
4. Carcasele supuse controlului se repun pe linia de eviscerare, pentru ca acestea să fie supuse procesului normal de spălare, răcire, scurgere etc.
5. Carcasele etichetate sunt retrase de la capătul liniei de scurgere, fără a le permite mai mult timp de scurgere decât cel permis în mod normal pentru păsările din lotul din care s-a prelevat proba.
6. Proba conține primele 20 de carcase recuperate. Acestea se cântăresc din nou. Greutatea lor, rotunjită la cel mai apropiat gram, se înregistrează în comparație cu greutatea înregistrată la prima cântărire. Testul se declară nul dacă se recuperează mai puțin de 20 de carcase identificate.
7. Mărcile de identificare de pe carcasele probei se retrag, iar carcasele sunt supuse operațiunilor obișnuite de ambalare.
8. Se determină procentul de absorbție a apei, scăzând greutatea totală a celor 20 de carcase testate înainte de spălare din greutatea acestora după spălare, răcire și scurgere, împărțind diferența la greutatea inițială și înmulțind cu 100.
9. În locul cântăririi manuale, în conformitate cu punctele 1-8, se folosesc linii automate de cântărire pentru stabilirea procentului de absorbție a apei pentru același număr de carcase și în conformitate cu aceleași principii, cu condiția ca linia automată de cântărire să fie aprobată în prealabil în acest scop de către autoritatea competentă.
10. Rezultatul nu trebuie să depășească următoarele procente din greutatea inițială a carcabei sau orice altă valoare care permite respectarea conținutului total maxim de apă externă:

— răcire cu aer: 0 %;

— răcire prin dușare cu aer: 2 %;

— răcire prin imersiune: 4,5 %.

ANEXA X

MENȚIUNILE PREVĂZUTE LA ARTICOLUL 16 ALINEATUL (6)

- în limba bulgară: Съдържанието на вода превишава нормите на ЕО
- în limba spaniolă: Contenido en agua superior al límite CE
- în limba cehă: Obsah vody překračuje limit ES
- în limba daneză: Vandindhold overstiger EF-Normen
- în limba germană: Wassergehalt über dem EG-Höchstwert
- în limba estonă: Veesisaldus ületab EÜ normi
- în limba greacă: Περιεκτικότητα σε νερό ανώτερη του ορίου ΕΚ
- în limba engleză: Water content exceeds EC limit
- în limba franceză: Teneur en eau supérieure à la limite CE
- în limba italiană: Tenore d'acqua superiore al limite CE
- în limba letonă: Ūdens saturs pārsniedz EK noteikto normu
- în limba lituaniană: Vandens kiekis viršija EB nustatytą ribą
- în limba maghiară: Víztartalom meghaladja az EK által előírt határértéket
- în limba malteză: Il-kontenut ta' l-ilma superjuri għal-limitu KE
- în limba olandeză: Watergehalte hoger dan het EG-maximum
- în limba polonă: Zawartość wody przekracza normę WE
- în limba portugheză: Teor de água superior ao limite CE
- în limba română: Conținutul de apă depășește limita CE
- în limba slovacă: Obsah vody presahuje limit ES
- în limba slovenă: Vsebnost vode presega ES omejitve
- în limba finlandeză: Vesipitoisuus ylittää EY-normin
- în limba suedeză: Vattenhalten överstiger den halt som är tillåten inom EG.

ANEXA XI

LISTA LABORATOARELOR NAȚIONALE DE REFERINȚĂ

Belgia

Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO)
Eenheid Technologie en Voeding
Productkwaliteit en voedselveiligheid
Brusselsesteenweg 370
B-9090 Melle

Bulgaria

Национален диагностичен научно-изследователски
ветеринарно-медицински институт
(National Diagnostic Research Veterinary Medicine
Institute)
бул. „Пенчо Славейков“ 15
(15, Pencho Slaveikov str.)
София-1606
(Sofia-1606)

Republica Cehă

Státní veterinární ústav Jihlava
Národní referenční laboratoř pro mikrobiologické,
chemické a senzorické analýzy masa a masných výrobků
Rantířovská 93
CZ-586 05 Jihlava

Danemarca

Fødevarestyrelsen
Fødevareregion Øst
Afdeling for Fødevarekemi
Søndervang 4
DK-4100 Ringsted

Germania

Bundesforschungsanstalt für Ernährung und Lebensmittel
Standort Kulmbach
E.C.-Baumann-Straße 20
D-95326 Kulmbach

Estonia

Veterinaar- ja Toidulaboratoorium
Kreutzwaldi 30
EE-51006 Tartu

Irlanda

National Food Centre
Teagasc
Dunsinea
Castleknock
IE-Dublin 15

Grecia

Ministry of Rural Development & Food
Veterinary Laboratory of Larisa
7th km Larisa-Trikalon st.
GR-411 10 Larisa

Spania

Laboratorio Arbitral Agroalimentario
Carretera de La Coruña, km 10,700
E-28023 Madrid

Franța

SCL Laboratoire de Lyon
10, avenue des Saules
BP 74
F-69922 Oullins

Italia

Ministero Politiche Agricole e Forestali
Ispettorato centrale per il controllo della qualità dei
prodotti agroalimentari
Laboratorio di Modena
Via Jacopo Cavedone n. 29
I-41100 Modena

Cipru

Agricultural Laboratory
Department of Agriculture
Loukis Akritas Ave; 14
CY-Lefcosia (Nicosia)

Letonia

Pārtikas un veterinārā dienesta
Nacionālais diagnostikas centrs
Lejupes iela 3,
Rīga, LV-1076

Lituania

Nacionalinė veterinarijos laboratorija
J. Kairiūkščio g. 10
LT-2021 Vilnius

Luxemburg

Laboratoire National de Santé
Rue du Laboratoire, 42
L-1911 Luxembourg

Ungaria

Országos Élelmiszervizsgáló Intézet
Budapest 94. Pf. 1740
Mester u. 81.
HU-1465

Malta

Malta National Laboratory
UB14, San Gwann Industrial Estate
San Gwann, SGN 09
Malta

Țările de Jos

RIKILT — Instituut voor Voedselveiligheid
Bornsesteeg 45, gebouw 123
6708 AE Wageningen
Nederland

Austria

Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungs-
sicherheit GmbH
Institut für Lebensmitteluntersuchung Wien
Abteilung 6 — Fleisch und Fleischwaren
Spargelfeldstraße 191
A-1226 Wien

Polonia

Centralne Laboratorium Głównego Inspektoratu Jakości
Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych
ul. Reymonta 11/13
60-791 Poznań
Polska

Portugalia

Autoridade de Segurança Alimentar e Económica —
ASAE
Laboratório Central da Qualidade Alimentar — LCQA
Av. Conde Valbom, 98
P-1050-070 Lisboa

România

Institutul de Igienă și Sănătate Publică Veterinară
Str. Câmpul Moșilor, nr. 5, Sector 2
București

Slovenia

Univerza v Ljubljani
Veterinarska fakulteta
Nacionalni veterinarski inštitut
Gerbičeva 60
SI-1115 Ljubljana

Slovacia

Štátny veterinárny a potravinový ústav
Botanická 15
842 52 Bratislava
Slovenská republika

Finlanda

Elintarviketurvallisuusvirasto Evira
Mustialankatu 3
FI-00710 Helsinki

Suedia

Livsmedelsverket
Box 622
S-75126 Uppsala

Regatul Unit

Laboratory of the Government Chemist
Queens Road
Teddington
TW11 0LY
United Kingdom

ANEXA XII

Sarcinile și structura organizatorică a Comitetului de experți specializați în controlul conținutului de apă din carnea de pasăre

Comitetul de experți menționat la articolul 19 are următoarele sarcini:

- (a) furnizarea către laboratoarele naționale de referință a informațiilor cu privire la metodele de analiză și testele comparative privind conținutul de apă din carnea de pasăre;
- (b) coordonarea aplicării de către laboratoarele naționale de referință a metodelor menționate la litera (a), în special prin organizarea de teste comparative și mai ales de teste de aptitudine;
- (c) susținerea laboratoarelor naționale de referință în ceea ce privește testele de aptitudine, prin furnizarea de asistență științifică în vederea evaluării statistice a datelor și întocmirii unor rapoarte;
- (d) coordonarea căutării de noi metode de analiză și informarea laboratoarelor naționale de referință cu privire la progresele realizate în materie;
- (e) furnizarea unei asistențe științifice și tehnice serviciilor Comisiei, în special în cazul contestării rezultatelor analizelor între statele membre.

Comitetul de experți menționat la articolul 19 este organizat după cum urmează:

Comitetul de experți specializați în controlul conținutului de apă din carnea de pasăre se compune din reprezentanți ai Institutului pentru materiale de referință și măsurători (IRMM) din cadrul Centrului Comun de Cercetare (CCR), experți ai Direcției generale pentru agricultură și dezvoltare rurală, precum și reprezentanți a trei laboratoare naționale de referință. Reprezentantul IRMM își asumă președinția comitetului și numește laboratoarele naționale de referință prin rotație. Autoritatea de tutelă a laboratorului național de referință selecționat desemnează apoi experți specializați în controlul conținutului de apă din alimente pentru a face parte din comitet. Un sistem de rotație permite înlocuirea în fiecare an a unui laborator de referință cu un altul, ceea ce asigură o anumită continuitate în cadrul comitetului. Cheltuielile efectuate de experții din statele membre și/sau de laboratoarele naționale de referință în exercitarea funcțiilor acestora în conformitate cu prezentul alineat sunt suportate de statul lor membru.

Sarcinile laboratoarelor naționale de referință

Laboratoarele naționale de referință menționate la anexa XI au următoarele sarcini:

- (a) coordonarea activităților laboratoarelor naționale însărcinate cu analiza conținutului de apă din carnea de pasăre;
- (b) sprijinirea autorității competente a statului membru în organizarea sistemului de control al conținutului de apă din carnea de pasăre;
- (c) participarea la teste comparative (teste de aptitudini) între diferitele laboratoare naționale menționate la litera (a);
- (d) asigurarea difuzării informațiilor furnizate de comitetul de experți pe lângă autoritatea competentă a statului membru și laboratoarele naționale menționate la litera (a);
- (e) colaborarea cu comitetul de experți și, în cazul în care acestea sunt desemnate să facă parte din comitetul de experți, pregătirea eșantioanelor necesare testelor, inclusiv testele de omogenitate, și asigurarea expederii acestora într-o formă corespunzătoare.

ANEXA XIII

Tabel de corespondență

Regulamentul (CEE) nr. 1906/90	Regulamentul (CEE) nr. 1538/91	Prezentul regulament
Articolul 2 punctele 2, 3 și 4 Articolul 2 punctul 8	Articolul 1	Articolul 1
	Articolul 1a partea introductivă	Articolul 2 partea introductivă
		Articolul 2 literele (a), (b) și (c)
		Articolul 2 litera (d)
Articolul 4	Articolul 1a prima și a doua liniuță	Articolul 2 literele (e) și (f)
	Articolul 2	Articolul 3 alineatele (1)-(4)
		Articolul 3 alineatul (5)
	Articolul 3	Articolul 4
Articolul 5 alineatele (1)-(4)	Articolul 4	Articolul 5 alineatul (1)
		Articolul 5 alineatele (2)-(5)
		Articolul 5 alineatul (6)
	Articolul 5	Articolul 6
Articolul 6	Articolul 6 alineatul (1) partea introductivă	Articolul 7 alineatul (1) partea introductivă
	Articolul 6 alineatul (1) prima liniuță-a șasea liniuță	Articolul 7 alineatul (1) literele (a)-(f)
	Articolul 6 alineatul (2) partea introductivă	Articolul 7 alineatul (2) partea introductivă
	Articolul 6 alineatul (2) prima liniuță-a patra liniuță	Articolul 7 alineatul (2) literele (a)-(d)
	Articolul 7 alineatul (1)	Articolul 8 alineatul (1)
	Articolul 7 alineatul (3)	Articolul 8 alineatul (2)
	Articolul 7 alineatul (4)	Articolul 8 alineatul (3)
	Articolul 7 alineatul (5)	Articolul 8 alineatul (4)
	Articolul 7 alineatul (6)	Articolul 8 alineatul (5)
	Articolul 8 alineatul (1)	Articolul 9 alineatul (1)
	Articolul 8 alineatul (2)	Articolul 9 alineatul (2)
	Articolul 8 alineatul (3) partea introductivă	Articolul 9 alineatul (3) partea introductivă
	Articolul 8 alineatul (3) prima liniuță	Articolul 9 alineatul (3) litera (a)
	Articolul 8 alineatul (3) a doua liniuță	Articolul 9 alineatul (3) litera (b)
	Articolul 8 alineatul (4) primul paragraf partea introductivă	Articolul 9 alineatul (4) primul paragraf partea introductivă

Regulamentul (CEE) nr. 1906/90	Regulamentul (CEE) nr. 1538/91	Prezentul regulament
	Articolul 8 alineatul (4) primul paragraf prima liniuță-a treia liniuță	Articolul 9 alineatul (4), primul paragraf literele (a)-(c)
	Articolul 8 alineatul (4) al doilea paragraf	Articolul 9 alineatul (4) al doilea paragraf
	Articolul 8 alineatele (5)-(12)	Articolul 9 alineatele (5)-(12)
	Articolul 8 alineatul (13) primul paragraf	—
	Articolul 8 alineatul (13) al doilea paragraf	Articolul 9 alineatul (13)
	Articolul 9	Articolul 10
	Articolul 10	Articolul 11
	Articolul 11 alineatul (1) partea introductivă	Articolul 12 alineatul (1) partea introductivă
	Articolul 11 alineatul (1) prima liniuță-a patra liniuță	Articolul 12 alineatul (1) literele (a)-(d)
	Articolul 11 alineatul (2)	Articolul 12 alineatul (2)
	Articolul 11 alineatul (2a)	Articolul 12 alineatul (3)
	Articolul 11 alineatul (2b)	Articolul 12 alineatul (4)
	Articolul 11 alineatul (3) partea introductivă	Articolul 12 alineatul (5) partea introductivă
	Articolul 11 alineatul (3) prima liniuță-a patra liniuță	Articolul 12 alineatul (5) literele (a)-(d)
	Articolul 11 alineatul (4)	Articolul 12 alineatul (6)
	Articolul 12	Articolul 13
	Articolul 13	Articolul 14
	Articolul 14a alineatele (1) și (2)	Articolul 15
	Articolul 14a alineatele (3)-(5)	Articolul 16 alineatele (1)-(3)
	Articolul 14a alineatul (5a)	Articolul 16 alineatul (4)
	Articolul 14a alineatul (6)	Articolul 16 alineatul (5)
	Articolul 14a alineatul (7) primul paragraf partea introductivă	Articolul 16 alineatul (6) primul paragraf
	Articolul 14a alineatul (7) primul paragraf, liniuțe	Anexa X
	Articolul 14a alineatul (7) al doilea și al treilea paragraf	Articolul 16 alineatul (6) al doilea și al treilea paragraf
	Articolul 14a alineatele (8)-(12)	Articolul 17 alineatele (1)-(5)
	Articolul 14a alineatul (12a)	Articolul 18 alineatul (1)
	Articolul 14a alineatul (13)	Articolul 18 alineatul (2)
	Articolul 14a alineatul (14)	Articolul 19
	Articolul 14b alineatul (1)	Articolul 20 alineatul (1)

Regulamentul (CEE) nr. 1906/90	Regulamentul (CEE) nr. 1538/91	Prezentul regulament
	Articolul 14b alineatul (2) primul paragraf partea introductivă	Articolul 20 alineatul (2) primul paragraf partea introductivă
	Articolul 14b alineatul (2) primul paragraf prima liniuță-a treia liniuță	Articolul 20 alineatul (2) primul paragraf literele (a)-(c)
	Articolul 14b alineatul (2) al doilea paragraf	Articolul 20 alineatul (2) al doilea paragraf
	Articolul 14b alineatele (3) și (4)	Articolul 20 alineatele (3) și (4)
	Articolul 15	—
	—	Articolul 21
	—	Articolul 22
	Anexa I	Anexa I
	Anexa Ia	Anexa II
	Anexa II	Anexa III
	Anexa III	Anexa IV
	Anexa IV	Anexa V
	Anexa V	Anexa VI
	Anexa VI	Anexa VII
	Anexa VIa	Anexa VIII
	Anexa VII	Anexa IX
	Anexa VIII	Anexa XI
	Anexa IX	Anexa XII
	—	Anexa XIII

REGULAMENTUL (CE) NR. 544/2008 AL COMISIEI**din 13 iunie 2008****de interzicere a pescuitului de halibut negru în apele CE din zonele IIa și IV și în apele comunitare și internaționale din zona VI de către navele care arborează pavilionul Spaniei**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 2371/2002 din 20 decembrie 2002 privind conservarea și exploatarea durabilă a resurselor piscicole în conformitate cu politica comună în domeniul pescuitului ⁽¹⁾, în special articolul 26 alineatul (4),având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 2847/93 al Consiliului din 12 octombrie 1993 de instituire a unui sistem de control aplicabil politicii comune din domeniul pescuitului ⁽²⁾, în special articolul 21 alineatul (3),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 40/2008 al Consiliului din 16 ianuarie 2008 de stabilire, pentru 2008, a posibilităților de pescuit și a condițiilor conexe pentru anumite stocuri de pești și grupe de stocuri de pești, aplicabile în apele comunitare și, pentru navele comunitare, în apele în care sunt necesare limitări ale capturilor ⁽³⁾ stabilește cotele pentru anul 2008.
- (2) Conform informațiilor primite de Comisie, prin capturile pentru stocul menționat în anexa la prezentul regulament, realizate de către navele care arborează pavilionul statului membru menționat sau care sunt înregistrate în statul membru respectiv, s-a epuizat cota alocată pentru anul 2008.

- (3) Prin urmare, este necesară interzicerea pescuitului din stocul respectiv, a păstrării la bord, a transbordării și a debarcării acestuia,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1**Epuizarea cotei**

Cota de pescuit alocată pentru 2008 statului membru menționat în anexa la prezentul regulament pentru stocul indicat în anexa respectivă se consideră epuizată de la data stabilită în anexa în cauză.

Articolul 2**Interdicții**

Pescuitul pentru stocul menționat în anexa la prezentul regulament, realizat de către navele care arborează pavilionul statului membru menționat sau care sunt înregistrate în statul membru în cauză, se interzice de la data stabilită în anexa respectivă. Se interzic păstrarea la bord, transbordarea sau debarcarea stocului respectiv, capturat de navele în cauză, după data indicată.

Articolul 3**Intrare în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 13 iunie 2008.

Pentru Comisie

Fokion FOTIADIS

Director general pentru pescuit și probleme maritime

⁽¹⁾ JO L 358, 31.12.2002, p. 59. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 865/2007 (JO L 192, 24.7.2007, p. 1).

⁽²⁾ JO L 261, 20.10.1993, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1967/2006 (JO L 409, 30.12.2006, p. 11), corectat ultima dată în JO L 36, 8.2.2007, p. 6.

⁽³⁾ JO L 19, 23.1.2008, p. 1.

ANEXĂ

Nr.	11/T&Q
Stat membru	Epania
Stoc	GHL/2A-C46
Specie	Halibut negru (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)
Zonă	Apele comunitare din zonele IIa și IV și apele comunitare și internaționale din zona VI
Data	12.5.2008

REGULAMENTUL (CE) NR. 545/2008 AL COMISIEI**din 16 iunie 2008****de modificare a prețurilor reprezentative și a valorilor taxelor la import suplimentare pentru anumite produse din sectorul zahărului, stabilite de Regulamentul (CE) nr. 1109/2007 pentru anul de comercializare 2007/2008**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 318/2006 al Consiliului din 20 februarie 2006 privind organizarea comună a piețelor în sectorul zahărului ⁽¹⁾,având în vedere Regulamentul (CE) nr. 951/2006 al Comisiei din 30 iunie 2006 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 318/2006 al Consiliului în ceea ce privește schimburile cu țările terțe în sectorul zahărului ⁽²⁾, în special articolul 36,

întrucât:

- (1) Valorile prețurilor reprezentative și ale taxelor suplimentare aplicabile la importul de zahăr alb, zahăr brut și de anumite siropuri pentru anul de comercializare 2007/2008 au fost stabilite de Regulamentul (CE)

nr. 1109/2007 al Comisiei ⁽³⁾. Aceste prețuri și taxe au fost modificate ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 526/2008 al Comisiei ⁽⁴⁾.

- (2) Datele de care dispune în prezent Comisia duc la modificarea valorilor respective, în conformitate cu regulile și normele prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 951/2006,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Prețurile reprezentative și taxele suplimentare aplicabile la importul produselor menționate la articolul 36 din Regulamentul (CE) nr. 951/2006, stabilite de Regulamentul (CE) nr. 1109/2007 pentru anul de comercializare 2007/2008, sunt modificate și figurează în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 17 iunie 2008.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 16 iunie 2008.

Pentru Comisie

Jean-Luc DEMARTY

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

⁽¹⁾ JO L 58, 28.2.2006, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1260/2007 (JO L 283, 27.10.2007, p. 1). Regulamentul (CE) nr. 318/2006 va fi înlocuit cu Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 (JO L 299, 16.11.2007, p. 1) începând cu 1 octombrie 2008.

⁽²⁾ JO L 178, 1.7.2006, p. 24. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1568/2007 (JO L 340, 22.12.2007, p. 62).

⁽³⁾ JO L 253, 28.9.2007, p. 5.

⁽⁴⁾ JO L 155, 13.6.2008, p. 3.

ANEXĂ

Valori modificate ale prețurilor reprezentative și ale taxelor suplimentare la importul de zahăr alb, zahăr brut și produse având codul NC 1702 90 95 aplicabile începând cu 17 iunie 2008

(EUR)

Codul NC	Valoarea prețului reprezentativ la 100 kg net din produsul în cauză	Valoarea taxei suplimentare la 100 kg net din produsul în cauză
1701 11 10 ⁽¹⁾	19,90	6,35
1701 11 90 ⁽¹⁾	19,90	12,02
1701 12 10 ⁽¹⁾	19,90	6,16
1701 12 90 ⁽¹⁾	19,90	11,50
1701 91 00 ⁽²⁾	23,80	13,75
1701 99 10 ⁽²⁾	23,80	8,81
1701 99 90 ⁽²⁾	23,80	8,81
1702 90 95 ⁽³⁾	0,24	0,40

⁽¹⁾ Stabilire pentru calitatea standard, astfel cum este definită în anexa I punctul III la Regulamentul (CE) nr. 318/2006 al Consiliului (JO L 58, 28.2.2006, p. 1).

⁽²⁾ Stabilire pentru calitatea standard, astfel cum este definită în anexa I punctul II la Regulamentul (CE) nr. 318/2006.

⁽³⁾ Stabilire la 1 % de conținut de zaharoză.

REGULAMENTUL (CE) NR. 546/2008 AL COMISIEI**din 16 iunie 2008****privind eliberarea de licențe de import pentru cererile depuse în cursul primelor șapte zile ale lunii iunie 2008 în cadrul contingentului tarifar deschis prin regulamentul (CE) nr. 1399/2007 pentru anumite produse din carne originare din Elveția**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,
având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 2759/75 al Consiliului din 29 octombrie 1975 privind organizarea comună a piețelor în sectorul cărnii de porc ⁽¹⁾,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1399/2007 al Comisiei din 28 noiembrie 2007 privind deschiderea și modul de gestionare a unui contingent tarifar pentru cârnați și anumite produse din carne provenite din Elveția ⁽²⁾, în special articolul 5 alineatul (5),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 1399/2007 a deschis contingente tarifare pentru importul anumitor produse din carne.
- (2) Numărul cererilor de licență de import depuse în cursul primelor șapte zile ale lunii iunie 2008 pentru subpe-

rioada 1 iulie 2008-30 septembrie 2008 este inferior cantităților disponibile. Prin urmare, este necesar să se determine cantitățile pentru care nu s-au depus cereri, fiind necesară adăugarea acestora din urmă la cantitatea stabilită pentru următoarea subperioadă contingentară,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Cantitățile pentru care nu s-au depus, în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1399/2007, cereri de licență de import în cadrul contingentului cu numărul de ordine 09.4180, cantități care urmează să fie adăugate subperioadei 1 octombrie 2008-31 decembrie 2008, sunt de 1 390 000 kg.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 17 iunie 2008.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 16 iunie 2008.

Pentru Comisie

Jean-Luc DEMARTY

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

⁽¹⁾ JO L 282, 1.11.1975, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1913/2005 (JO L 307, 25.11.2005, p. 2). Regulamentul (CEE) nr. 2759/75 va fi înlocuit cu Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 (JO L 299, 16.11.2007, p. 1) începând cu 1 iulie 2008.

⁽²⁾ JO L 311, 29.11.2007, p. 7.

REGULAMENTUL (CE) NR. 547/2008 AL COMISIEI**din 16 iunie 2008****privind eliberarea de licențe de import pentru cererile depuse în primele șapte zile ale lunii iunie 2008 în cadrul contingentului tarifar deschis de Regulamentul (CE) nr. 1382/2007 pentru carnea de porc**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 2759/75 al Consiliului din 29 octombrie 1975 privind organizarea comună a piețelor în sectorul cărnii de porc ⁽¹⁾,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1382/2007 al Comisiei din 26 noiembrie 2007 de stabilire a modalităților de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 774/94 al Consiliului în ceea ce privește regimul de import al cărnii de porc ⁽²⁾, în special articolul 5 alineatul (6),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 1382/2007 a deschis contingente tarifare pentru importul de produse din sectorul cărnii de porc.
- (2) Numărul cererilor de licență de import depuse în cursul primelor șapte zile ale lunii iunie 2008 pentru subpe-

rioada 1 iulie–30 septembrie 2008 este inferior cantităților disponibile. Prin urmare, este necesar să se determine cantitățile pentru care nu s-au depus cereri, fiind necesară adăugarea acestora din urmă la cantitatea stabilită pentru următoarea subperioadă contingentară,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Cantitățile pentru care nu s-au depus, în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1382/2007, cereri de licențe de import în cadrul contingentului cu numărul de ordine 09.4046, cantități care urmează să fie adăugate subperioadei 1 octombrie 2008–31 decembrie 2008, sunt de 5 250 000 kg.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 17 iunie 2008.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 16 iunie 2008.

Pentru Comisie

Jean-Luc DEMARTY

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

⁽¹⁾ JO L 282, 1.11.1975, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1913/2005 (JO L 307, 25.11.2005, p. 2). Regulamentul (CEE) nr. 2759/75 va fi înlocuit cu Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 (JO L 299, 16.11.2007, p. 1) începând cu 1 iulie 2008.

⁽²⁾ JO L 309, 27.11.2007, p. 28.

REGULAMENTUL (CE) NR. 548/2008 AL COMISIEI**din 16 iunie 2008****privind eliberarea de licențe de import pentru cererile depuse în cursul primelor șapte zile ale lunii iunie 2008 în cadrul contingentului tarifar deschis prin Regulamentul (CE) nr. 812/2007 pentru carnea de porc**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 2759/75 al Consiliului din 29 octombrie 1975 privind organizarea comună a piețelor în sectorul cărnii de porc ⁽¹⁾,având în vedere Regulamentul (CE) nr. 812/2007 al Comisiei din 11 iulie 2007 privind deschiderea și modul de gestionare a unui contingent tarifar pentru carnea de pasăre, alocat Statelor Unite ale Americii ⁽²⁾, în special articolul 5 alineatul (5),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 812/2007 a deschis contingente tarifare pentru importul de produse din sectorul cărnii de porc.
- (2) Cererile de licențe de import depuse în cursul primelor șapte zile ale lunii iunie 2008 pentru subperioada

1 iulie-30 septembrie 2008 sunt inferioare cantităților disponibile. Prin urmare, este necesar să se determine cantitățile pentru care nu s-au depus cereri, fiind necesară adăugarea acestora din urmă la cantitatea stabilită pentru următoarea subperioadă contingentară,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Cantitățile pentru care nu s-au depus, în temeiul Regulamentului (CE) nr. 812/2007, cereri de licențe de import în cadrul contingentului cu numărul de ordine 09.4170, cantități care urmează să fie adăugate subperioadei 1 octombrie-31 decembrie 2008, sunt de 600 500 kg.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 17 iunie 2008.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 16 iunie 2008.

Pentru Comisie

Jean-Luc DEMARTY

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

⁽¹⁾ JO L 282, 1.11.1975, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1913/2005 (JO L 307, 25.11.2005, p. 2). Regulamentul (CEE) nr. 2759/75 va fi înlocuit cu Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 (JO L 299, 16.11.2007, p. 1) începând cu 1 iulie 2008.

⁽²⁾ JO L 182, 12.7.2007, p. 7.

REGULAMENTUL (CE) NR. 549/2008 AL COMISIEI**din 16 iunie 2008****privind eliberarea de licențe de import pentru cererile depuse în cursul primelor șapte zile ale lunii iunie 2008 în cadrul contingentului tarifar deschis prin Regulamentul (CE) nr. 979/2007 pentru carnea de porc**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 2759/75 al Consiliului din 29 octombrie 1975 privind organizarea comună a piețelor în sectorul cărnii de porc ⁽¹⁾,având în vedere Regulamentul (CE) nr. 979/2007 al Comisiei din 21 august 2007 privind deschiderea și modul de gestionare a unui contingent tarifar pentru carnea de porc originară din Canada ⁽²⁾, în special articolul 5 alineatul (5),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 979/2007 a deschis contingente tarifare pentru importul de produse din sectorul cărnii de porc.
- (2) Cererile de licențe de import depuse în cursul primelor șapte zile ale lunii iunie 2008 pentru subperioada

1 iulie 2008-30 septembrie 2008 sunt inferioare cantităților disponibile. Prin urmare, este necesar să se determine cantitățile pentru care nu s-au depus cereri, fiind necesară adăugarea acestora din urmă la cantitatea stabilită pentru următoarea subperioadă contingentară,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Cantitățile pentru care nu au fost depuse, în temeiul Regulamentului (CE) nr. 979/2007, cereri de licențe de import în cadrul contingentului cu numărul de ordine 09.4204, cantități care trebuie adăugate la cantitatea stabilită pentru subperioada 1 octombrie 2008-31 decembrie 2008, sunt de 1 156 000 kg.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 17 iunie 2008.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 16 iunie 2008.

Pentru Comisie

Jean-Luc DEMARTY

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

⁽¹⁾ JO L 282, 1.11.1975, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1913/2005 (JO L 307, 25.11.2005, p. 2). Regulamentul (CEE) nr. 2759/75 va fi înlocuit cu Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 (JO L 299, 16.11.2007, p. 1) începând cu 1 iulie 2008.

⁽²⁾ JO L 217, 22.8.2007, p. 12. Regulament modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1564/2007 al Comisiei (JO L 340, 22.12.2007, p. 36).

REGULAMENTUL (CE) NR. 550/2008 AL COMISIEI**din 16 iunie 2008****privind eliberarea de licențe de import pentru cererile depuse în primele șapte zile ale lunii iunie 2008 în cadrul contingentelor tarifare deschise de Regulamentul (CE) nr. 806/2007 pentru carnea de porc**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 2759/75 al Consiliului din 29 octombrie 1975 privind organizarea comună a piețelor în sectorul cărnii de porc ⁽¹⁾,având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1301/2006 al Comisiei din 31 august 2006 de stabilire a normelor comune pentru administrarea contingentelor tarifare de import pentru produsele agricole gestionate printr-un sistem de licențe de import ⁽²⁾, în special articolul 7 alineatul (2),având în vedere Regulamentul (CE) nr. 806/2007 al Comisiei din 10 iulie 2007 privind deschiderea și gestionarea unor contingentelor tarifare în sectorul cărnii de porc ⁽³⁾, în special articolul 5 alineatul (6),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 806/2007 a deschis contingentul tarifare pentru importul de produse din sectorul cărnii de porc.
- (2) Cererile de licențe de import depuse în primele șapte zile ale lunii iunie 2008, pentru subperioada 1 iulie-30 septembrie 2008, sunt, pentru anumite contingentelor, superioare cantităților disponibile. Prin urmare, este

necesar să se determine în ce măsură se pot elibera licențele de import, stabilindu-se coeficientul de atribuire care urmează să fie aplicat cantităților solicitate.

- (3) Cererile de licențe de import depuse în primele șapte zile ale lunii iunie 2008, pentru subperioada 1 iulie-30 septembrie 2008, sunt, pentru anumite contingentelor, inferioare cantităților disponibile. Prin urmare, este necesar să se determine cantitățile pentru care nu s-au depus cereri, fiind necesară adăugarea acestora din urmă la cantitatea stabilită pentru următoarea subperioadă contingentară,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

(1) Pentru cererile de licențe de import depuse în temeiul Regulamentului (CE) nr. 806/2007 pentru subperioada 1 iulie-30 septembrie 2008, se aplică coeficienții de atribuire care figurează în anexa la prezentul regulament.

(2) Cantitățile pentru care nu s-au depus cereri de licențe de import în temeiul Regulamentului (CE) nr. 806/2007 și care urmează să fie adăugate subperioadei 1 octombrie-31 decembrie 2008 sunt stabilite în anexă.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 17 iunie 2008.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 16 iunie 2008.

Pentru Comisie

Jean-Luc DEMARTY

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

⁽¹⁾ JO L 282, 1.11.1975, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1913/2005 (JO L 307, 25.11.2005, p. 2). Regulamentul (CEE) nr. 2759/75 va fi înlocuit cu Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 (JO L 299, 16.11.2007, p. 1) începând cu 1 iulie 2008.

⁽²⁾ JO L 238, 1.9.2006, p. 13. Regulament, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 289/2007 (JO L 78, 17.3.2007, p. 17).

⁽³⁾ JO L 181, 11.7.2007, p. 3.

ANEXĂ

Nr. grupă	Nr. de ordine	Coeficientul de atribuire a cererilor de eliberare a licențelor de import depuse pentru subperioada 1.7.2008-30.9.2008 (%)	Cantități nesolicitate care urmează să fie adăugate subperioadei 1.10.2008-31.12.2008 (kg)
G2	09.4038	85,853052	—
G3	09.4039	(²)	738 000
G4	09.4071	(¹)	750 500
G5	09.4072	(¹)	1 540 250
G6	09.4073	(¹)	3 766 750
G7	09.4074	(²)	1 119 750

(¹) Nu se aplică: nicio cerere de licență nu a fost transmisă Comisiei.

(²) Nu se aplică: cererile sunt inferioare cantităților disponibile.

II

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare nu este obligatorie)

DECIZII

COMISIE

DECIZIA COMISIEI

din 23 mai 2008

privind dispozițiile naționale notificate de Regatul Danemarcei în ceea ce privește adaosul de nitriți în anumite produse din carne

[notificată cu numărul C(2008) 2168]

(Numai textul în limba daneză este autentic)

(2008/448/CE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 95 alineatul (6),

întrucât:

I. DATE ȘI PROCEDURI

- (1) Prin scrisoarea din 21 noiembrie 2007, primită de Comisia Europeană la 23 noiembrie 2007, Reprezentanța Permanentă a Regatului Danemarcei pe lângă Uniunea Europeană a notificat Comisiei dispozițiile naționale în ceea ce privește adaosul de nitriți în anumite produse din carne, în temeiul articolului 95 alineatul (4) din Tratatul de instituire a Comunității Europene. Regatul Danemarcei consideră necesară menținerea acestor dispoziții în ciuda adoptării Directivei 2006/52/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 5 iulie 2006 de modificare a Directivei 95/2/CE privind aditivii alimentari, alții decât coloranții și îndulcitorii, și a Directivei 94/35/CE privind îndulcitorii care trebuie autorizați în produsele alimentare⁽¹⁾ și nu intenționează să transpună Directiva 2006/52/CE în legislația națională în ceea ce privește adaosul de nitriți în produsele din carne.

1. LEGISLAȚIA COMUNITARĂ

1.1. ARTICOLUL 95 ALINEATELE (4) ȘI (6) DIN TRATATUL CE

- (2) Articolul 95 alineatul (4) din Tratatul CE prevede următoarele: „În cazul în care, după adoptarea de către Consiliu sau Comisie a unei măsuri de armonizare, un stat membru consideră necesară menținerea dispozițiilor de drept intern justificate de cerințele importante prevăzute la articolul 30 sau referitoare la protecția mediului ambiant ori a mediului de lucru, acesta adresează Comisiei o notificare, indicând motivele menținerii acestor dispoziții.”
- (3) În conformitate cu articolul 95 alineatul (6) din Tratatul CE, Comisia aprobă sau respinge, în termen de șase luni de la notificare, dispozițiile naționale respective după ce a verificat dacă acestea reprezintă sau nu un mijloc de discriminare arbitrară sau o restricție disimulată în calea comerțului dintre statele membre și dacă acestea constituie sau nu un obstacol în calea funcționării pieței interne.

⁽¹⁾ JO L 204, 26.7.2006, p. 10.

1.2. DIRECTIVA 2006/52/CE

- (4) Conform principiilor generale din Directiva 89/107/CEE a Consiliului din 21 decembrie 1988 de apropiere a legislațiilor statelor membre privind aditivii alimentari autorizați pentru utilizarea în produsele alimentare destinate consumului uman ⁽¹⁾, aprobarea aditivilor alimentari face obiectul unei necesități tehnologice, al acceptabilității acestora din punct de vedere medical și al utilizării acestora fără inducerea în eroare a consumatorilor.
- (5) Nitriții sunt utilizați în carne și în produsele din carne de decenii, *inter alia*, pentru a asigura, în combinație cu alți factori, conservarea și siguranța microbiologică a produselor din carne, în special produsele din carne conservată, inhibând, printre altele, multiplicarea *Clostridium botulinum*, bacteria responsabilă pentru botulism, boală care pune în pericol viața. În același timp, se recunoaște că prezența nitriților în produsele din carne poate conduce la formarea de nitrozamine, descoperite a fi cancerigene. Astfel, legislația din acest domeniu trebuie să stabilească un echilibru între riscul formării nitrozaminelor prin prezența nitriților în produsele din carne, pe de o parte, și efectele protective ale nitriților împotriva multiplicării bacteriilor, în special a celor responsabile pentru botulism.
- (6) Directiva 95/2/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 februarie 1995 privind aditivii alimentari, alții decât coloranții și îndulcitorii ⁽²⁾, astfel cum a fost adoptată original, a stabilit dozele reziduale maxime de nitriți și nitrați pentru diferite produse din carne și „dozele indicative de încorporare”. Anexa I alineatul (3) litera (c) la Directiva 2006/52/CE modifică anexa III secțiunea C la Directiva 95/2/CE în legătură cu E 249 (nitrit de potasiu) și E 250 (nitrit de sodiu).
- (7) În schimb, ca regulă generală, Directiva 2006/52/CE cuprinde valorile maxime pentru E 249 *nitrit de potasiu* și E 250 *nitrit de sodiu* care pot fi adăugate în timpul fabricării. Adaosul maxim este de 150 mg/kg pentru produsele din carne în general și 100 mg/kg pentru produsele din carne sterilizate. Pentru unele produse din carne conservată fabricate tradițional în statele membre, adaosul maxim este de 180 mg/kg.
- (8) Această abordare este conformă avizelor formulate de Comitetul științific pentru alimentație umană (denumit în continuare „SCF”) din 1990 ⁽³⁾ și 1995 ⁽⁴⁾, precum și din partea Autorității Europene pentru Siguranța Alimentară (denumită în continuare „EFSA”) din 26 noiembrie 2003 ⁽⁵⁾, care au stabilit că doza de încorporare a nitriților, mai mult decât doza reziduală, contribuie la efectul inhibitor împotriva *C. botulinum* și au recomandat înlocuirea „dozelor indicative de încorporare” cu „dozele maxime de încorporare”. Această abordare ține, de asemenea, cont de hotărârea Curții în cauza C-3/00 *Danemarca/Comisie* referitoare la o cerere precedentă a Danemarcei prezentată în temeiul articolului 95 alineatul (4) din Tratatul CE în care Curtea a hotărât că, în momentul respingerii cererii Danemarcei referitoare la utilizarea nitriților în produsele din carne, Comisia nu a luat în calcul în mod suficient avizele SCF din 1990 și 1995, care pun la îndoială caracterul adecvat al dozelor de nitriți autorizate prin Directiva 95/2/CE ⁽⁶⁾.
- (9) Ca excepție de la regula generală, Directiva 2006/52/CE cuprinde dozele reziduale maxime pentru anumite produse tradiționale din carne conservată, produse prin metode de fabricare tradiționale. Doze maxime reziduale de 50 mg/kg, 100 mg/kg și 175 mg/kg se aplică diferitelor grupuri de astfel de produse, de exemplu, 175 mg/kg pentru produsele *Wiltshire bacon*, *dry cured bacon* și produsele similare, iar 100 mg/kg pentru *Wiltshire ham* și produsele similare. Referitor la aceste produse, au fost stabilite valorile reziduale maxime, având în vedere că este imposibilă verificarea dozei de încorporare a sărurilor pentru conservare absorbite de carne din cauza naturii procesului de fabricație asociat cu aceste produse. Procesul de producție a acestor produse specifice este descris în directivă pentru a permite identificarea „produselor similare” și pentru a clarifica produsele acoperite de diferite adaosuri maxime. Tabelul de mai jos cuprinde dozele maxime stabilite de Directiva 2006/52/CE ⁽⁷⁾:

⁽¹⁾ JO L 40, 11.2.1989, p. 27. Directivă modificată ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

⁽²⁾ JO L 61, 18.3.1995, p. 1. Directivă modificată ultima dată prin Directiva 2006/52/CE (JO L 204, 26.7.2006, p. 10).

⁽³⁾ Avizul asupra nitraților și nitriților exprimat la 19 octombrie 1990, Comisia Europeană – Rapoarte ale Comitetului științific pentru alimentație umană (seria 26), p. 21.

⁽⁴⁾ Avizul asupra nitraților și nitriților exprimat la 22 septembrie 1995, Comisia Europeană – Rapoarte ale Comitetului științific pentru alimentație umană (seria 38), p. 1.

⁽⁵⁾ Avizul grupului științific privind riscurile biologice formulat la cererea Comisiei legată de efectele nitriților/nitraților asupra siguranței microbiologice a produselor din carne [*Opinion of the Scientific Panel on Biological Hazards on a request from the Commission related to the effects of Nitrites/Nitrates on the Microbiological Safety of Meat Products, The EFSA Journal* (2003) 14, 1-34].

⁽⁶⁾ Hotărârea din 20 martie 2003, în special punctele 109-115.

⁽⁷⁾ Directiva 2006/52/CE, rectificată (JO L 78, 17.3.2007, p. 32).

Nr. E	Numele	Produsele alimentare	Doza maximă care se poate adăuga în cursul fabricației (exprimată în NaNO ₃)	Doza maximă reziduală (exprimată în NaNO ₃)
E 249	Nitrit de potasiu ⁽⁵⁾	Produse din carne	150 mg/kg	
E 250	Nitrit de sodiu ⁽⁵⁾	Produse din carne sterilizate (Fo > 3,00) ⁽⁷⁾	100 mg/kg	
		Produse tradiționale din carne, tratate prin imersiune (1):		
		Wiltshire bacon (1.1); Entrecoteada, entrecosto, chispe, orelheira și cabeça (salgados) Toucinho fumado (1.2); și produse similare		175 mg/kg
		Wiltshire ham (1.1); și produse similare		100 mg/kg
		Rohschinken, nassgepökelt (1.6); și produse similare		50 mg/kg
		Cured tongue (1.3)		50 mg/kg
		Produse tradiționale din carne, conservate prin tratament uscat (2):		
		Dry cured bacon (2.1); și produse similare		175 mg/kg
		Dry cured ham (2.1); Jamón curado, paleta curada, lomo embuchado y cecina (2.2); Presunto, presunto da pá și paio do lombo (2.3); și produse similare		100 mg/kg
		Rohschinken, trockengepökelt (2.5); și produse similare		50 mg/kg
		Alte produse din carne conservate în mod tradițional (3):		
		Vysočina Selský salám Turistický trvanlivý salám Poličan Herkules Lovecký salám Dunajská klobása Paprikáš (3.5); și produse similare	180 mg/kg	
		Rohschinken, trocken-/nassgepökelt (3.1); și produse similare Jellied veal and brisket (3.2)		50 mg/kg

(10) Astfel cum este recomandat în avizele relevante ale SCF și EFSA, Directiva 2006/52/CE se bazează pe stabilirea adaosurilor maxime și reflectă valorile menționate în aceste avize științifice prin specificarea că până la 100 mg/kg de nitriți sunt permise în produsele din carne sterilizate și 150 mg/kg pentru celelalte produse. Având în vedere varietatea produselor din carne (conservată) și a metodelor de fabricare utilizate în cadrul Comunității, legislatorul comunitar a estimat că în prezent nu poate fi specificat un nivel corespunzător de nitriți pentru fiecare produs.

(11) Excepțiile de la regula de aplicare a adaosurilor maxime au un caracter limitat. Acestea se aplică produselor specifice fabricate în mod tradițional în unele state membre și pentru care nu este posibilă supravegherea dozei de incorporare a sărurilor pentru conservare absorbite de carne datorită caracterului procesului de producție asociat cu aceste produse. Produsele tradiționale cărora acestea se aplică sunt definite, în special, prin descrierea metodei de producere.

(12) Termenul limită de transpunere a Directivei 2006/52/CE de către statele membre a fost 15 februarie 2008, pentru a permite schimburile comerciale și utilizarea produselor în conformitate cu directiva până la 15 februarie 2008 și pentru a interzice schimburile comerciale și utilizarea produselor care nu sunt în conformitate până la 15 august 2008.

2. DISPOZIȚII NAȚIONALE NOTIFICATE

(13) Dispozițiile naționale notificate de Danemarca sunt Ordinul nr. 22 din 11 ianuarie 2005 privind aditivi alimentari (*Bekendtgørelse nr. 22 af 11.1.2005 om tilsætningsstoffer til fødevarer*) și lista pozitivă a aditivilor alimentari autorizați adoptată de Danemarca (*Liste over tilladte tilsætningsstoffer til fødevarer, „Positivlisten”*).

(14) Ordinul nr. 22 cuprinde principiul potrivit căruia doar aditivii cuprinși într-o listă pozitivă pot fi utilizați pentru produse alimentare în conformitate cu condițiile specificate și cu obiectivele și restricțiile menționate⁽¹⁾. Acesta prevede, de asemenea, că, exceptând cazul în care se dispune altfel, valorile maxime stabilite în lista pozitivă se referă la dozele maxime de aditivi autorizați pentru un produs alimentar în forma în care acesta este comercializat⁽²⁾. Drept consecință, doar produsele alimentare care sunt conforme cu cerințele Ordinului nr. 22 și ale listei pozitive pot fi comercializate pe piața daneză. Lista pozitivă stabilită de Administrația veterinară și alimentară din Danemarca pe baza Ordinului nr. 22 menționează aditivii care pot fi utilizați în produse alimentare individuale și în ce cantități. Versiunea notificată se aplică din 29 ianuarie 2005.

(15) În ceea ce privește utilizarea nitriților E 249 și E 250 în carne și în produsele din carne, lista pozitivă daneză stabilește în mod exclusiv adaosul și cuprinde următoarea doză maximă.

Produsul alimentar	Adaosul de nitriți (mg/kg)
8.2.1. Produse pe bază de carne netratate termic derivate din bucăți întregi de carne, inclusiv felii de produse (în general)	60
Bacon de tip Wiltshire și bucăți, inclusiv jambon conservat cu sare	150
8.2.2. Produse pe bază de carne tratate termic derivate din bucăți întregi de carne, inclusiv felii de produse (în general)	60
Rullepølse (cârnați)	100
Produse semiconservate sau total conservate, bacon de tip Wiltshire și bucăți, inclusiv jambon conservat cu sare	150
8.3.1. Produse pe bază de carne netratate termic derivate din carne tocată, inclusiv felii de produse (în general)	60
Salam fermentat	100
Produse pe bază de carne semiconservate sau total conservate netratate termic derivate din carne tocată	150
8.3.2. Produse pe bază de carne tratate termic derivate din carne tocată	60
Chiftele și pateu de ficat (<i>kødboller</i> și <i>leverpostej</i>)	0
Produse pe bază de carne semiconservate sau total conservate tratate termic derivate din carne tocată	150

(16) Prin urmare, se poate observa că limita de 60 mg/kg⁽³⁾ se aplică mai multor tipuri de produse din carne, în timp ce limitele maxime corespunzătoare Directivei 2006/52/CE sunt de 100 sau de 150 mg/kg. Pentru anumite mezeluri, limita maximă acceptată în Danemarca este de 100 mg/kg. Pentru produsele din carne semiconservate sau total conservate, inclusiv „jambon de tip Wiltshire și bucăți”, limita maximă este de 150 mg/kg.

⁽¹⁾ A se vedea articolul 13 din Ordinul nr. 22 „Utilizarea aditivilor”.

⁽²⁾ A se vedea articolul 20 din Ordinul nr. 22.

⁽³⁾ Pentru *kødboller* și *leverpostej*, utilizarea nitriților este interzisă conform Deciziei 292/97/CE.

3. Procedură

- (17) La 17 august 2007, Comisia a primit un prim comunicat din partea Regatului Danemarcei, datat 14 august 2007, în care Danemarca critica diferite aspecte ale Directivei 2006/52/CE și informa Comisia că nu intenționează să transpună Directiva 2006/52/CE în ceea ce privește nitriții din produsele din carne. Cu toate acestea, Danemarca nu a notificat dispozițiile naționale pe care dorește să le mențină. Prin scrisoarea din 13 noiembrie 2007, Comisia a indicat acest lucru Guvernului danez. Prin scrisoarea din 21 noiembrie 2007, primită de către Comisie la 23 noiembrie 2007, Reprezentanța Permanentă a Regatului Danemarcei către Uniunea Europeană a notificat Comisiei dispozițiile naționale relevante. Danemarca și-a argumentat cererea într-o scrisoare adițională din 22 noiembrie 2007, primită de către Comisie la 27 noiembrie 2007 și care cuprinde un raport al Institutului național pentru alimentație din 30 octombrie 2007.
- (18) Prin scrisoarea din 21 decembrie 2007, Comisia a confirmat primirea notificării și că perioada de șase luni pentru examinarea acesteia conform articolului 95 alineatul (6) a început la 24 noiembrie 2007, a doua zi după primirea notificării.
- (19) Prin scrisoarea din 31 martie 2008, Danemarca a furnizat date referitoare la consumul de produse din carne în Danemarca.
- (20) Prin scrisoarea din 31 ianuarie 2008, Comisia a informat celelalte state membre și statele AELS asupra notificării și le-a oferit posibilitatea de a trimite observații în termen de 30 de zile. Comisia a publicat, de asemenea, un anunț referitor la notificare în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* ⁽¹⁾ pentru a informa celelalte părți interesate asupra dispozițiilor naționale ale Danemarcei, precum și asupra motivelor invocate în sprijinul cererii. Comisia a primit observații din partea Estoniei, Franței, Ungariei și Norvegiei ⁽²⁾.

— Estonia subliniază faptul că, având în vedere efectul restrictiv al legislației Danemarcei asupra comerțului, este esențial ca restricțiile să fie justificate în mod științific.

— Franța menționează că nitriții reprezintă un puternic inhibitor împotriva răspândirii anumitor bacterii, inclusiv a *Clostridium botulinum*, având, prin urmare, un rol semnificativ în prevenirea intoxicațiilor alimentare, și că nu există alternative în ceea ce privește produsele din carne. Din punctul său de vedere, Directiva 2006/52/CE se bazează pe avizul

EFSA din 26 noiembrie 2003 și limitează pe cât posibil concentrația nitrozaminelor, garantând în același timp siguranța microbiologică. Astfel cum este recomandat de EFSA, directiva reglementează adaosurile. Acestea se referă la valorile reziduale maxime doar ca excepție și doar acolo unde nu a fost posibilă stabilirea adaosurilor maxime. O nouă analiză trebuie efectuată doar după ce rezultatele studiilor din statele membre privind consumul de aditivi pe baza noilor norme vor fi disponibile.

— În timp ce susține reducerea expunerii la nitriți și nitrozamine prin toate mijloacele posibile, Ungaria subliniază necesitatea reglementării dozelor de nitriți pentru întreaga Uniune Europeană, inclusiv pentru produsele tradiționale din carne conservată, care pot fi diferite față de produsele din carne din Danemarca și unde adaosul unor doze mai ridicate de nitriți poate fi justificat. Ungaria contestă cererea Danemarcei, conform căreia transpunerea Directivei 2006/52/CE poate duce la o creștere de 2,3-2,4 în nitriți în Danemarca, având în vedere faptul că producătorii sunt obligați să aplice mai puțin decât doza maximă permisă în cazul în care pot garanta siguranța microbiologică necesară. Cultura europeană va deveni mai săracă dacă produsele tradiționale din carne vor dispărea de pe piață.

— Norvegia consideră că măsurile daneze sunt justificate pe baza cerințelor importante menționate la articolul 30. Din perspectiva acesteia, măsurile vizează asigurarea unui nivel ridicat al protecției sănătății umane bazate pe recomandări științifice, neconstituind o discriminare arbitrară sau o restricție disimulată a schimburilor comerciale. Norvegia susține că obstacolul în calea funcționării pieței interne create este necesar și proporțional. În ceea ce privește nitriții utilizați în produsele din carne, Norvegia este de acord cu Regatul Danemarcei că Directiva 2006/52/CE nu reflectă întrutotul recomandările științifice, deoarece nu asigură aplicarea celei mai scăzute doze de nitriți necesari pentru a obține efectul dorit și aplicarea dozelor reziduale în legătură cu o serie de produse din carne.

4. CERERE ADRESATĂ EFSA

- (21) Prin scrisoarea din 10 martie 2008, Direcția Generală pentru Sănătate și Protecția Consumatorilor a solicitat EFSA să furnizeze un aviz științific privind validitatea avizelor anterioare ale SCF din 1990 și 1995 și ale EFSA din 2003 în ceea ce privește informațiile transmise de Danemarca. În răspunsul său din 28 martie 2008, EFSA a concluzionat că avizele anterioare ale SCF și EFSA sunt încă valide în conformitate cu informațiile furnizate de Danemarca.

⁽¹⁾ JO C 30, 2.2.2008, p. 5.

⁽²⁾ De asemenea, Comisia a primit observații din partea Irlandei la 1 mai 2008, adică după expirarea termenului fixat de Comisie.

(22) În ceea ce privește efectele nitrților/nitraților asupra siguranței microbiologice a produselor din carne, EFSA face referire la avizul grupului științific privind riscurile biologice din 26 noiembrie 2003. Avizul menționează că o serie de factori contribuie la siguranța produselor din carne (procesul de gătire, sare/concentrație, activitatea apei etc.) și că doza de incorporare a nitrților este importantă pentru siguranța microbiologică, din acest motiv dozele de incorporare trebuind supravegheate (mai mult decât valorile reziduale). EFSA a indicat, de asemenea, faptul că Grupul științific privind riscurile biologice a fost de acord cu punctele de vedere ale Comitetului științific pentru alimentație umană (SCF), conform căruia un adaos de 50-100 mg de nitrți per kg de produse din carne poate fi suficient pentru majoritatea produselor, pentru altele, în special cele cu un conținut scăzut de sare și cu un termen de valabilitate prelungit, un adaos de 50-150 mg/kg de nitrți fiind necesar pentru inhibarea dezvoltării *C. botulinum*.

II. EVALUARE

1. ADMISIBILITATE

- (23) Conform articolului 95 alineatele (4) și (6) din Tratatul CE, un stat membru poate, după adoptarea unei măsuri de armonizare, să mențină dispozițiile de drept intern justificate de cerințele importante prevăzute la articolul 30 sau referitoare la protecția mediului ambiant sau a mediului de lucru, dacă acesta notifică aceste dispoziții naționale Comisiei și dacă aceasta aprobă aplicarea lor.
- (24) Notificarea daneză face referire la dispozițiile naționale care derogă de la cele din anexa I punctul 3 litera (c) din Directiva 2006/52/CE de modificare a anexei III partea C din Directiva 95/2/CE în legătură cu E 249 și E 250. Dispozițiile daneze actuale existau deja la momentul adoptării Directivei 2006/52/CE.
- (25) Ordinul nr. 22 și lista pozitivă daneză cuprind dispoziții mai stricte în ceea ce privește utilizarea nitrților în carne și în produsele din carne decât Directiva 2006/52/CE, deoarece acestea stabilesc adaosuri maxime mai mici decât cele din Directiva 2006/52/CE pentru mai multe tipuri de produse (în multe cazuri 60 mg/kg) și nu permit, spre deosebire de Directiva 2006/52/CE, introducerea pe piață a unor produse tradiționale din carne pe baza valorilor reziduale maxime.
- (26) Conform articolului 95 alineatul (4), notificarea a fost însoțită de o descriere a motivelor legate de una sau mai multe cerințe importante prevăzute la articolul 30 sau de protecția mediului ambiant sau a mediului de lucru, în acest caz, protecția sănătății și a vieții cetățenilor. Poziția daneză este explicată în detaliu într-un raport al Institutului danez pentru alimentație din

30 octombrie 2007, transmis la 27 noiembrie 2007, precum și în alte documente menționate la considerentele 17 și 19 de mai sus.

- (27) Conform celor menționate anterior, Comisia consideră că cererea trimisă de Danemarca pentru a obține autorizația de menținere a dispozițiilor naționale privind utilizarea nitrților în carne și produsele din carne este admisibilă în temeiul articolului 95 alineatul (4) din Tratatul CE.

2. EVALUAREA CU PRIVIRE LA FOND

- (28) În conformitate cu articolul 95 alineatul (4) și alineatul (6) primul paragraf din Tratatul CE, Comisia trebuie să se asigure că sunt respectate toate condițiile care permit unui stat membru să-și mențină dispozițiile naționale care derogă de la o măsură de armonizare comunitară prevăzută în articolul menționat.
- (29) Comisia trebuie să evalueze îndeosebi dacă dispozițiile naționale sunt sau nu justificate prin cerințe importante prevăzute la articolul 30 din Tratatul CE sau legate de protecția mediului sau a mediului de muncă și nu depășesc limita necesară pentru a atinge obiectivul legitim urmărit. În plus, în cazul în care Comisia consideră că dispozițiile naționale respectă condițiile de mai sus, trebuie să verifice, în temeiul articolului 95 alineatul (6), dacă dispozițiile naționale reprezintă sau nu un mijloc de discriminare arbitrară sau o restricție disimulată în calea schimburilor comerciale dintre statele membre sau dacă acestea constituie sau nu un obstacol în calea bunei funcționări a pieței interne.
- (30) Trebuie notat faptul că, în lumina calendarului stabilit la articolul 95 alineatul (6) din Tratatul CE, Comisia, atunci când examinează dacă măsurile naționale notificate conform articolului 95 alineatul (4) sunt justificate, trebuie să ia ca bază „motivele” prezentate de statul membru care a trimis notificarea. Aceasta înseamnă că, conform dispozițiilor Tratatului CE, responsabilitatea de a dovedi că măsurile naționale sunt justificate aparține statului membru solicitant care caută să le mențină. Dat fiind cadrul procedural stabilit la articolul 95 alineatele (4) și (6) din Tratatul CE, incluzând în special un termen strict pentru o decizie care trebuie adoptată, Comisia trebuie în mod normal să se limiteze la examinarea relevanței elementelor prezentate de către statul membru solicitant, fără a trebui să caute ea însăși motive eventuale pentru justificare.
- (31) Cu toate acestea, în cazul în care Comisia se află în posesia informațiilor în lumina cărora măsura de armonizare comunitară de la care derogă dispozițiile naționale notificate ar putea avea nevoie de o revizuire, aceasta poate ține seama de aceste informații în cadrul evaluării dispozițiilor naționale notificate.

2.1. POZIȚIA DANEMARCEI

- (32) Regatul Danemarcei susține că legislația națională asigură un nivel mai ridicat de protecție a sănătății și a vieții cetățenilor, deoarece aceasta prevede adaosuri maxime mai mici de E 249 (nitrit de potasiu) și E 250 (nitrit de sodiu) decât cele prevăzute în Directiva 2006/52/CE și nu permite introducerea pe piață a produselor tradiționale din carne pentru care nu pot fi stabilite doze de încorporare. Danemarca consideră că dispozițiile daneze respectă întru totul recomandările formulate de Comitetul științific pentru alimentație umană (SCF) în 1990 și 1995, precum și avizul Autorității Europene pentru Siguranța Alimentară (EFSA) din 26 noiembrie 2003, deoarece nu conțin excepții de la principiul de stabilire a „adaosurilor”, spre deosebire de dozele reziduale, și stabilesc doze maxime mai diferențiate în funcție de diferitele grupuri de produse din carne.
- (33) Danemarca recunoaște că, în anumite privințe, Directiva 2006/52/CE respectă recomandările științifice SCF și EFSA, în special acolo unde, spre deosebire de versiunea originală a Directivei 95/2/CE, prevede „adaosurile maxime”, în comparație cu dozele reziduale și „adaosurile indicative”. Cu toate acestea, Danemarca critică existența excepțiilor la acest principiu, având drept consecință că unele produse din carne fabricate în mod tradițional sunt încă reglementate din punctul de vedere al dozelor reziduale și consideră că acest aspect poate constitui un risc pentru sănătatea umană. Aceasta subliniază faptul că concentrațiile de nitrit rezidual constituie un indicator nesigur al adaosurilor de nitriți și face referire la studiile care au arătat că valorile reziduale pot masca adaosurile extrem de ridicate de nitriți, ducând la formarea crescută neașteptată de compuși N-nitrozo.
- (34) Danemarca subliniază, de asemenea, că nitrozaminele, a căror formare depinde de prezența nitriților în produsele din carne, sunt genotoxice și cancerigene, acesta fiind motivul pentru care utilizarea nitriților trebuie permisă doar în cantitățile în care sunt absolut necesare. Danemarca crede că adaosurile maxime stabilite în Directiva 2006/52/CE sunt prea ridicate din punct de vedere al sănătății și că necesitatea tehnologică pentru aceste valori nu a fost justificată. Danemarca susține că, în lumina avizelor furnizate de organismele științifice comunitare, inhibarea dezvoltării *Clostridium botulinum* poate fi realizată prin menținerea limitelor între 50 și 150 mg/kg de nitriți și prin specificarea limitelor pentru diferitele categorii de produse din carne, în funcție de necesități fundamentate științifice.
- (35) Având în vedere că aproximativ 90 % din consumul de produse din carne conservată din Danemarca constă în

produse cărora li se aplică în prezent o doză maximă de 60 mg/kg de nitrit adăugat, Danemarca indică faptul că transpunerea directivei și introducerea unei limite generale de 150 mg/kg pentru toate produsele din carne conservată poate duce la un consum de nitriți mai mare cu 2.3-2.4, fapt care poate implica o creștere corespunzătoare în consumul de nitrozamine preformate.

- (36) Danemarca subliniază că, în ciuda faptului că normele care prevăd doze mai scăzute de nitriți care pot fi adăugați sunt în vigoare de mulți ani, acestea s-au dovedit a fi adecvate pentru prevenirea botulismului. Guvernul danez indică faptul că aceste norme nu au dat niciodată naștere la probleme privind conservarea produselor în cauză și că Danemarca are o rată foarte redusă de cazuri de intoxicații alimentare cauzate de mezeluri în comparație cu alte state membre. Danemarca afirmă că există mai puține cazuri de botulism decât în majoritatea celorlalte state membre. Conform Buletinului european privind bolile transmise, *Eurosurveillance*, din ianuarie 1999, o ediție specială privind botulismul în Europa, botulismul este foarte rar în Danemarca. Instituția de supraveghere a sănătății din Danemarca, Institutul *Statens Serum*, afirmă pe site-ul Internet propriu că după 1980 au apărut doar cinci cazuri de botulism în rândul populației daneze, niciunul dintre acestea nefiind cauzat de consumul de produse din carne.
- (37) În plus, Danemarca susține că dispozițiile privind nitriții nu acționează ca un obstacol în calea comerțului, făcând referire la cifrele care arată că importurile de produse din carne din alte state membre au avut loc și chiar au crescut în ultimii ani.
- (38) Pentru a rezuma, Regatul Danemarcei consideră legitimă reducerea riscului pentru sănătatea umană apărut în urma expunerii la nitrozamine dincolo de cerințele Directivei 2006/52/CE prin menținerea aplicării legislației naționale.

2.2. EVALUAREA POZIȚIEI DANEMARCEI

2.2.1. Justificarea bazată pe cerințele importante menționate la articolul 30 din tratat

- (39) Legislația daneză dorește să atingă un nivel mai ridicat de protecție a sănătății și a vieții cetățenilor în ceea ce privește expunerea la nitriți și posibila formare a nitrozaminelor în produsele din carne, prin specificarea adaosurilor maxime mai mici de nitriți în legătură cu o serie de produse din carne și prin nepermiterea introducerii pe piață a produselor pentru care pot fi stabilite doar dozele reziduale maxime.

- (40) În momentul evaluării faptului dacă legislația daneză este adecvată și necesară pentru atingerea acestui obiectiv, un număr de factori trebuie luați în considerare. Trebuie echilibrate în special două riscuri pentru sănătate, cel legat de prezența nitrozaminelor în produsele din carne, pe de o parte, și siguranța microbiologică a produselor din carne, pe de altă parte. Cel de-al doilea aspect nu constituie doar o necesitate tehnologică, ci și o preocupare pentru sănătate extrem de relevantă în sine. Deși este recunoscut faptul că dozele de nitriți în produsele din carne trebuie limitate, dozele mai scăzute de nitriți în carne nu vor duce totuși automat la o protecție mai mare a sănătății umane. Cea mai adecvată doză de nitriți depinde de un număr de factori recunoscuți în avizele relevante ale SCF și EFSA, de exemplu, adăugarea de sare, umiditatea, pH-ul, termenul de valabilitate al produsului, igiena, controlul temperaturii etc.
- (41) În lumina considerațiilor precedente și a celor expuse la considerentele 9 și 10 de mai sus, Comisia consideră că, în principiu, Directiva 2006/52/CE constituie un răspuns adecvat la provocarea constând în reconcilierea a două riscuri antagonice pentru sănătate, având în vedere diversitatea produselor din carne existente în cadrul Comunității.
- (42) Pe de altă parte, Comisia trebuie să evalueze opțiunile specifice făcute de către autoritatea de reglementare daneză și experiența acumulată cu aceste norme, în vigoare de o perioadă considerabilă de timp. Prin cifrele furnizate asupra apariției intoxicațiilor alimentare și, în special, asupra botulismului, Danemarca a demonstrat că a obținut rezultate satisfăcătoare până în prezent prin intermediul legislației naționale. Aceste date arată că dozele maxime specificate în legislația daneză sunt suficiente pentru a garanta siguranța microbiologică a produselor din carne fabricate în prezent în Danemarca și a metodelor de producție utilizate.
- (43) Comisia a constatat că legislația daneză este compatibilă cu avizele științifice relevante ale organismelor științifice comunitare. Legislația se bazează pe o reglementare a adaosurilor maxime și respectă valorile adaosurilor de nitriți prevăzute în aceste avize, adică 50-150 mg/kg. În același timp, Danemarca a stabilit adaosuri maxime mai specifice pentru anumite grupuri de produse din carne, comparativ cu directiva, în lumina tipurilor de produse din carne și a metodelor de fabricație răspândite în Danemarca.
- (44) În plus, trebuie luat în considerare faptul că, în conformitate cu informațiile furnizate de Danemarca, majoritatea produselor din carne consumate de către populația daneză, aproximativ 90 %, se referă la produsele din carne pentru care există în prezent o limită de 60 mg/kg și care ar trebui înlocuită cu o limită de 100 sau 150 mg/kg. Din moment ce producătorii danezi, ca și producătorii din alte state membre, nu sunt obligați să mărească cantitățile de nitriți adăugate în prezent în produsele lor la limitele maxime prevăzute în Directiva 2006/52/CE, este puțin probabil ca expunerea actuală a populației daneze la nitriții din produsele din carne să crească până la limita sugerată în cererea daneză, adică cu un factor de 2.3-2.4. Cu toate acestea, o creștere a expunerii actuale a populației daneze la nitriți nu poate fi exclusă.
- (45) Pe baza informațiilor disponibile în prezent, Comisia consideră că cererea de menținere a unor măsuri mai stricte decât cele cuprinse în Directiva 2006/52/CE poate fi temporar acceptată din motive de protecție a sănătății publice în Danemarca.
- 2.2.2. Absența oricărei discriminări arbitrare, a restricțiilor disimulate ale schimburilor comerciale între statele membre și a obstacolelor în calea funcționării pieței interne**
- 2.2.2.1. Absența discriminării arbitrare**
- (46) Articolul 95 alineatul (6) obligă Comisia să verifice că măsurile prevăzute nu reprezintă un mijloc de discriminare arbitrară. În conformitate cu jurisprudența Curții de Justiție, pentru a evita orice discriminare, situații similare nu trebuie tratate în mod diferit, iar situațiile diferite nu trebuie tratate în același mod.
- (47) Normele naționale daneze se aplică atât produselor proprii, cât și produselor fabricate în alte state membre. În absența dovezilor contrare, se poate concluziona că dispozițiile naționale nu reprezintă un mijloc de discriminare arbitrară.
- 2.2.2.2. Absența restricțiilor disimulate ale schimburilor comerciale**
- (48) Măsurile naționale care restrâng utilizarea produselor într-o mai mare măsură decât o directivă comunitară ar constitui în mod normal un obstacol în calea schimburilor comerciale, în măsura în care produsele introduse legal pe piață și utilizate în restul Comunității nu pot fi introduse pe piață în statul membru în cauză, ca urmare a interzicerii utilizării acestora. Condițiile prealabile stabilite la articolul 95 alineatul (6) din Tratatul CE sunt menite să împiedice aplicarea restricțiilor bazate pe criteriile stabilite la alineatele (4) și (5) din motive neadecvate și constituirea unor măsuri economice eficiente pentru a împiedica importarea produselor din alte state membre, cu alte cuvinte, un mijloc de a proteja indirect producția națională.

(49) Având în vedere că normele daneze impun standarde mai stricte privind adaosul de nitriți în produsele din carne și operatorilor din alte state membre într-un domeniu de altfel armonizat, acestea pot constitui o restricție disimulată în ceea ce privește comerțul sau un obstacol în calea funcționării pieței interne. Cu toate acestea, se recunoaște că articolul 95 alineatul (6) din Tratatul CE trebuie interpretat în sensul că doar măsurile naționale care constituie un obstacol *disproporționat* în calea pieței interne nu pot fi aprobate. În legătură cu acestea, Danemarca a transmis cifrele care indică faptul că importurile de produse din carne din alte state membre au avut loc în ciuda legislației și chiar au crescut în ultimii ani.

(50) În absența oricăror dovezi care sugerează că dispozițiile naționale constituie de fapt o măsură destinată să protejeze producția națională, se poate concluziona că acestea nu constituie o restricție disimulată a schimburilor comerciale între statele membre.

2.2.2.3. Absența obstacolelor în calea funcționării pieței interne

(51) Această condiție nu poate fi interpretată într-un asemenea mod, încât să împiedice adoptarea oricărui tip de măsură națională susceptibilă să afecteze piața internă. Într-adevăr, orice măsură națională care derogă de la o măsură de armonizare destinată stabilirii și funcționalității pieței interne constituie în substanță o măsură susceptibilă să afecteze piața internă. În consecință, în scopul de a păstra caracterul util al procedurii stabilite la articolul 95 din Tratatul CE, conceptul de obstacol în calea bunei funcționări a pieței interne trebuie, în sensul articolului 95 alineatul (6), să fie înțeles ca având un efect disproporționat față de obiectivul urmărit.

(52) Având în vedere beneficiile pentru sănătate invocate de către Guvernul danez în legătură cu reducerea expunerii la nitriții din produsele din carne și faptul că, pe baza cifrelor disponibile în prezent, schimburile comerciale nu par a fi afectate sau par a fi afectate doar într-o mică măsură, Comisia consideră că normele daneze notificate pot fi temporar menținute pe motive de protecție a sănătății și a vieții oamenilor, având în vedere că acestea nu sunt disproporționate și, prin urmare, nu constituie un obstacol în calea funcționării pieței interne în sensul articolului 95 alineatul (6) din Tratatul CE.

(53) În lumina acestei analize, Comisia consideră că condiția referitoare la absența obstacolelor în calea funcționării pieței interne este îndeplinită.

2.2.3. Limitarea în timp

(54) Concluziile de mai sus sunt bazate pe informațiile disponibile în prezent și, în special, pe cifrele care indică faptul

că Danemarca a putut controla botulismul în ciuda unor doze maxime mai reduse de nitriți încorporați în diferite tipuri de produse din carne, neperturbând comerțul într-o manieră disproporționată.

(55) Un alt factor important este rata consumului de produse din carne în Danemarca, în legătură cu care aplicarea Directivei 2006/52/CE poate duce la o creștere a expunerii populației daneze la nitriți și, prin aceasta, la nitrozamine.

(56) Având în vedere că nu poate fi prevăzut cu un grad suficient de certitudine că acești factori nu se vor schimba în mod semnificativ de-a lungul timpului, Comisia consideră adecvat să reexamineze situația în termen de cel târziu doi ani pe baza informațiilor actualizate.

(57) Această perioadă de doi ani va permite Guvernului danez să introducă o nouă cerere în timp util și să furnizeze informații suplimentare relevante privind faptul că aplicarea dozelor stabilite în Directiva 2006/52/CE nu oferă nivelul de protecție cerut și reprezintă un risc inacceptabil pentru sănătatea umană.

(58) Pentru a putea transmite aceste date, Danemarca va trebui să monitorizeze situația în special în ceea ce privește controlul botulismului, procentajul de produse din carne reglementate de limita de 60 mg/kg în consumul total de produse din carne în Danemarca, inclusiv orice alți factori de risc legați de obiceiurile alimentare tipice, dacă este cazul, precum și importurile de produse din carne provenind din alte state membre.

(59) În cererea reînnoită, Danemarca va trebui să furnizeze o justificare completă pentru menținerea în continuare a legislației sale.

(60) În același timp, termenul de doi ani va permite Comisiei să verifice și să analizeze transpunerea Directivei 2006/52/CE în statele membre și să reexamineze Directiva 2006/52/CE în temeiul articolului 95 alineatul (7) din Tratatul CE, inclusiv prin consultări suplimentare cu statele membre și EFSA.

(61) În acest context, Comisia consideră că dispozițiile naționale pot fi aprobate pentru o perioadă limitată, în măsura specificată mai sus. Această aprobare trebuie să acopere timpul necesar pentru strângerea și evaluarea cu atenție a informațiilor necesare. Comisia consideră că o perioadă de doi ani de la data prezentei decizii este necesară în acest scop. Prezenta decizie va expira la data respectivă.

- (62) Danemarca are obligația să transpună celelalte dispoziții ale Directivei 2006/52/CE în legislația sa națională.

III. CONCLUZII

Conform celor menționate mai sus și ținând cont de observațiile prezentate de statele membre asupra notificării trimise de autoritățile daneze, Comisia consideră că cererea Danemarcei, prezentată la 23 noiembrie 2007, pentru menținerea dispozițiilor naționale în ceea ce privește adaosul de nitriți, mai stricte decât cele din Directiva 2006/52/CE, poate fi aprobată pentru o perioadă de doi ani de la data adoptării prezentei decizii, așteptând ca autoritățile daneze să demonstreze că nivelurile stabilite în Directiva 2006/52/CE ar constitui un risc inacceptabil,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Dispozițiile naționale privind adaosul de nitriți în carne și în produsele din carne cuprinse în Ordinul nr. 22 din 11 ianuarie 2005 privind aditivii alimentari (*Bekendtgørelse nr 22 af*

11.1.2005 om tilsætningsstoffer til fødevarer) și lista pozitivă a aditivilor alimentari autorizați de Danemarca (*Liste over tilladte tilsætningsstoffer til fødevarer, „Positivlisten”*), pe care Regatul Danemarcei le-a notificat Comisiei prin scrisoarea din 21 noiembrie 2007, în temeiul articolului 95 alineatul (4) din Tratatul CE, sunt aprobate.

Articolul 2

Prezenta decizie expiră la data de 23 mai 2010.

Articolul 3

Decizia se adresează Regatului Danemarcei.

Adoptată la Bruxelles, 23 mai 2008.

Pentru Comisie

Androulla VASSILIOU

Membru al Comisiei

DECIZIA COMISIEI

din 10 iunie 2008

de modificare a Deciziei 2008/155/CE în ceea ce privește anumite echipe de colectare și de
producere de embrioni din Australia, Canada și Statele Unite ale Americii

[notificată cu numărul C(2008) 2466]

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2008/449/CE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Directiva 89/556/CEE a Consiliului din 25 septembrie 1989 de stabilire a condițiilor de sănătate animală care reglementează schimburile intracomunitare și importurile de embrioni de animale domestice din specia bovină provenind din țări terțe ⁽¹⁾, în special articolul 8 alineatul (1),

întrucât:

(1) Decizia 2008/155/CE a Comisiei din 14 februarie 2008 de stabilire a unei liste de echipe de colectare și de producție de embrioni în țări terțe, autorizate pentru importurile în Comunitate de embrioni bovini ⁽²⁾ prevede că statele membre importă embrioni provenind din țări terțe numai în cazul în care aceștia au fost colectați, prelucrați și depozitați de echipe de colectare și de producere de embrioni care figurează în lista din anexa la decizia menționată anterior.

(2) Australia a solicitat eliminarea unei echipe de colectare de embrioni din lista echipelor pentru această țară.

(3) Canada și Statele Unite ale Americii au solicitat să se aducă modificări listelor pentru aceste țări în ceea ce privește anumite echipe de colectare de embrioni.

(4) Canada și Statele Unite ale Americii au oferit garanții referitoare la respectarea normelor corespunzătoare stabilite de Directiva 89/556/CEE și echipele de colectare a embrionilor în cauză au fost oficial autorizate pentru exportul către Comunitate de către serviciile veterinare competente ale acestor țări.

(5) Prin urmare, Decizia 2008/155/CE ar trebui modificată în consecință.

(6) Măsurile prevăzute de prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Anexa la Decizia 2008/155/CE se modifică în conformitate cu anexa la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 10 iunie 2008.

Pentru Comisie

Androulla VASSILIOU

Membru al Comisiei

⁽¹⁾ JO L 302, 19.10.1989, p. 1. Directivă modificată ultima dată prin Decizia 2006/60/CE a Comisiei (JO L 31, 3.2.2006, p. 24).

⁽²⁾ JO L 50, 23.2.2008, p. 51.

ANEXĂ

Anexa la Decizia 2008/155/CE se modifică după cum urmează:

1. Se elimină rândul referitor la echipa de colectare a embrionilor din Australia cu nr. ETV0006.
2. Rândul referitor la echipa de colectare a embrionilor din Canada cu nr. E 1159 se înlocuiește după cum urmează:

„CA		E 1159 E 1719		Clinique vétérinaire de Saint-Georges 555, rue 130ième Est Saint-Georges de Beauce, Québec G5Y 2T4	Dr. Michel Donnelly Dr. Clermont Roy”
-----	--	------------------	--	--	--

3. Se introduc următoarele rânduri pentru Canada:

„CA		E 1596		Optimum Genetics Ltd 4246 Albert Street, suite 407 Regina, Saskatchewan S4S 3R9	Dr. Stan Bychawski
CA		E 1020		Progressive Dairy Techniques International Inc 1223 Cedar Creek Road, R.R. 4 Cambridge, Ontario N1R 5S5	Dr. John C. Draper
CA		E 1732		Aylmer Veterinary Clinic 421 Talbot St. West Aylmer, Ontario N5H 1K8	Dr. James Raddatz
CA		E 1680		Oxford Bovine Veterinary Services 276311 27 th Line, R.R. 3 Lakeside, Ontario, N0M 2G0	Dr. Frank Jongert”

4. Rândul referitor la echipa de colectare a embrionilor din Statele Unite ale Americii cu nr. 99TX104 E874 se înlocuiește după cum urmează:

„US		99TX104 E1376		Ultimate Genetics/Camp Cooley Rt 3 Box 745 Franklin, TX 77856	Dr. Dan Miller”
-----	--	------------------	--	---	-----------------

5. Rândul referitor la echipa de colectare a embrionilor din Statele Unite ale Americii cu nr. 96TX088 E928 se înlocuiește după cum urmează:

„US		96TX088 E1376		Advanced Genetic Services 41402 OSR Normangee, TX 77871	Dr. Dan Miller”
-----	--	------------------	--	---	-----------------

6. Se introduc următoarele rânduri pentru Statele Unite ale Americii:

„US		08TX138 E1376		Santa Elena Ranch 720 HWY 75 S Madisonville, TX 77864	Dr. Dan Miller
US		08GA139 E795		Troy Yoder 5979 HWY 26 Montezuma, GA 31063	Dr. Mitchell Parks”

III

(Acte adoptate în temeiul Tratatului UE)

ACTE ADOPTATE ÎN TEMEIUL TITLULUI V DIN TRATATUL UE

ACȚIUNEA COMUNĂ 2008/450/PESC A CONSILIULUI

din 16 iunie 2008

privind o nouă contribuție a Uniunii Europene la procesul de reglementare a conflictului din Georgia/Osetia de Sud

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 14,

întrucât:

(1) La 27 iunie 2006, Consiliul a adoptat Acțiunea comună 2006/439/PESC privind o nouă contribuție a Uniunii Europene la procesul de reglementare a conflictului din Georgia/Osetia de Sud ⁽¹⁾, care a fost prelungită prin Acțiunea comună 2007/484/PESC ⁽²⁾ până la 31 decembrie 2007.

(2) Asistența furnizată de UE în cadrul Acțiunii comune 2006/439/PESC a consolidat eficiența rolului său, precum și a rolului OSCE în reglementarea conflictului din Georgia/Osetia de Sud. În special, contribuția UE la Misiunea OSCE în Georgia a permis asigurarea funcționării secretariatelor permanente în serviciul reprezentanților ambelor părți, Georgia și Osetia de Sud, sub auspiciile OSCE, precum și facilitarea organizării de reuniuni în cadrul Comisiei mixte de control (denumită în continuare „CMC”), care este principalul for de desfășurare a procesului de reglementare a conflictului.

(3) OSCE a solicitat asistență de monitorizare din partea UE, iar UE a acceptat să furnizeze o asistență financiară suplimentară pentru procesul de reglementare a conflictului. Această asistență financiară ar trebui să se axeze pe sprijin pentru reuniunile CMC, reuniunile Comitetului director cu privire la Programul de reabilitare economică și buletinul informativ asociat acestuia, sprijin pentru atelierul de lucru privind crearea unui climat de încredere și pentru o reuniune a reprezentanților organismelor de aplicare a legii.

(4) Asistența ce urmează a fi furnizată de către UE în cadrul prezentei acțiuni comune este complementară demersurilor Reprezentantului Special al Uniunii Europene (denumit în continuare „RSUE”) pentru Caucazul de Sud, numit prin Acțiunea comună 2008/132/PESC ⁽³⁾, al cărui mandat este, printre altele, de a contribui la prevenirea conflictelor, de a furniza asistență pentru soluționarea conflictelor și intensificarea dialogului Uniunii Europene cu principalii actori interesați în ceea ce privește regiunea,

ADOPTĂ PREZENTA ACȚIUNE COMUNĂ:

Articolul 1

(1) Uniunea Europeană contribuie la consolidarea procesului de reglementare a conflictului din Osetia de Sud.

(2) În acest scop, Uniunea Europeană furnizează OSCE o contribuție destinată finanțării reuniunilor CMC și a altor mecanisme din cadrul CMC.

(3) Uniunea Europeană furnizează OSCE o contribuție destinată finanțării reuniunilor Comitetului director privind Programul de reabilitare economică, a buletinului informativ al Programului de reabilitare economică, a atelierului de lucru privind crearea unui climat de încredere, precum și finanțării unei reuniuni a reprezentanților organismelor de aplicare a legii.

(4) Ca parte a sprijinului acordat de UE pentru o serie de măsuri de consolidare a încrederii în Georgia, Uniunea Europeană furnizează, de asemenea, o contribuție destinată găzduirii unei reuniuni informale a CMC la Bruxelles sau în capitala statului membru care exercită președinția Consiliului.

⁽¹⁾ JO L 174, 28.6.2006, p. 9.

⁽²⁾ JO L 181, 11.7.2007, p. 14.

⁽³⁾ JO L 43, 19.2.2008, p. 30.

Articolul 2

Președinția, asistată de Secretarul General al Consiliului/Înaltul Reprezentant pentru PESC, este responsabilă pentru punerea în aplicare a prezentei acțiuni comune, în vederea realizării obiectivelor stabilite la articolul 1.

Articolul 3

(1) Plata asistenței financiare furnizate în cadrul prezentei acțiuni comune este condiționată de organizarea de reuniuni periodice ale CMC și ale celorlalte mecanisme din cadrul CMC, precum și de organizarea de reuniuni ale Comitetului director cu privire la Programul de reabilitare economică și publicarea buletinului informativ privind acest program, de organizarea unui atelier de lucru privind crearea unui climat de încredere, a unei reuniuni a reprezentanților organismelor de aplicare a legii, precum și a unei reuniuni informale a CMC la Bruxelles sau în capitala statului membru care exercită președinția Consiliului, în termen de douăsprezece luni de la data de aplicare a acordului de finanțare care urmează a fi încheiat între Comisie și Misiunea OSCE în Georgia. Atât Georgia, cât și Osetia de Sud ar trebui să depună eforturi vizibile pentru realizarea de progrese politice reale în direcția unei reglementări durabile și pașnice a diferendelor dintre acestea.

(2) Comisia are sarcina de a controla și de a evalua punerea în aplicare a contribuției financiare a UE, în special în ceea ce privește condițiile stabilite la alineatul (1). În acest scop, Comisia încheie cu Misiunea OSCE în Georgia un acord de finanțare privind utilizarea contribuției UE, care ia forma unui grant. De asemenea, Comisia se asigură de utilizarea corectă a grantului în scopurile prevăzute la articolul 1 alineatele (2), (3) și (4).

(3) Misiunea OSCE în Georgia este responsabilă cu rambursarea costurilor misiunii, organizarea de conferințe sub auspiciile CMC, precum și achiziționarea și predarea corectă a echipamentelor. Acordul de finanțare stipulează că Misiunea OSCE în Georgia asigură vizibilitatea contribuției UE la proiect și prezintă Comisiei rapoarte trimestriale privind punerea în aplicare a acesteia.

(4) Comisia, în strânsă cooperare cu RSUE pentru Caucazul de Sud, se concertează îndeaproape cu Misiunea OSCE în Georgia în scopul monitorizării și al evaluării impactului contribuției UE.

(5) Comisia elaborează un raport scris privind punerea în aplicare a prezentei acțiuni comune, adresat Consiliului, sub răspunderea Președinției, asistate de Secretarul General al Consiliului/Înaltul Reprezentant pentru PESC. Raportul respectiv se întemeiază în special pe rapoartele trimestriale pe care Misiunea OSCE în Georgia urmează să le furnizeze în conformitate cu alineatul (3).

Articolul 4

(1) Valoarea de referință financiară totală pentru contribuțiile UE menționate la articolul 1 alineatele (2), (3) și (4) este de 223 000 EUR.

(2) Gestionarea cheltuielilor finanțate din suma indicată la alineatul (1) este supusă procedurilor și regulilor Comunității Europene aplicabile bugetului general al Uniunii Europene.

Articolul 5

(1) Prezenta acțiune comună intră în vigoare la data adoptării.

Aceasta se aplică până la 16 iunie 2009.

(2) Prezenta acțiune comună se reexaminează la zece luni de la intrarea sa în vigoare. În acest scop, RSUE pentru Caucazul de Sud împreună cu Comisia evaluează necesitatea continuării sprijinului pentru procesul de reglementare a conflictului din Georgia/Osetia de Sud și formulează, după caz, recomandări Consiliului.

Articolul 6

Prezenta acțiune comună se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Luxembourg, 16 iunie 2008.

Pentru Consiliu

Președintele

D. RUPEL